

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

31 marca 2006 r., nr 13 (782) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

W pierwszą rocznicę śmierci Jana Pawła II

# PASTERZ NIEUGIĘTY

Bardzo rzadko się zdarza, by książka historyczna, nawet o charakterze popularnym, była reklamowana na ulicznych billboardach. A tak stało się z książką Marka Lasoty „Donos na Wojtyłę. Karol Wojtyła w teczach bezpieki”. Ale i bohater tej książki jest szczególny – pasterz krakowskiego Kościoła, a później papież – Jan Paweł II, już w dniu swojego pogrzebu okrzyknięty przez zgromadzonych na placu św. Piotra, świętym.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

Tysięczny komputer trafił do Kościelnik

## ROZDAJEMY KOMPUTERY

Nasza redakcyjna akcja „Rozdajemy komputery” zorganizowana dzięki włączeniu się w program „Internet dla bibliotek”, prowadzony przez Fundację im. Andrzeja Urbańczyka od czterech lat, wkroczyła w decydującą fazę. W ubiegłym tygodniu wręczyliśmy dwa kolejne komputery w Kościelnikach. Dwunasty, w ramach naszej akcji otrzymał Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 52 w Kościelnikach, a trzynasty – Klub „Pod Kasztanami” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, w którym mieści się Punkt Biblioteczny

Oddziału Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. „Trzynastka” okazała się szczęśliwa, gdyż był to tysięczny komputer przekazany w ramach programu „Internet dla bibliotek”.

W tym miejscu warto przypomnieć początki akcji. Fundacja im. Andrzeja Urbańczyka powstała po Jego tragicznej śmierci w 2001 roku. Założyli ją Jego Przyjaciele i ludzie, z którymi współpracował. Postanowili nawiązać do ideałów, które realizował w swoim życiu patron Fundacji red. Andrzej Urbańczyk.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

■ drzwi wejściowe  
■ drzwi wewnętrzne  
■ parapety i okna  
■ listwy wykończeniowe  
■ panele  
■ karnisze  
■ wysoka jakość montażu  
Czyżyny, ul. Bieńczycka 15 a  
Tel. 647-81-84, 647-80-82

**KSERO** Kolorowe 10  
(zesp. kaset audio)  
CODZIENNIE  
czarno-białe i kolor 9-21



RESTAURACJA ■ PIZZERIA ■ GRILL BAR  
**Kameleon**  
**Pizza prosto z pieca!**  
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!  
Doskonała kuchnia tradycyjna  
Specjalność  
→ placki po węgiersku  
ORGANIZUJEMY KOMUNIE!  
Kraków, os. Szkolne 12  
☎ 643-20-25

**RADIO TAXI PARTNER**  
**96-88**  
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
**0800 33-96-33**

BIUROREX, Kraków ☎ 642-24-24  
os. Młodości 8, ☎ 425-77-99  
www.BiuroRex.cc.pl  
**art. BIUROWE**

**DROGERIA MER**  
W. Kwiecińska Z. Kwieciński  
NOWA HUTA  
OS. CENTRUM B4  
KRAKÓW  
UL. KRÓLEWSKA 88  
**ZŁOTY PUNKT**  
**SOLIDNI PARTNERZY**

Uroczysta msza, spotkania w Teatrze Słowackiego i w szkole

# 100 LAT „TRÓJKI”



W miniony piątek i sobotę odbyły się uroczystości Jubileuszowe 100-lecia III Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Kochanowskiego z os. Wysokiego. W piątek na terenie szkoły świętowali obecni uczniowie i uczennice uczestnicząc w konkursach i prezentując montaż słowno-muzyczny przedstawiający historię i teraźniejszość szkoły. W sobotę uroczystości jubileuszowe rozpoczęły

się o 9.00 rano od mszy świętej w Bazylice o. Karmelitów „Na Piasku” przy ul. Karmelickiej. Przez pierwsze lata istnienia szkoły przy ul. Jana Kochanowskiego, tutaj mieściła się parafia tej zasłużonej placówki oświatowej. Mszę odprawił proboszcz parafii o. Andrzej Mikołajczyk OC, a okolicznościowe kazanie wygłosił prałat Stanisław Podziorny proboszcz obecnej parafii III LO św.

Józefa z os. Kalinowego. Po mszy przed kościołem sformowano pochód z pocztami sztandarowymi na czele, który w kolumnie przeszedł ulicą Karmelicką i Plantami do Teatru Słowackiego.

Tutaj w historycznych murach teatru liczącego sobie niewiele więcej lat niż szkoła odbyła się uroczysta gala z okazji jubileuszu 100-lecia V Gimnazjum Cesarsko-Królewskiego, a potem III LO im. Jana Kochanowskiego. Dyrektor III LO Zbigniew Kołoch w swoim wystąpieniu przypomniał najważniejsze fakty z bogatej historii szkoły. Akt powołania Cesarsko-Królewskiego Gimnazjum w Krakowie miał miejsce 27 marca 1906 roku. Szkoła od początku istnienia do 1968 roku mieściła się przy ul. Jana Kochanowskiego, od 1 września tego roku do chwili obecnej mieści się w os. Wysokim. Mocno wrosła w pejzaż Nowej Huty odgrywając istotną rolę w przemianach zachodzących w tej najmłodszej dzielnicy Krakowa. Na uroczystą galę przybyli absolwenci różnych roczników, nauczyciele, którzy uczyli w minionych latach i obecnie, uczniowie i rodzice oraz zaproszeni goście.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

Królewskie orty i szóstaki koronne, czyli...

## SKARB Z KIELICHA

Historia zaczyna się... od Władysława Rospondka, który powziął zamiar napisania historii parafii w Pleszowie obchodzącej w tym roku 780-lecie istnienia. – Przychodził często do naszego muzeum, by do swojej publikacji sfotografować zabytki archeologiczne. Pomagałem mu w odtworzeniu pradziejów okolic Nowej Huty. Opowiadaliśmy sobie o różnych rzeczach i kiedyś pan Rospondek powiedział, że w 1934 roku, w Pleszowie wykopano...

skarby. Składały się nań monety, a on sobie o tej sprawie przypomniał po latach, oglądając mszalny kielich z pleszowskiego kościoła. Serce zabiło mi mocniej gdy usłyszałem, że monety zostały wtopione w naczynie. Pomyślałem, że to musi być srebro dobrej próby i wyobraziłem sobie, że może to rzymskie denary – mówi Jacek Górski, kierownik nowohuckiego oddziału muzeum Archeologicznego w Krakowie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## NAPAD NA KSIĘDZA

27 marca o godz. 21.15 w momencie, gdy ksiądz zamykał salkę katechetyczną przy kościele Arka Pana, podbiegł do niego kilkunastoletni chłopak ubrany w bluzę dresową i bez słowa uderzył go twardym przedmiotem w głowę. Chciał ponownie cios. Ksiądz zasłonił się teczką, którą miał przy sobie. Zaatakowany próbował złapać napastnika. Ten był szybszy. Uciekł. Dochodzenie w toku.

(jdz)

■ drzwi wejściowe  
■ drzwi wewnętrzne  
■ parapety i okna  
■ listwy wykończeniowe  
■ panele  
■ karnisze  
■ wysoka jakość montażu  
Czyżyny, ul. Bieńczycka 15 a  
Tel. 647-81-84, 647-80-82

**KSERO** Kolorowe 10  
(zesp. kaset audio)  
CODZIENNIE  
czarno-białe i kolor 9-21



RESTAURACJA ■ PIZZERIA ■ GRILL BAR  
**Kameleon**  
**Pizza prosto z pieca!**  
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!  
Doskonała kuchnia tradycyjna  
Specjalność  
→ placki po węgiersku  
ORGANIZUJEMY KOMUNIE!  
Kraków, os. Szkolne 12  
☎ 643-20-25

**CENTRALNE OGRZEWANIE**  
Kotły C.O.  
Grzejniki C.O.  
Wykonawstwo  
PROMOCJA!  
ULRICH FUTURA 19 kW  
z 4-letnią gwarancją  
z 5-letnią gwarancją na części  
tylko 3295 zł  
MARAX HURTOWNIA  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12  
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl  
raty karty kredytowe leasing

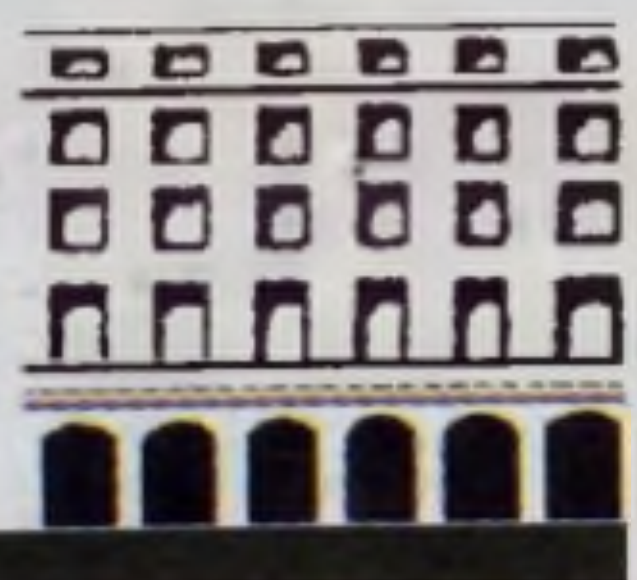
**DELIKATESY INTERNETOWE**  
www.ZIHO.pl  
✓ Napoje „Mr Gratis” n/g 2 l - 0,99  
✓ Kukurydza „Bonduelle” 340 g - 2,69  
✓ Chrzan „Polonaise” 180 g - 1,99  
✓ Delicje „Wedel” 176 g - 2,80  
✓ Piwo „Harnaś” but. 0.5 l - 1,79  
**DOSTAWA GRATIS!**

**WETERYNARIA**  
**ZOOLOGIA**  
Handlowe 5  
012-644-96-29  
0665-956-714

**INTROLIGATOR**  
EKSPRESOWA OPRAWA  
PRAC DYPLOMOWYCH  
Centrum B, bl. 7. Tel. 644-12-25

**RADIO TAXI BARBAKAN**  
**96-61**  
**0800 400 400**





## REQUIEM W ROCZNICĘ ŚMIERCI

W niedzielę 2 kwietnia br. o godz. 21.37 – w pierwszą rocznicę przejścia do wieczności Ojca św. Jana Pawła II, w bazylice oo. Cystersów w Mogile zabrzmiał Requiem W. A. Mozarta. Wystąpią: Liliana Pocięcha (sopran), Matylda Staśto (alt), Paweł Fundament (tenor), Grzegorz Skupień (tenor), Tomasz Jaros (bas), Chór Kantorek Sankt Barbara, Krakowska Młoda Filharmonia Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Karłowicza pod dyrekcją Tomasza Chmiela oraz Chór Bazyliki Ojców Cystersów przygotowany przez Stanisława Kowalczyka. (f)

### KRÓTKO O DZIELNICY

• Wiosna, która przyszła z opóźnieniem odsłoniła brutalną rzeczywistość. W wielu miejscach Nowej Huty zalegają zeschnięte, teraz rozmokłe, liście, śmieci i resztki po wykonanych remontach. Szczególnie fatalny jest stan jezdni w ulicach nowohuckich, w których jest pełno dziur. Wszystko na to wskazuje, że w szybkim tempie zostaną naprawione chodniki i ulice nowohuckie i teren zostanie posprzątan. Prezydent Jacek Majchrowski podjął decyzję przekazania 100 mln zł niewykorzystanych na remont ronda mogińskiego, na rewitalizację ulic i chodników w Nowej Hucie. (sp)

**Zabezpiecz swój balkon przed ptakami!**

**ZABUDOWY BALKONÓW W PRZESUWNYM SYSTEMIE „COPAL”**

**DASZKI \* WIATROLAPY OKNA PCW**

**P.H.U. O'MAR**  
ul. Makuszyńskiego 4  
tel./fax (012) 68-44-000  
www.omarkrakow.com

### Bogdana Dziworskiego PRZEGLĄD FILMÓW DOKUMENTALNYCH

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza w najbliższy poniedziałek, 3 kwietnia br. o godz. 18.00 do swojej sali estradowej (budynek „B”) na Przegląd Filmów Dokumentalnych Bogdana Dziworskiego z udziałem autora. W programie: „Olimpiada”, „Hokey”, „Kilka opowieści o człowieku”, „Wdech, wydech”, „Dwubój klasyczny”, „Sceny narciarskie z Franzem Klammerem” oraz „Widzę”. Wstęp wolny.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Julia GÓRNIŚIEWICZ, lat 73  
Stanisława JEZIOROWSKA, lat 92

Władysław KAIM, lat 81  
Jan KUNAS, lat 77  
Józefa ŁABUZEK, lat 84  
Zenon MAJKA, lat 73  
Andrzej MAKUCH, lat 49  
Cecylia PIASECKA, lat 79  
Janina SZEWCZYK, lat 78

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20 i 21.

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

## WIOSNO, PRZYJDŹ JUŻ DO NAS!



Pod takim hasłem w Szkole Podstawowej nr 101 obchodzono pierwszy dzień kalendarzowej wiosny. Tego dnia wszyscy uczniowie i nauczyciele przyszli ubrani na zielono. Dodatkowo w szkole został też ogłoszony konkurs na najbardziej zwariowane wiosenne nakrycie głowy. Dzieci miały jedyną i niepowtarzalną okazję, aby siedzieć na lekcjach i paradować na przerwach w wymyślonych kapeluszach, wiankach, czapkach, zrobionych nawet z najbardziej zaskakujących rzeczy – nocnika, rajstop, ale i z tiulu, koronek, szyfonu, bibuły, bluszczy czy sztucznych kwiatów. Także w klasach pojawiły się wiosenne dekoracje, a przy wejściu do szkoły – listy dzieci do Pani Wiosny z jedną najważniejszą prośbą: „Wiosno, przyjdź do nas”. (MM)

## Międzyszkolny konkurs OMNIBUS 2006



Organizatorem konkursu, który odbywa się już po raz trzeci jest SP 88 z os. Szklane Domy 2 w Krakowie. W tym roku szkolnym w konkursie wzięli udział następujące szkoły: SP nr 88 os. Szklane Domy, SP nr 86 os. Jagiellońskie, Zespół Szkół Integracyjnych os. Słoneczne, SP im. Św. Wincentego Pallottiego os. Krakowiaków. W eliminacjach do finału wzięli udział wszyscy uczniowie klas 4–6 z poszczególnych szkół. Do finału zakwalifikowało się 60 osób. Finał odbył się w ub. tygodniu, a uczestnicy odpowiadali na pytania z różnych dziedzin.

Przykładowe pytania: Co to jest erozja? (wietrzenie/niszczenie skał), Święte miejsce Muzułmanów to... (Mekka), Rowerzysta przejechał w ciągu 15 minut 4 km. Z jaką prędkością jechał rowerzysta? (16 km/h), Czyje imię nosi największy teatr w Krakowie? (Juliusz Słowacki), Kto jest uznawany za króla rock and rolla? (E. Presley), Gdzie znajduje się grób Cz. Miłosza? (Na Skalce), Urządzenie, które powinno bać się kota to... (mysz), Najszybsze zwierzę świata? (gepard).

Zwycięzcami tegorocznego Omnibusu zostali: w kategorii klas czwartych – Omnibus 2006 Karolina Szybiak SP 88, II miejsce Krzysztof Dembowski SP 86; klasy piąte – Omnibus 2006 Marta Niezgoda SP 88, II miejsce Urszula Miękina SP św. Pallottiego; klasy szóste – Omnibus 2006 Kamil Sabatowicz SP 86, II miejsce Małgorzata Łuszczkiewicz SP 88. Zwycięzcom gratulujemy. (sp) Fot. autor

## MODLITWA W KRZESŁAWICACH

W dniu 2 kwietnia br. mija pierwsza rocznica śmierci Ojca Świętego Jana Pawła II. W tym roku również minęło trzydzieści lat (2.02.1976 r.) gdy pod figurą Matki Bożej w Krzesławicach Ojciec Święty jeszcze jako kardynał Karol Wojtyła wraz z księdzem prałatem Janem Hycem i mieszkańcami Krzesławic modlił się za chorych. W miejscu tym wmurowana jest pamiątkowa tablica. Aby zachować ten dzień w pamięci, 2 kwietnia 2006 roku o godzinie 21.37 pod tą figurą wierni będą się modlić za zmarłego Ojca Świętego Jana Pawła II.

## W sobotę 1 kwietnia PRACA SPOŁECZNA W ŁAŹNI NOWEJ

Obywate! Dnia 1 kwietnia 2006 roku w ogrodach należących do Łaźni Nowej odbędzie się praca społeczna. Odbiór narzędzi i rejestracja godz. 12. Punktualność cechą ludu pracującego miast i wsi. Chcesz móc powiedzieć swoim wnukom, że to właśnie Ty budowałeś najpiękniejszy nowohucki (a być może krakowski) ogród? Przyjdź, pobierz narzędzia i pracuj z nami!

Łaźnia Nowa w dniu 1 kwietnia 2006 roku organizuje czyn społeczny, w ramach którego zostanie odświeżony teren zielony należący do Teatru. Na akcję zostaną zaproszeni mieszkańcy Krakowa, Nowej Huty oraz posłowie i radni miejscy. Informacja o naszym czynie społecznym pojawi się w całym mieście w formie mini-plakatów ze skierowaniem do pracy (rodem z czasów poprzedniego ustroju). Termin naszego czynu nie jest niczym przypadkowym. Tylko 1 kwietnia można kontynuować tradycję zapoczątkowaną 22 lipca. Chcemy, aby takie akcje były użyteczne dla lokalnej społeczności. Na szarym, trochę zapomnianym terenie, powstanie najpiękniejszy ogród w Nowej Hucie, chcemy, aby mieszkańcy Krakowa mieli swoją część w tym dziele. Wszyscy społecznicy zostaną nagrodzeni grillowaną kiełbasą i napojem chłodzącym, chyba że aura nie będzie nam sprzyjała, wtedy znajdzie się coś ciepłego.

Zbiórka przed Łaźnią Nową, os. Szkolne 25, w sobotę 1 kwietnia o godz. 12.00. Wtedy również rozpocznie się wydawanie narzędzi i... pierwszy Łaźniany Czyn Społeczny! **PRACUJĄC DLA KRAJU PRACUJESZ DLA SIEBIE!**

## ZATRZYMANO PEDOFILA

Dzięki czujności mieszkańców jednego z nowohuckich osiedli i ich szybkiej reakcji, w klatce schodowej ich bloku zatrzymano na gorącym uczynku pedofila, który wykorzystywał niepełnosprawne dziecko.

18 marca, ok. godz. 16.00, do bawiącego się na placu zabaw, na jednym z nowohuckich osiedli, 14-letniego chłopca, podszedł obcy mężczyzna. Chłopak, jak ustaliła później policja, jest opóźniony umysłowo. Jego rozwój psychiczny określany jest na 7–8 lat. Mężczyzna widocznie rozmawiał z nim na tyle przyjaźnie, że wzbudził jego zaufanie. Chłopak poszedł z nim tam, gdzie zechciał go zaprowadzić. A zaprowadził go do pobliskiego bloku. Chwilę później, jeden z mieszkańców tego bloku mieszkający na najwyższym piętrze usłyszał hałas. Zaniepokojony wyszedł na klatkę schodową. Na schodach wiodących na strych ujrzał chłopca i kłęczącego obok niego mężczyznę. Zorientował się, że chłopak jest molestowany. Natychmiast zawiadomił drugiego sąsiada, a ten policję. Przez kilka minut, do momentu przyjazdu funkcjonariuszy, sprawca był pilnowany przez mężczyznę. Jeden z nich widząc, że chłopak jest przerażony, poprosił, by ten zszedł na półpiętro i tam spokojnie zaczekał na nich i na przyjazd policji.

Zatrzymany mężczyzna ma 42 lata. Jest mieszkańcem innego nowohuckiego osiedla. Na swoim koncie ma już kradzieże z włamaniem i kradzieże samochodów. Teraz zostanie mu przedstawiony zarzut z art. 200 kk mówiący o zmuszaniu małoletniego, poniżej 15 roku życia do innej czynności seksualnej, za co grozi kara pozbawienia wolności do 10 lat.

Policja zawnioskowała o zastosowanie w stosunku do niego tymczasowego aresztu.

Na marginesie tej sprawy: w ubiegłym roku na terenie Małopolski odnotowano 85 przestępstw pedofili, w tym w samym Krakowie 27. W czasie dwóch miesięcy tego roku w Małopolsce stwierdzono 11 takich przestępstw, w Krakowie 6. (jdz)

**JUNKERS VAILLANT**

**NAPRAWY KONSERWACJE**

✓ ARISTON ✓ BERETTA  
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)  
◆ INSTALACJE SANITARNE i C.O.  
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

**MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS**

**F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520**  
os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

**JUŻ OD 699 zł**



## KOMPUTERY DLA EKONOMISTÓW

Wyższa Szkoła Zarządzania i Bankowości przekazała sprzęt komputerowy Zespołowi Szkół Ekonomicznych nr 2 im. Ignacego Daszyńskiego w os.



Spółdzielczym. Pracownia ekonomiczna została nie tylko wyposażona w 15 komputerów wraz z oprzyrządowaniem i licencjonowanymi programami Windows 2000 i Linux, ale uczniowie szkoły otrzymali możliwość dostępu do serwera uczelni. Teraz nauczyciele i uczniowie ZSZE dzięki założeniu konta osobistego na serwerze uczelni mają zapewniony dostęp do bogatych zasobów WSZiB, szeregu testów online oraz materiałów e-learningowych. Jest to dostęp przede wszystkim do dwóch platform SUSZI Sieciowego Uczelnianego Systemu Zarządzania Informacją i SAKE Sieciowego Akademickiego Kuriera E-learningowego. Te interaktywne platformy pozwalają uczyć się w dogodnym tempie oraz miejscu i czasie.

Dyrektor ZSZE Anna Gomoliszewska dziękując za przekazywany sprzęt podkreśliła, że jest to efekt rok temu podpisanej umowy o współpracy pomiędzy oboma placówkami dydaktycznymi. Rektor WSZiB prof. Włodzimierz Roszczyński mówił o dorobku i wysokiej pozycji uczelni oraz zachęcał młodzież do kontynuowania nauki w jej murach. W 2005 roku uczelnia została wyróżniona „Nagrodą Środowiska Studenckiego 2005” przyznawaną przez Parlament Studentów RP w kategorii

„Uczelnia przyjazna studentom” oraz uzyskała certyfikat „Wiarygodna szkoła”. Pracownik uczelni Anna Grobel-Kijanka zaprezentowała wykład multimedialny o edukacji w WSZiB. Młodzież mogła też poznać bliżej uczelnię dzięki zaprezentowanemu filmowi o szkole. Następnie zebrani oraz młodzież udała się do pracowni, gdzie zaprezentowano jeden z programów przekazanych szkole – „Pisz szybciej” – pozwalający na bardzo sprawne posługiwanie się klawiaturą. Program ten został stworzony przez zespół programistów Studenckiego Inkubatora Przedsiębiorczości WSZiB Aktywni.pl. Młodzieży ZSZE przekazano także program autorski „Lektury” dający dostęp do lektur obowiązkujących w szkole. (SP) Fot. autor

## „NA SKRZYDŁACH HISTORII”

25 marca 2006 roku w Klubie 303 działającym w Ośrodku Kultury Kraków-Nowa Huta odbyła się pierwsza część finału „Na skrzydłach historii”. Do tej części finałowego konkursu przystąpiło 6 drużyn gimnazjalnej młodzieży. Każda z nich miała przedstawić model latający, jego projekt, a następnie zaprezentować 2 loty swojego modelu.

Jury oceniało projekty modeli, ich sposób wykonania, użyte materiały, zachowanie w powietrzu, długość oraz czas lotu. Jury w składzie: Jerzy Woźniakiewicz – przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Miasta Krakowa, Jarosław Dobrzyński, Marek Chmiel, Krzysztof Mroczkowski – przedstawiciele Muzeum Lotnictwa oraz Wojciech Kałoń – przedstawiciel Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta przyznawało punkty. Końcowa klasyfikacja części praktycznej finału wygląda następująco:

1. Gimnazjum nr 74 klasa 1a dziewczęta – 45 pkt
  2. Gimnazjum nr 48 kl. 2 – 42 pkt
  3. Gimnazjum nr 49 kl. 2 – 41 pkt
  4. Gimnazjum nr 48 kl. 3 – 38 pkt
  5. Gimnazjum nr 74 kl. 1a chłopcy – 33 pkt
  6. Gimnazjum nr 74 kl. 2b – 30 pkt
- Trzy drużyny z Gimnazjum nr 36 nie stawiły się na tę część konkursu, natomiast decyzją Jury mogą wziąć udział w części teoretycznej.

Część teoretyczna finału odbędzie się 8 kwietnia 2006 r. w Klubie 303. Drużyny będą kolejno odpowiadały na



wylosowane pytania, po czym nastąpi ogłoszenie wyników, które zdobyły w części teoretycznej i podsumowanie wszystkich punktów zdobytych w obydwu częściach finału oraz rozdanie dyplomów.

Wszyscy uczestnicy zmagania konkursowych, 1 kwietnia będą mieli okazję zwiedzić 13 Eskadrę Lotnictwa Transportowego w Krakowie-Balicach.

Trzy najlepsze drużyny wygrywają lot nad Krakowem. 22 kwietnia zdobywcy I miejsca otrzymają w nagrodę 30-minutowy lot nad naszym miastem, natomiast zdobywcy II oraz III miejsce lot 15-minutowy.

(jd)

# ŚWIATOWY DZIEŃ INWALIDY

27 marca Zarząd Okręgowy w Krakowie i Zarząd Rejonowy w Nowej Hucie zorganizowały uroczyste, kilkusetosobowe spotkanie członków Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów z okazji Światowego Dnia Inwalidy. Spotkanie odbyło się w sali widowiskowej NCK z udziałem, jak zwykle, licznie przybyłych gości.

Obecni byli między innymi: poseł na Sejm **Kazimierz Chrzanowski**, radna m. Krakowa **Krystyna Jastrzębska**, pełnomocnik prezydenta ds. osób niepełnosprawnych **Bogdan Dąsal**, dyrektor NCK **Ferdynand Nawratil**, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta **Małgorzata Jezutek**, przedstawiciele wojewody, Rad Dzielnic, Ośrodka Kultury im. Norwida, prezes Fundacji im. Urbańczyka **Wojciech Filemonowicz**, prezes S.I. „Hutnik” **Jolanta Berdyn**, przewodniczący Krakowskiej Rady Niepełnosprawnych **Włodzimierz Szpulak** i zastępca **Zofia Sawa**. Obecność wymienionych osób świadczy, że w Krakowie problemy niepełnosprawnych są dostrzegane, choć ich nie ubywa, bo wymagają wielokierunkowych rozwiązań systemowych. „Większość inwalidów chciałaby, w zależności od indywidualnych możliwości, pracą zarabiać na godne

życie, a nie wyciągać rękę po społeczny grosz” – tak stan świadomości niepełnosprawnych określił **Eugeniusz Weislo**, prezes Zarządu Okręgowego PZERI w Krakowie. To problem dotkliwy, o czym mówi się także w szerszych gremiach Wspólnoty Europejskiej i wyraża opinie w konwencjach międzynarodowych.

\*\*\*

W Polsce żyje 5,5 mln osób niepełnosprawnych. Zdecydowana większość z nich żyje w skrajnym ubóstwie, ze środków pomocy społecznej. Tylko około 8 % inwalidów ma szczęście pracować. Również około 8 % korzysta z różnych form pomocy rodzinnej. 84 % niepełnosprawnych egzystuje dzięki różnym formom wsparcia opieki społecznej. Ważną rolę w życiu wielu osób starszych i niepełnosprawnych odgrywa PZERI. Nie tylko ze względu na drobne wsparcie

materialne poprzez paczki żywnościowe, ale też samopomocowa działalność związku pozwala pełniej żyć, wspomagać słabszych, realizować swoje zainteresowania społeczne i artystyczne. PZERI w Polsce, to potężna organizacja, zrzeszająca około 1 mln osób. Niewątpliwie jednym z prężniejszych oddziałów terenowych jest Oddział Rejonowy w Nowej Hucie. Ma na swym koncie liczące się w tym środowisku osiągnięcia tak w zakresie pomocy społecznej, jak i w działalności kulturalnej, rozwoju amatorskich zespołów artystycznych. Również podczas uroczystego spotkania z okazji Światowego Dnia Inwalidy prezes E. Weislo wspominał o tym fakcie. Przykładowo rzecz biorąc, prawie trzy czwarte z kilku tysięcy odwiedzin chorych, to efekt działania Kół terenowych w Nowej Hucie. A jak ważna jest taka wizyta z drobnym upominkiem w chwilach, gdy ciężko i źle, gdy „zawalił się świat” najlepiej wiedzą chorzy i samotni, osieroceni, których w tym środowisku jest wielu.

\*\*\*

Światowy Dzień Inwalidy, to dzień

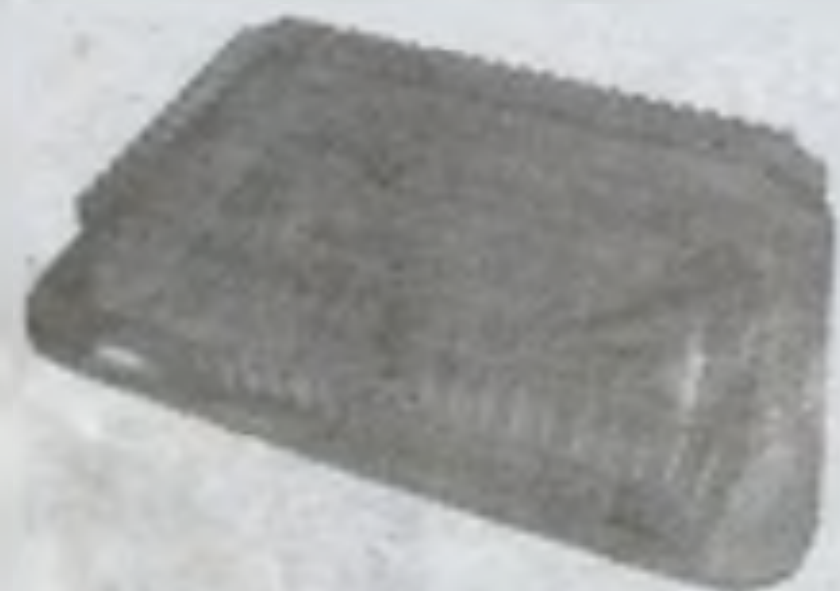
skłaniający nie tylko do roztrząsania problemów. To po prostu także święto, okazja do życzeń i podziękowań. Prezes Zarządu Rejonowego PZERI w Nowej Hucie **Leokadia Pawlus**, jak zwykle, w ciepłych słowach życzyła przede wszystkim rzeczy najcenniejszej – zdrowia oraz ludzkiej życzliwości na co dzień, pogłębienia rodzinnych więzów i samorealizacji. Natomiast podziękowania skierowała do firm, instytucji i ludzi dobrej woli wspomagających związkową działalność. Rzeszystemi oklaskami dziękowali zebrani także Fundacji im. Urbańczyka, gdy prezes Filemonowicz obwieścił, że przekazuje kolejne cztery komputery na rzecz PZERI. Wcześniej komputery z tejże Fundacji dotarły do Oddziałów w Proszowicach i Wieliczce.

Wydarzeniem Dnia był też występ zespołu muzycznego, romsko-góralskiego z Nowego Targu działającego zaledwie od kilku miesięcy pod kierunkiem **Jana Poręby**. Piękna muzyka, ogniste czardasze i utwory na góralską nutę uświetniły poniedziałkowe popołudnie w NCK. (R)

## PAPAK-OPAKOWANIA

PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na wesela i komunie oferujemy opakowania do tortów i ciast na wynos, opakowania na galaretki, stelaże do tortów, serwetki, świece, obrusy papierowe, ozdoby sali, balony, środki czystości.



ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a

tel. 6-433-433

www.opakowaniewkrakowie.pl

bezpłatne dostawy do sklepów i firm, zawsze w dniu zamówienia, szeroki asortyment, duża sala ekspozycyjna, nr 1100 m.kw, pon.-pt. 7.00-17.00, soboty 8.00-12.00

## FULL AUTO – Marcin Korcala

Os. Dywizjonu 303 33a

Tel. (012) 647 00 53, kom. 0600 34 22 84

BLACHARSTWO ♦ LAKIERNICTWO ♦ MECHANIKA ♦ ELEKTROMECHANIKA  
♦ MYJNIA ♦ WULKANIZACJA ♦ OPONY ♦ CZĘŚCI SAMOCHODOWE  
♦ GWARANCJA NA USŁUGI I NA CZĘŚCI

Dziękuję Pani doktor Grażynie Połomskiej-Wójcik z Oddziału Neurologii Szpitala im. Rydygiera za serdeczną opiekę, którą otoczyła mnie w czasie niedzielnego dyżuru.

Wdzięczna pacjentka  
Barbara Bejger

Przeglądy rejestracyjne + gaz  
Artur Szwaczka 0501 41-75-44

Mechanika pojazdowa  
Jacek Zajac 0501 46-20-24  
os. Strusia 13

Pokolenie Jana Pawła II, pokolenie papa boys, pokolenie JP II – określenia te coraz częściej pojawiają się nie tylko w Polsce. Odnoszą się do młodych, którzy urodzili się lub wychowali w latach pontyfikatu Papieża nad Wisłą. I na których papież wywarł ogromny wpływ.

# Tydzień Papa boys

Fenomen młodych ludzi, nazywanych pokoleniem Jana Pawła II, jest na tyle znaczący, że stał się obiektem zainteresowania nie tylko mediów, ale także socjologów, filozofów czy teologów. W popkulturalnej, konsumpcyjnej papce zachodniego świata, coraz więcej jest młodych konserwatystów, którzy otwarcie mówią o swoich przekonaniach. Noszą koszulki z napisem „JP II”, a na palcach mają srebrne różańce. To oni, oburzeni okładką „Machiny”, na której wizerunek Matki Boskiej Częstochowskiej wklejono zdjęcie piosenkarki Madonna, zorganizowali skuteczną akcję protestu. Wykorzystując Internet i możliwości sms-ów, błyskawicznie zebrali podpisy pod apelem do reklamodawców, by ci wycofali swoje ogłoszenia z czasopisma. W efekcie dwie największe firmy zawiesiły umieszczenie reklam w „Machinie”. To oni nagłośnili sprawę Kazimierzy Szczuki, która w programie Kuby Wojewódzkiego wysmiewała niepełnosprawną Magdę Buczek, założycielkę Podwórkowych Kółek Różańcowych, parodiując jej głos. Młodzi zasypali e-mailami zarówno Radę Etyki Mediów jak i Krajową Radę Radiofonii i Telewizji.

Pokolenie „JP II” coraz częściej też, nie oglądając się na zachętę ze strony duchownych, zaczyna na własną odpowiedzialność angażować się w przeróżne inicjatywy: charytatywne, społeczne, modlitewne. Przykład takiej postawy mieliśmy po śmierci papieża w Nowej Hucie, gdy z inicjatywy grupy młodych, w al. Róż, odbyło się wielkie modlitewne czuwanie. Jan Paweł II stawał na młodych. I młodzi go nie zawiedli.

Jan L. FRAN CZYK



## INWESTYCJA TRWA

To zdjęcie z budowy nowej walcowni gorącej blach w krakowskiej hucie. Urządzenia walcowni zlokalizowane zostaną w hali dawnej walcowni slabing. Na razie po zdemontowaniu walcowni slabing, wyburzeniu starych fundamentów, rozpoczęto wylewanie fundamentów. 16 marca w Katowicach, w siedzibie Zarządu Mittal Steel Poland odbyła się konferencja prasowa na temat postępu prac w realizacji 4. największych inwestycji w polskich hutach Mitta-

la. (Obok budowy walcowni gorącej w Krakowie, są to budowa nowej maszyny ciągłego odlewania stali w Dąbrowie Górniczej, nowa linia powlekania blach w Świętochłowicach i modernizacja walcowni walcówki w Sosnowcu.

Budowa nowej WGB w miejsce 50-letniej walcowni w celu sprostania wyłaniającym się trendom rynkowym w przemyśle samochodowym i AGD oraz uniknięciu przerwania produkcji na minimum 90 dni.

Wykonawcą inwestycji w Krakowie jest Siemens - Voest Alpine Industrieanlagenbau GmbH. Zakończenie inwestycji przewiduje się na koniec tego roku. Przedstawiciele Voest Alpine poinformowali, że w Chinach już produkowane są zamówione urządzenia dla walcowni. Ok. 75 proc. odlewów, odkuć i produktów zamówionych zostało w firmie Erzhong; Z tego ok. 3/4 prefabrykatów jest już wykonane. Volker Swich, członek zarządu, dyrektor zarządzający Mittal Steel Poland zapewnił, że maszyny produkowane w Chinach są bardzo wysokiej jakości. Transport urządzeń (np. jedna obudowa dla walcowni gorącej w Krakowie waży ok. 1150 ton) jest przedsięwzięciem niebagatelnym, a odbywać się będzie drogą morską. Najprawdopodobniej – przy wykorzystaniu floty Mittal Steel.

Moc produkcyjna nowej walcowni gorącej wyniesie 2,4 miliona ton na rok, a nowa walcownia da blachę o grubości od 1,2–25,4 mm, szerokości 750–2100 mm, i maksymalnej wadze kręgu – 35 t. Nowa WGB będzie jedną z najnowocześniejszych walcowni na świecie i pierwszym nowym zakładem tego typu w Europie od 15 lat.

\*\*\*

Bieżący tydzień jest 12. tygo-



Postęp prac oglądają: prezes Zarządu Mittal Steel Poland w towarzystwie dyrektora krakowskiego oddziału Jacka Wolińskiego i Stefana Dzienniaka, członka zarządu Mittal Steel Poland.

dniem prac przy budowie nowej walcowni gorącej blach w Krakowie. Tempo prac jest uważnie i na bieżąco analizowane przez Zarząd Mittal Steel Poland. Vijay Bhatnagar, prezes Zarządu jest częstym gościem na placu budowy. 28 marca br. podczas kolejnej wizyty na krakowskiej inwestycji towarzyszyli mu także (obok wszystkich członków zarządu Mittal Steel Poland) – Malay Mukherjee – Chief Operation Officer Mittal Steel Company oraz Roeland Baan – CEO Mittal Steel Europe.

Rozmiar krakowskiej inwestycji jest ogromny – przypomina czasy z poprzedniej epoki, kiedy budowano, a potem rozbudowywano pod Krakowem, hutę stali. Prace prowadzone są nie tylko w starej walcowni slabinga, ale także na zewnątrz, na jej przedłużeniu, gdzie powstanie nowy ciąg walcowniczy: od hali pieca pokrocznego poprzez walcarki i grupę wykończającą. Dla przyspieszenia prac wydłużono pracę zmian. Równocześnie przygotowywane są plany szkoleń dla załogi nowej walcowni, które odbywać się będą w Austrii.



Plac wielkiej budowy – dawna hala slabinga.

Z redakcyjnego dyżuru

## KOMU AKCJE?

– Dzwonili do nas zaniepokojeni emeryci i pracownicy krakowskiej huty z pytaniem czy Mittal Steel będzie skupował akcje Polskich Hut Stali?

W wyniku prywatyzacji PHS jej pracownikom przypadło nieodpłatnie 15 proc. akcji, w ilości adekwatnej do stażu pracy w hucie. Te akcje roku ub. skupował od pracowników Mittal Steel Holding – na zasadzie zawierania umowy wstępnej o sprzedaży akcji, płacąc 10 zł za akcję. Operację przeprowadzał Beskidzki Dom Maklerski, gdzie akcje zostały zdeponowane. Od kwoty tej sprzedający akcje musiał wnieść podatek do Urzędu Skarbowego w wysokości 19 proc. Jak się szacuje Mittal Steel skupił w ten sposób około 70–80 proc. akcji pracowniczych.

Zgodnie z prawem akcje można sprzedawać od 5 marca br. Ale ponieważ Beskidzki Dom Maklerski nie zdążył podpisać umowy w tej sprawie z Mittal Steel, nasi Czytelnicy, zainteresowani sprzedażą akcji PHS nie mogli uzyskać wiarygodnych informacji na ten temat. Jak się dowiedzieliśmy od poniedziałku (27 bm) Beskidzki Dom Handlowy znowu ma akcje skupować.

Odsprzedaż akcji głównemu właścicielowi jest jedną z możliwości. Akcje te można odsprzedać innej osobie fizycznej lub prawnej. Ale tu rodzą się pewne przeszkody: statut spółki Mittal Steel Poland mówi, że rozporządzenie akcjami imiennymi wymaga zgody spółki, wyrażonej przez Zarząd w formie uchwały na wniosek akcjonariusza zmierzającego zbyć akcje imienne, albo rozporządzać nimi w inny

sposób: np. zastawianie akcji, oddanie w użytkowanie. Ten zapis nie dotyczy akcjonariusza spółki posiadającego łącznie z jego podmiotami zależnymi 50 proc. lub więcej kapitału zakładowego. Dzięki temu sprzedaż akcji głównemu właścicielowi jest nieskomplikowana.

Na wniosek osoby chcącej sprzedać akcje komu innemu Zarząd Mittal powinien w ciągu dwóch miesięcy podjąć decyzję zgody lub odmowy. W przypadku odmowy udzielenia zgody na przeniesienie własności akcji na nabywcę wskazanego przez akcjonariusza, Zarząd ma obowiązek wskazać innego nabywcę. W takim przypadku cena za akcje zostanie ustalona przez eksperta wybranego przez Zarząd Mittal Steel Poland. Jeśli akcjonariusz lub nabywca nie zgodzi się na ustalenie ceny przez eksperta, Zarząd będzie zobowiązany do zwrócenia się do sądu rejestrowego o wyznaczenie biegłego. Niepodjęcie decyzji przez Zarząd w formie uchwały o zgodzie lub odmowie w ciągu 2 miesięcy jest jednoznaczne z wyrażeniem zgody na rozporządzenie akcjami. Kolejnymi utrudnieniami w sprzedaży akcji innym osobom są koszty finansowe – opłata 1 proc. od wartości transakcji do Urzędu Skarbowego oraz zgłoszenie nowego współwłaściciela Mittal Steel Poland SA do Beskidzkiego Domu Maklerskiego – 2 proc.

\*\*\*

Szerszą informację w tej sprawie można uzyskać w Beskidzkim Domu Maklerskim, pl. Szczepański 5, I piętro, pok. 106, tel. 012 423-22-21.

## LWÓW I ZIEMIA LWOWSKA

...to myśl przewodnia 26 wyprawy krajoznawczej organizowanej przez Komisję Turystyki Pieszej Hutniczego Oddziału PTTK w Krakowie. Wyprawę zaplanowano w dniach od 5 do 12 czerwca 2006 r.

Trasa wyprawy: 1 dzień (poniedziałek): Kraków – Tarnów, Jarosław, Radymno, Przemyśl (zwiedzanie z przewodnikiem), Medyka (przejście graniczne) – Mościska – Lwów (nocleg).

2 dzień – ziemia lwowska z przewodnikiem; Lwów, Rudki, Sambor, Drohobycz, Borysław, Truskawiec, Stryj, Lwów (nocleg). Dzień 3 – Lwów, Iwano-Frankowo, Krechow, Żółkiew, Dubliny, Busk, Olesko, Podhorce, Złoczów, Przemyślany, Świerż, Lwów (nocleg). Dzień 4 – Lwów – Złoczów – Zborów, Podczajów, Krzemieniec, Zbaraż, Tarnopol, Złoczów, Lwów (nocleg). Dzień 5 – Lwów, Bobrka, Rohatyn, Halicz, Stanisławów, Tyśmienica, Podhajce, Brzeżany, Roha-

tyn, Przemyślany, Lwów (nocleg). Dzień 6,7 – Zwiedzanie Lwowa z przewodnikiem. Dzień 8 – Lwów, Krakowiec (przejście graniczne), Radymno, Jarosław (zwiedzanie z przewodnikiem), Rzeszów, Tarnów, Kraków.

Koszt uczestnictwa: członkowie PTTK – 780 zł, pozostali – 810 zł. W kosztach – przejazd autokarem, ubezpieczenie, noclegi, wyżywienie (Śniadania i obiadyokolacje), przewodnicy po Lwowie i Ziemi Lwowskiej, wstęp do Teatru-Opery, przewodnicy po Jarosławiu i Przemyślu.

Informacje i zgłoszenia w Hutniczym Oddziale PTTK, os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej). Tel. 012 680 48 20 do 22.

## POMYŚLMY O LECIE

Biuro Galeon zaprasza już po oferty kolonii i obozów dla dzieci i młodzieży Lato 2006. Morze: Jastrzębia Góra, Łeba, Dąbki.

Jeziora i Góry: Mazury, Sielcia, Korbielów, Kacwin, Murzasichle, Szczawnica!

Polecamy pielgrzymki do Rzymu i San Giovanni Rotondo oraz pielgrzymkę po sanktuariach Francji.

**BIURO PODRÓŻY „GALEON”**

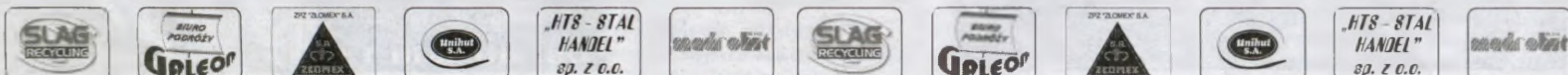
Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

## PALMY I MARZANNA

Komisja Turystyki Pieszej Hutniczego Oddziału PTTK w Krakowie organizuje i zaprasza na wycieczkę krajoznawczą do WIŚNIOWEJ – na konkurs PALM WIELKANOCNYCH i TOPIENIE MARZANNY. Wycieczkę zaplanowano na 9 kwietnia br. Wyjazd o godz. 8.00 z placu przed d. kinem Światowid, powrót ok. godz. 18.

Trasa wycieczki – Nowa Huta – Myślenice – Dobczyce – Wiśniowa – Szczyrzyc – Czesław – Myto. Dobczyce – Dziekanowice – Wieliczka – Nowa Huta. W programie: Wiśniowa – msza św. w kościele i konkurs palm wielkanocnych przy kościele. Czesław-Myto – posiłek, żurek z wkladką, ognisko, pieczenie kiełbasy (prowiant we własnym zakresie), topienie

Marzanny w rzece Krzyworzeka lub w Rabie. Koszt uczestnictwa: członkowie PTTK – 25 zł, pozostali – 28 zł. Informacje i zgłoszenia – w Hutniczym Oddziale PTTK os. Stalowe 16/2 (wejście od ul. Bulwarowej), tel. 012 680 48 20 do 22. Wycieczkę prowadzi Zofia Brochwicz – Przewodnik Turystyki Pieszej.





# NOWOHUCKA SZKOŁA W CZOŁÓWCE

Corocznie, od pięciu lat w Zespole Szkół Specjalnych os. Sportowe, organizowany jest konkurs kucharski dla uczniów szkół zawodowych specjalnych woj. małopolskiego. Główną nagrodą w tym konkursie jest Puchar Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości. Każdego roku prezentowane są inne potrawy przygotowane przez uczniowskie zespoły pod kierunkiem nauczycieli zawodu. Przy okazji konkursu odbywają się także pokazowe wystąpienia szefów krakowskich restauracji, rozstraiwiających sztukę kulinarną zakładów, służących radą i zachęcających do eksperymentowania w kuchni.

W latach ubiegłych w trakcie konkursów eksponowano między innymi potrawy regionalne, zakąski zimne, potrawy krajów Unii Europejskiej, regionalne potrawy wielkanocne. Tematem tegorocznej rywalizacji były „Ryby w grodzie Kraka”. Natomiast w trakcie pokazu specjalnego Marcin Parda, szef kuchni CORLEONE i Marcin Polus, szef kuchni PAESE przygotowali smakowite potrawy kuchni włoskiej. Wyglądały tak apetycznie, że goście nie mogli doczekać się degustacji. Wielu też skrzętnie notowało przepisy, zestawy składników głównych i rozlicznych, egzotycznych przypraw, by zapewne wypróbować sił we własnej kuchni.

„Odkrycie nowego dania większym szczęściem jest dla ludzkości, niż odkrycie nowej gwiazdy”. To powiedział filozof i zarazem wielki smakosz, Brillat Savarin. Myślę, że ta maksyma jest znana i doceniana także w zawodowych szkołach specjalnych, bo

kształcenie w zawodzie kucharza cieszy się dużą popularnością. Młodzież pod kierunkiem nauczycieli potrafi przyrządzać zarówno proste, jak i wykwintne dania, a popularnym i powszechnie znanym potrawom, przy pomocy dodatków nadać własny, niepowtarzalny smak. Przekonali się o tym ci wszyscy, którzy pojawili się, zarówno z obowiązku, jak i z przyjemności, w Zespole Szkół Specjalnych w Nowej Hucie, gdzie 23 marca odbywał się V Małopolski Konkurs Kucharski pod patronatem Klubu Szefów Kuchni oraz Stowarzyszenia Polskich Kucharzy i Cukierników. Celem konkursu była integracja uczniów małopolskich szkół specjalnych. Konkurs sprzyja rozwijaniu umiejętności zawodowych, współdziałania, konkurencji, prezentacji wyrobu. Młodzież nabywa większej pewności i wiary we własne siły, pokonuje zahamowania i bariery, łatwiej potem funkcjonuje na rynku pracy.

Do konkursu stanęło dziewięć ekip

uczniowskich z dziesięciu zasadniczych szkół zawodowych specjalnych z terenu województwa. Każdy z uczestników posiadał odpowiednie przygotowanie, by tym razem wyczerować coś oryginalnego z ryb dostępnych w sklepach w „grodzie Kraka”. Warto wymienić szkoły i „młodych kucharzy”, którzy przeciwie wiele wysiłku i pomysłowości włożyli w to, by jak najlepiej zaprezentować swoje umiejętności i szkołę. Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy nr 1 z Krakowa – ul. Barska, reprezentowali uczniowie: Wojciech Wałach i Anna Banat pod opieką nauczycielki Renaty Rudawskiej. Ekipa ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Chrzanowie składała się z uczniów: Katarzyny Placek-Strycharskiej i Małgorzaty Likus pod opieką Grażyny Perzyńskiej. Z Zasadniczej Szkoły Zawodowej w Oświęcimiu przybyli: Anna Matusiak i Barbara Klęczar pod opieką Grażyny Mastykarz. Zasadniczą Szkołę Zawodową nr 5 w Nowym Targu reprezentowali: Katarzyna Nawara i Mateusz Wolak, a opiekunem była Urszula Szroborz. Z Zasadniczej Szkoły Zawodowej w Tarnowie przybyli: Anna Reszczyńska i Lucyna Różycka, opiekun Maria Łukaszińska. Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Myślenicach wytypował: Dominikę Lętochę i Łukasza Biele,

nauczycielki-opiekunki: Małgorzata Kubiczek-Różycka i Anna Jania-Kuczarska. Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Złotej reprezentowali: Ewelina Figiel i Marta Żak, opiekun Krystyna Ojczyk. Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Niesłyszących w Krakowie reprezentowali: Gabriela Kempeżyńska i Monika Stencel, pod opieką Elżbiety Tarko. Zasadnicza Szkoła Zawodowa nr 31 w Krakowie-Nowej Hucie os. Sportowe wytypowała uczennice: Barbarę Buldę i Ewelinę Szczęśniak pod opieką Bożeny Kodź.

\*\*\*

Wszystkie przygotowane, niejednokrotnie w wyszukany sposób, potrawy z ryb, pięknie podane, intrygowały i zachęcały do konsumpcji. Komisja konkursowa w składzie: Bogusława Hołysz ZSG ul. Zamojskiego, Bogusława Podgórska ZSG os. Złotej Jesieni, Michał Henzel szef kuchni ZAMEK Niepołomice, Robert Kubas szef kuchni REGENT Kraków, Andrzej Kudłacz szef kuchni PAESE Kraków oraz przedstawiciel szkół biorących udział w konkursie, mieli nie lada kłopot. Oceniano organizację pracy, przestrzeganie zasad bhp, technologię produkcji, jakość i estetykę potraw, dobór surowca i technikę wykonania, dekorację stołu, promocję wartości odżywczych. Najwyżej oce-

niono zespół ZSZ nr 5 w Nowym Targu, który także w odpowiednich strojach zaprezentował potrawy z pstrąga tęczowego po japońsku. Japońskie „suszi” zrobiło furorę. Puchar Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości powędrował do Nowego Targu. II miejsce zdobył Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy z Chrzanowa i dodatkowo za potrawy z ryby „panga” nagrodę ufundowaną przez posła Ireneusza Rasia. W czołowiec znalazła się też nowohucka ZSZ os. Sportowe, zajmując III miejsce, i zdobywając ponadto także nagrodę publiczności „za najlepszą potrawę”. Nowohucianie przyrządzili jesiotra nadziewanego łososem w sosach chrzanowo-śmietanowym i chrzanowo-jagodowym. Wszystkie szkoły otrzymały dyplomy i różnego rodzaju nagrody w postaci naczyń i drobnego sprzętu kuchennego. Nagrodzono za piękne nakrycie stołu, za kreatywność, wzorową organizację pracy, walory smakowe, dekorację, sposób podania, dobór nakryć, za przygotowanie potraw do degustacji. Faktycznie, podczas degustacji wszystkim wybornie smakowały na różny sposób serwowane ryby z sałatkami, sosami. Konkurs 2006 przeszedł do historii.

HENRYKA ROSIEK

## FOTOHISTORIE

Wspólnie z Adamem Gryczyńskim, kierownikiem Foto-Galerii NCK, kontynuujemy publikację historycznych zdjęć z terenów, na których zbudowano Nową Hutę i kombinat metalurgiczny.


Miesiąc temu zaprezentowaliśmy zdjęcie z 1951 r. wykonane w Ruszycy podczas pogrzebu księdza proboszcza Leona Katany. Tym razem publikujemy zdjęcie z połowy lat 20. ubiegłego wieku przedstawiające księdza Leona Katanę (stoi w środku, w dolnym rzędzie) pośród wielu księży i mieszkańców Ruszycy. Zostało wykonane prawdopodobnie po jakimś święcie lub innej uroczystości. Ksiądz Leon Katana był dziekanem dekanatu mogińskiego, a zatem być może pozostali księża na zdjęciu, to proboszczowie z sąsiednich parafii. Na podstawie innej zachowanej fotografii zidentyfikowano dziewczynę stojącą pomiędzy księdzem Leonem Kataną, a strażakiem – to Barbara Ciesielska, siostra opata mogińskiego o. Augustyna Ciesielskiego. Publikowane dzisiaj zdjęcie, cenne dla poznania historii naszej „małej ojczyzny”, udostępniła pani Monika Kozub, której tą drogą serdecznie dziękujemy. A tych, którzy rozpoznają jeszcze kogoś na opublikowanym zdjęciu prosimy koniecznie o kontakt. Przypominamy, że w NCK do 15 kwietnia czynna jest wystawa „Franciszek Twaróg – nauczyciel z Lubocy”, na którą wszystkich serdecznie zapraszamy, a zwłaszcza mieszkańców Lubocy i Grębałowa.

Wszystkich, którzy dysponują zdjęciami sprzed lokacji Nowej Huty w 1949 roku, a dotyczącymi terenów, na których ją zbudowano, Adam Gryczyński prosi o kontakt: e-mail: gryczyński@poczta.onet.pl lub telefoniczny: 012-644-07-71.


PS. Zapowiadana na kwiecień br. w Foto-Galerii NCK wystawa fotografii Henryka Makarewicza „Nowa Huta – lata 60.”, nie odbędzie się z przyczyn niezależnych od organizatorów.



B
CENTRUM HANDLOWE
B




**UL. BIĘCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW**  
**DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55**  
**CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66**




*Wszystkim Klientom składamy  
najserdeczniejsze życzenia  
radosnych Świąt Wielkanocnych*

*Zarząd*



ZAPRASZAMY NA NAJWIĘKSZY OBIEKT TARGOWY W POTUDNIOWEJ POLSCE.  
Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu targowym.  
ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ W NIEDZIELĘ, 9 KWIECIA, PLAC BĘDZIE CZYNNY TAKŻE 1 I 2 MAJA.



**GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU**

R
TARGOWISKO
R



# DZIEŃ ANGIELSKI

Gimnazjum nr 36 im. Św. Brata Alberta – Adama Chmielowskiego zorganizowało coroczny Dzień Angielski. Czwarta edycja Dnia Angielskiego – Spring English Day – odbyła się w poniedziałek, 20 marca br. w siedzibie szkoły na os. Dywizjonu 303. Patronat honorowy imprezy objął Jerzy Woźniakiewicz, przewodniczący Rady Dzielnicy XIV.



Głównym celem imprezy jest propagowanie dydaktycznej formy spędzania wolnego czasu oraz szerzenie zainteresowania językiem angielskim wśród dzieci i młodzieży, dlatego też wszystkie konkursy i cała impreza prowadzone były w języku angielskim. W czasie tegorocznego Dnia Angielskiego, którego wiodącym tematem były Święta Wielkanocne, przeprowadzono różnorodny konkursy. Zaprezentowano prace gimnazjalistów i uczniów szkół podstawowych oraz wręczono nagrody dla autorów najpiękniejszych pro-

jektów i kartek świątecznych. Uczniowie szkół podstawowych przygotowali również imponujący pokaz współczesnej mody wiosennej z elementami brytyjskimi. Wystąpili ponadto laureaci konkursów na najlepszy dowcip oraz wiersz o tematyce wiosennej.

Gośćmi gimnazjalistów byli ich młodzi koledzy z klas szóstych okolicznych szkół podstawowych. Impreza miała więc także charakter promocyjny i integracyjny. Dzień Angielski pokazał, że bawiąc się można się uczyć i zawiązywać nowe przyjaźnie. (f)

## Dni Otwarte w Gimnazjum nr 45

# POD HASŁEM RENESANSU

Stało się już tradycją, że 15 marca Gimnazjum nr 45 w Nowej Hucie na os. Willowym 1 zaprasza uczniów klas szóstych na Dni Otwarte. Dla absolwentów szkół podstawowych to jedna z niewielu możliwości zapoznania się z przyszłą szkołą, jej położeniem, wyglądem, wyposażeniem oraz nauczycielami. W tym roku po raz pierwszy Dni Otwarte poprzedziły zorganizowane 13 marca br. lekcje „otwarte”. Przedstawiciele klas szóstych ze Szkół Podstawowych nr 37, 80 i 88 mieli możliwość uczestniczenia w zajęciach z biologii, chemii oraz fizyki. Zajęcia spotkały się z żywym zainteresowaniem i z pewnością ich uczestnicy nie będą wkrótce doświadczać stresu związanego z przejściem od nauczania blokowego do nauczania przedmiotowego.

Na brak atrakcji nie narzekali również ci, którzy odwiedzili Gimnazjum na Willowym 15 marca. Inspiracją dla tegorocznych prezentacji był renesans. Koncepcję człowieka tej epoki przedstawili uczniowie klasy I „a”, którzy zgodnie z hasłem „człowiekiem jestem i nic, co ludzkie, nie jest mi obce” odkryli tajemnice ludzkiego ciała. Mogliśmy oglądać chowających się wśród liści figowych Adama i Ewę, ale też podziwiać naturalnej wielkości szkic proporcji ludzkiego ciała Leonarda da Vinci. Biesiady i uczy, jednym słowem obyczaj epoki przedstawiła klasa I „c”. Smacznie, i to w dosłownym tego słowa znaczeniu, było w sali 53. Tam klasa II „b”, prezentując wielkie odkrycia geograficzne częstowała popcornem, czekoladą i chipsami. Dziś spożywamy je, nie mając świadomości, że to dzięki odkryciu przez Kolumba Ameryki gości na naszym stole ziemniak, kakao czy kukurydza. Pokrzepieni strawą sóstoklasiści przechodzili na małą salę gimnastyczną, gdzie klasa I „b” przygotowała inscenizację ważnego wydarzenia, jakim było zawieszenie dzwonu Zygmunta. Jeszcze dobrze nie

wybrzmiał dzwon, a już przewodnicy prowadzili do sali, gdzie do odpoczynku pod lipą zapraszał mistrz Kochanowski. Ta przygotowana przez klasę I „d” prezentacja przybliżyła twórców literatury renesansowej. Po wysłuchaniu krótkiej prezentacji wygłoszonej przez uczennice był czas, by zapoznać się z twórczością Reja, Petrarcki i Szekspira. Ostatnim etapem wędrowki było „zwiedzanie Wawelu”. Wystawę otwierał szeroki na ponad 2 metry, a wysoki na 1,5 m widok Wawelu wykonany przez Katarzynę Warias. Uzupełniał wysoki na 2 metry arras z monogramem Zygmunta Augusta namalowany przez Annę Borowiec. Całości dopełniały zdjęcia komnat królewskich.

Ten słuszny zachwyt przybył na Dni Otwarte, to efekt wiedzy i umiejętności, które uczniowie Gimnazjum nr 45 zdobywają na zajęciach. Wykorzystują je również biorąc udział w konkursach przedmiotowych i zawodach sportowych gdzie zajmują czołowe miejsca. Takie wykształcenie pozwala im potem kontynuować naukę w dowolnie wybranej szkole średniej.

BL

## POZDROWIENIA Z CHESTNUT RIDGE

W Galerii Grafiki Komputerowej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, do 17 kwietnia oglądać można wystawę prac Alexa Teselsky'ego pt. „Greetings from Chestnut Ridge”. Wystawa obejmuje zbiór fotomanipulacji, których głównym tematem jest świat przyrody miejscowości Chestnut Ridge w stanie Michigan w USA. (f)

## Notowania cenowe

# PIĘKNA NA WIOSNĘ

Wreszcie nadeszła upragniona wiosna. To czas porządków i odnowy. Szczególnie panie powinny zadbać o nowy image. Polecam Drogerię „Mer” w os. Centrum B, gdzie miłe panie fachowo doradzą nam jak po zimie zregenerować się i odzyskać blask. Na pewno trzeba zadbać o włosy. Do kolorystyki włosów polecamy nową farbę z firmy „Garnier” „100% color”, która pokryje włosy intensywnie lśniącym supertrwałym kolorem – cena opakowania 14,97 zł. Warto także skorzystać z promocji farby „Colour Experte L'Oréal” która nadaje włosom świetliste refleksy pasemko po pasemku – cena 19,90 zł. W „Merze” można zakupić pełny asortyment farb do włosów jak również szamponów. Trzeba na wiosnę zadbać także o twarz nadwężoną niskimi temperaturami i brakiem słońca. Do pielęgnacji twarzy polecamy paniom w wieku dojrzałym serię „Laser Effect” z firmy „Dax Cosmetics”. Kosmetyki te bez potrzeby użycia skalpela przywrócą skórze twarzy młodzieńczy wygląd, zredukują zmarszczki oraz rozjaśnią i wyrównają kolor skóry. W skład zestawów wchodzi krem na noc, dzień, pod oczy, maseczka – cena ok. 40 zł. Na wiosnę każda kobieta myśli o zadbanie o swoje ciało. Polecamy serie Body Care firmy Pullana. Są to kosmetyki, które działają wyszczuplające redukują tkankę tłuszczową skutecznie walczą z cellulitem mają działanie liftingujące. W skład serii wchodzi kremy wyszczuplające oraz krem i żel na biust cena 23,67 zł. „Mer” oferuje świeże wiosenne zapachy wód toaletowych dla każdej pani serii B.U.: odświeżające, delikatne, subtelne w czterech zapachach: ice, dream, sexy, wild poj. 20 ml – 20,57 zł, poj. 50 ml – 31,67 zł. „Mer” zaprasza również na wiosenną promocję kosmetyków firmy „L'Oréal”. Przy zakupie produktów tej firmy za kwotę 99 zł, otrzymamy w prezencie supermodną torebkę. W drogerii Mer kupimy kosmetyki takich firm jak „Garnier”, Eris, „Dermika” i innych. Dla młodzieży polecamy zestaw kosmetyków antybakteryjnych. MER należy do programu lojalnościowego „Złoty Punkt” oznacza to, że czyniąc tu zakupy z kartą „Złoty Punkt” zbieramy punkty i możemy dodatkowo uzyskać nagrody. (sp)

## WALUTA

Złotówka osłabła ze względu na niestabilną sytuację polityczną w Polsce. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,26–3,32 zł, euro: 3,91–3,98 zł, GBP: 5,64–5,72 zł. (mp)

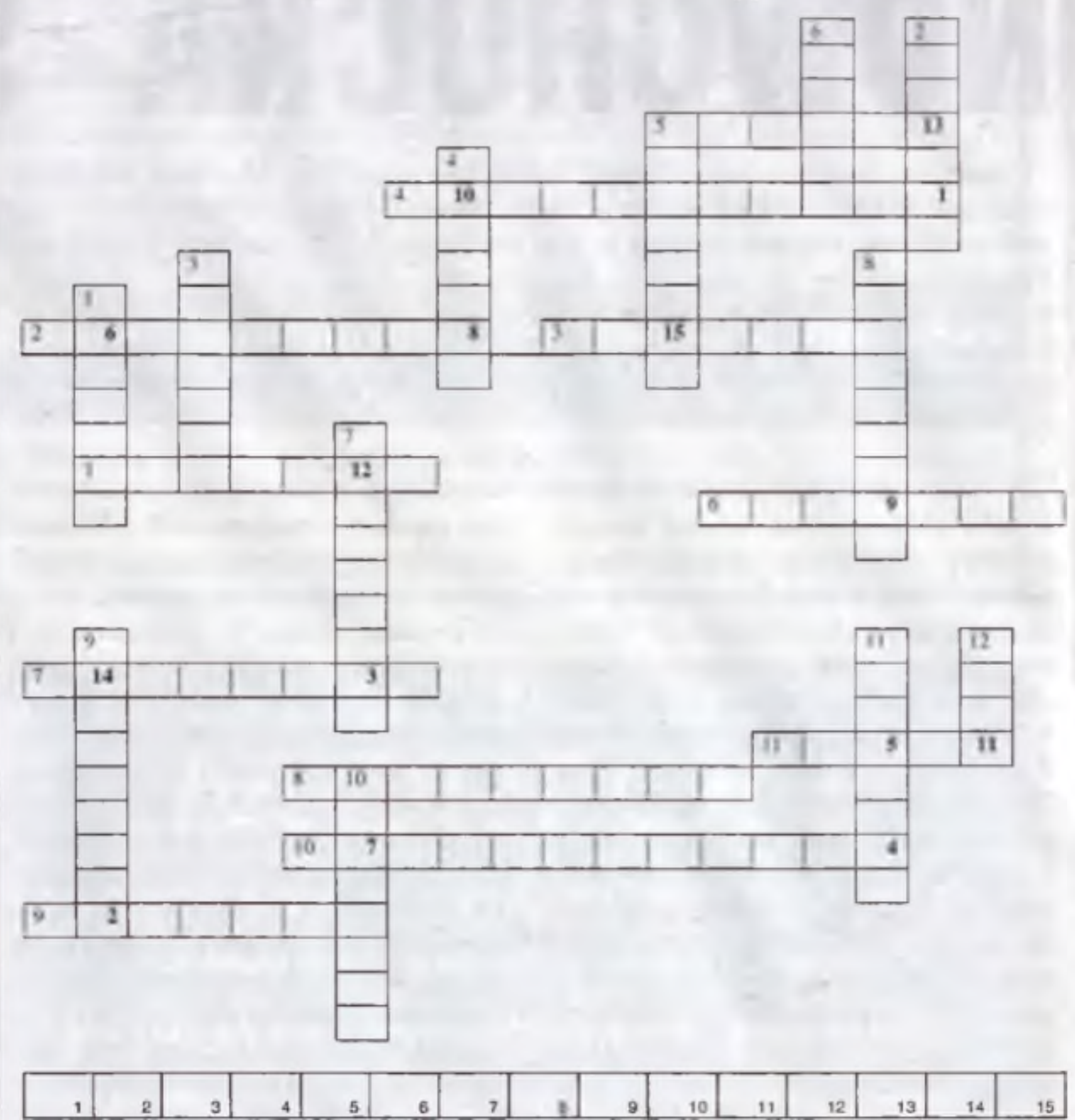
## KEJA RESTAURACJA „KEJA”

### STACJA SMAKÓW

Centrum Handlowe M1  
al. Pokoju,  
tel. 296-58-25  
\*\*\*  
Ulica Bosacka 18  
tel. 012 393-52-67

- ◆ **RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)**
- ◆ **Dania mięsne i drobiowe**
- ◆ **Catering dla firm**
- ◆ **Obsługa u klienta**
- ◆ **Okolicznościowe przyjęcia**
- ◆ **Komunie, bankiety**

# FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



**Poziomo:** 1. Polski operator, aktor, reżyser i himalaista, słynny Franciszek Retman z „Iluminacji”, jako reżyser autor filmów: „Listy naszych czytelników” i „Pozwólcie nam do woli latać nad ogrodami”. 2. „... widzą słońce” – drugi film islandzkiego twórcy Dagura Kfri. 3. Amerykański reżyser cyklu „Różowa pantera” oraz filmów: „Przyjęcie”, „Dni wina i róż” czy „Śniadanie u Tiffany'ego”. 4. Aktorka amerykańska, tegoroczna zdobywczyni Oscara za główną rolę w filmie „Spacer po linie”. 5. Wybitny amerykański reżyser, rzadko kręci filmy, twórca arcydzieł: „Badlands”, „Niebiańskie dni”, „Cienka, czerwona linia” i najnowszego filmu „Nowy świat”. 6. Amerykański kompozytor, autor muzyki do filmów: „Dotknięcie zła”, „Różowa pantera”, „Dni wina i róż”, „Śniadanie u Tiffany'ego”. 7. Polski aktor, znany jako Pawlak z filmu „Sami swoi”. 8. Samodzielny debiut filmowy Piera Paolo Pasoliniego. 9. Wybitny francuski reżyser, znany z filmów: „Pogarda”, „Okrucy życia”, „Piękność dnia”, „Dyskretny urok burżuazji”, „Widmo wolności”, „Wielkie żarcie”, „Max i ferajna”, „Vincent, Francois, Paul i inni”, „Dziwna sprawa”, „Skok w pustkę”, „Wracam do domu”. 10. Aktor rosyjski, znany jako Hamlet z filmu Kozinciewa. 11. Filmowy, pełnometrażowy debiut fabularny Wojciecha Jerzego Hasa.

**Pionowo:** 1. Reżyser filmu „Spacer po linie”. 2. Brytyjski mistrz aktorstwa filmowego i teatralnego, znany z takich filmów jak: „84 Charing Cross Road”, „Bounty”, „Milczenie owiec”, „Cienista dolina”, „Powrót do Howards End”, „Okrucy dnia”, „Nixon”, „Piętno” czy „Dowód”. 3. Francuski reżyser, twórca klasycznych dzieł: „Kruk”, „Manon”, „Cena strachu” czy „Widmo”. 4. Aktor amerykański, wcielił się w postać Johny Casha w filmie „Spacer po linie”. 5. Rosyjska reżyserka, autorka znakomitych dzieł: „Krótkie spotkania”, „Długie pożegnania”, „Syndrom asteniczny”, „Trzy historie”, „Ludzie drugiej kategorii”. 6. Jeden z najwybitniejszych amerykańskich aktorów swojego pokolenia (obok De Niro, Hoffmana i Nicholsona), znany z filmów: „Narkomani”, „Strach na wróble”, „Ojciec chrzestny”, „Pieskie popołudnie”, „Serpico”, „...I sprawiedliwość dla wszystkich”. 7. Znakomity polski operator, autor zdjęć do wielu wybitnych dzieł Wajdy: „Człowiek z marmuru”, „Bez znieczulenia”, „Panny z Wilka”, „Kronika wypadków mitosnych”. 8. Najwybitniejszy bośniacki reżyser, autor takich arcydzieł jak: „Ojciec w podróży służbowej”, „Czas Cyganów”, „Arizona Dream”, „Underground”, „Czarny kot, biały kot” czy „Życie jest cudem”. 9. Reżyser kina gruzińskiego i francuskiego, twórca filmów: „Cierpkie wino”, „Pastorałka”, „Ulubiency księżycy”, „Polowanie na motyle” czy „W poniedziałek rano”. 10. Wybitny polski aktor teatralny i filmowy słynny reżyser Burski z „Człowieka z marmuru”. 11. Samodzielny, znakomity debiut filmowy Luchino Viscontiego. 12. „Ostatni dzień ...” – filmowy debiut Tadeusza Konwickiego.

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym, górnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: Ośrodek kultury im. C. K. Norwida, kino studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31 – 595 Kraków lub mailem na adres: [sfinks@okn.edu.pl](mailto:sfinks@okn.edu.pl) Na odpowiedzi czekamy do środy, 5 kwietnia (włącznie). Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie lub drogą elektroniczną. Krzyżówkę z 11 „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego poprawnie rozwiązała i wygrała miesięczny karnet do kina „Sfinks” pani Jolanta Kustra. Serdecznie gratulujemy! Hasło Krzyżówki z numeru 12 „Głosu”: LOKATOR.

## Przegląd Twórczości Romana Polańskiego

# „MATNIA”

6 kwietnia o godz. 19.00 w Kinie Studyjnym „Sfinks”, os. Górali 5, w ramach Przeglądu Twórczości Romana Polańskiego pokazany zostanie ulubiony film reżysera, swoisty dla jego temperamentu, jak mówi sam Polański: „czyste kino, zrobione jak należy i możliwe do wyrażenia tylko w formie kina” – czyli „Matnia” z 1966 r.

Po raz drugi Roman Polański udowadnia, że jak nikt inny potrafi godzić komercję ze sztuką. W „Matni” znajdziemy i motyw sensoryczny – po nieudanym napadzie dwaj gangsterzy trafiają na przybrzeżną wyspę, aby się ukryć; i komediowy – gangsterzy niczym Flip i Flap, finał jak z burleski; i historyczny – odkrycie tajemnic średniowiecznego zamku; i poważny – bezlitosna demaskacja małości człowieka, bohaterowie starający się być tym, czym nie są, próbujący na każdym kroku udowodnić swoją męskość; i filozoficzny – nie tyle związany z poszczególnymi postaciami, co raczej z otaczającą ich aurą: spokojna tafła morza, skalista wyspa otoczona piaszczystą równiną. Talent Polańskiego polega nie tylko na tym, że te wszystkie płaszczyzny w filmie się znalazły, ale że tworzą dzieło jednorodne. Poszczególne motywy zamiast dzieła rozdzierać, dopełniają i wzbogacają je nie tracąc przy tym swojej autentyczności i atrakcyjności. (g)



# TO JUŻ JEST HIT!

Obsypany nagrodami na ogólnopolskim festiwalu komedii „Talia 2005” spektakl „Mąż mojej żony” święci triumfy w teatralnym Krakowie. W sobotę, 1 kwietnia br., aktorzy Andrzej Franczyk i Jacek Strama zagrają po raz setny! Wypada i trzeba wspomnieć, że ten hit Teatru Ludowego grany jest niezmiennie przy kompletach i nadkompletach. Kameralna piwnica „Pod Ratuszem” zwykle pęka w szwach, a wieża ratuszowa kołysze się ze śmiechu. Aktorzy i reżyser Tomasz Obara zapraszają na ten setny spektakl szczególnie serdecznie.

A my ze swojej strony, dla czytelnika, który pierwszy zadzwoni do redakcji i prawidłowo odpowie na dwa zamieszczone niżej pytania, mamy zaproszenie na spektakl dla dwóch osób. Zaproszenie czekać będzie w kasie przed spektaklem. Przypominamy – sobota 1 kwietnia,



Andrzej Franczyk i Jacek Strama w „Mężu mojej żony”.

godz. 19.00, Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny. A oto pytania:

1. Autor „Mężu mojej żony” Miro Gavran jest: a. Włochem, b. Chorwatem, c. Węgrem.
2. Bohaterowie toczą niezwykle

bój o kobietę noszącą imię: a. Helena, b. Krystyna.

Prosimy dzwonić do redakcji „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” w godzinach od 9.00 do 15.00, tel. 0-12 643-44-33. (f)

## „WAKACJE W HOLANDII”

Jak się wycofać z trudnych życiowych sytuacji, by nie ponieść konsekwencji, kiedy najlepiej to zrobić – to pytania, na jakie widzowie Teatru Ludowego mogą odpowiedzieć sobie sami oglądając spektakl „Wakacje w Holandii” i uczestnicząc w zajęciach warsztatowych po przedstawieniu. Autorem i reżyserem jest Inka Dowłasz, spektakl powstaje w ramach projektu „Terapia przez sztukę”.

– To kolejny trudny temat, tym razem o szukaniu sposobu na życie. Spektakl wywołuje pytanie: gdzie postawić granice między tym, co moje i nienaruszalne, a tym, co ja mogę dać światu. I czy mogę dać wszystko, łącznie z własną seksualnością... – mówi Inka Dowłasz.

Akcja spektaklu toczy się w polskiej rodzinie. Jest mama, tata i dziecko, czyli dorosła już córka, która z wakacji w Holandii przywozi... przyjaciółkę. To punkt wyjścia do rozważań, czy możemy podążyć w życiu za każdą sytuacją.

– Podążać możemy – mówi Inka Dowłasz – bo przecież mamy wolną wolę, ale jakie są tego konsekwencje? Bo o ile mamy wybór i możemy o czymś zdecydować, to konsekwencji się nie wybiera.

W spektaklu wystąpią młodzi aktorzy: Marcin Kalisz, Iwona Sitkowska, Anna Warchał, Piotr Piecha, Barbara Szałapak, Jagoda Pietruszkówna, autorem scenografii jest Marcin Chlanda. Premiera odbyła się 27 kwietnia br. o godzinie 18 na scenie Stolarnia. Po spektaklach widzowie mogą wziąć udział w zajęciach warsztatowych.

– Te spotkania bardzo dobrze się sprawdzają – mówi reżyserka – tak było np. po „Sytuacji bez wyjścia”. Cofaliśmy akcję do momentu, zanim doszło do tragedii, kiedy można było jeszcze się wycofać i z udziałem publiczności pisaliśmy sztukę od nowa. Wydaje mi się, że to ważne, kiedy na scenie możemy zobaczyć skutki własnych wyborów, bo to głęboko zapada w pamięć... A.G.K.

## KRAKÓW – WIEDEN

W kioskach pojawił się najnowszy, marcowy numer miesięcznika społeczno-kulturalnego „Kraków”. W moim przekonaniu – jeden z ciekawszych. Otóż w redakcji „Krakowa” pojawił się pomysł, by miesięcznik przybliżał czytelnikom ośrodki, z którymi Kraków współpracuje. Na pierwszy rzut poszedł Wiedeń. Miasto, przez wielu krakowian darzone specjalnym sentymentem. Do dzisiaj zresztą w niejednym lokalu zobaczyć można na ścianie portrety Franciszka Józefa I. Po przewertowaniu kilku kartek „Krakowa” trafiamy na rozmowę Marii Malatyńskiej z prof. Jackiem Purchlą zatytułowaną „Podróż wiedeńską koleją”. Jacek Purchla zwierza się: „Przez cały czas trwania komunizmu, a także dzisiaj nostalgia za monarchią i mit cesarza Franciszka Józefa I są przede wszystkim projekcją marzenia, tęsknoty za tymi standardami życia, które symbolizowała późna monarchia Habsburgów i sam Wiedeń od roku 1900”. Okazuje się zresztą, że Kraków pod wieloma względami jest do Wiednia podobny. „Każdy krakowianin, każdy polski patriota wie np., że Collegium Novum UJ to jest gmach, który z definicji miał nawiązywać również do glorii i potęgi Polski Jagiellońskiej. Ale każdy, kto



choć trochę zna Wiedeń, z łatwością zidentyfikuje gmach o 10 lat starszy od Collegium Novum, Akademisches Gymnasium w Wiedniu, które było wzorem dla Feliksa Księgarskiego i dla urzędników wiedeńskich, gdy w Ministerstwie Edukacji zatwierdzali projekt dla uniwersytetu prowincjonalnego Krakowa” –

mówi prof. Purchla. Rozmów i artykułów wartych przeczytania, jest oczywiście w „Krakowie” o wiele więcej.

Warta uważnej lektury jest także relacja Jacka Balcewicza ze spotkania i dyskusji z biskupem Tadeuszem Pieronkiem, jaka odbyła się pod koniec lutego br. w klubie „Pod Jaszczurami”. Opinie biskupa, jak zwykle, mocne, dla niektórych być może kontrowersyjne, ale zmuszające do poważnego myślenia. A skoro zatrzymaliśmy się przy tematyce kościelnej, godny polecenia jest tekst Leszka Wołoszki o dziejach słynnego obrazu „Ecce Homo”, autorstwa Adama Chmielowskiego – brata Alberta, obrazu, który przez lata, jako religijny, nie był pokazywany publicznie i tkwił w magazynach Galerii Sztuki Ukraińskiej. Dopiero pod koniec lat 70. ubiegłego wieku obraz trafił do Polski i został przekazany albertynkom z Krakowa. Losy obrazu i historia jego odzyskania to wręcz materiał na powieść sensacyjną. (f)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
 Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30  
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.  
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.  
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.  
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.  
 Krzesławice: 9.30, 14.00.  
 Pleszów: 7.40, 11.10.  
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
 Górka Kościelnicza: 7, 12.  
 Kościelniki: 10.30, 19.  
 Wolica: 9, 18.  
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Stwórz, o mój Boże, we mnie serce czyste  
 /por. Ps 51/

Wiemy, że taka prośba została wypowiedziana przez Dawida, który wcześniej wziął za żonę kobietę już zamężną. Teraz wie, że postąpił źle nie tylko wobec jej prawowitego męża, ale także samego Boga. Widzi ponadto, iż utracił prawdziwą radość życia i stał się człowiekiem o chwiejnym duchu.

Ratunek istnieje. Trzeba tylko szczerze wyznać: *Zmiłuj się nade mną Boże. W ogromie swego miłosierdzia wymaż moją nieprawość!*

ks. Piotr Gąsior

### DYŻURY SZPITALI

• **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień** pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

### DYŻURY APTEK

• **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

• **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

### PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

• **Opiekę całodobową** nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

### MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

### KINA

**SFINKS:** • 31.03 (piątek): godz. 17.00 – „Zakochani widzą słońce” (Dania-Islandia, 15 lat), godz. 19.05 – „Spacer po linie” (USA, 15 lat). • 1.04 (sobota): godz. 14.30 – „Opowieści z Narnii” (USA, 7 lat), godz. 17.00 – „Spacer po linie”, godz. 19.30 – „Zakochani widzą słońce”. • 2.04 (niedziela): godz. 14.30 – „Opowieści z Narnii”, godz. 17.00 – „Zakochani widzą słońce”, godz. 19.05 – „Spacer po linie”. • 4.04 (wtorek): godz. 17.00 – „Zakochani widzą słońce”, godz. 19.05 – „Spacer po linie”. • 5.04 (środa): godz. 17.00 – „Spacer po linie”, godz. 19.30 – „Zakochani widzą słońce”. • 6.04 (czwartek): godz. 17.00 – „Zakochani widzą słońce”, godz. 19.00 – DKF: Rqman Polański – Kino Łęków: „Matnia” (Wlk. Brytania, 15 lat).

## „SPACER PO LINIE”

Kino studyjne „Sfinks” zaprasza na film „Spacer po linie” w reżyserii Jamesa Mangolda. Jest to filmowa opowieść biograficzna o życiu i twórczości legendarnego amerykańskiego piosenkarza i muzyka Johny Casha (w tej roli Joaquin Phoenix). Reżyser tworzy przejmujący obraz człowieka pochodzącego z małego miasteczka, z biednego środowiska, który zdecydował poświęcić się swojej pasji jaką była muzyka. Cash miał bolesne doświadczenia z dzieciństwa, dotarł jednak na szczyt, stał się sławny, walczył przy tym również ze swoimi uzależnieniami, które o mało co nie doprowadziły go do końca kariery. Zdołał się jednak podnieść, zaznał drugiej młodości. Niewątpliwie poza muzyką uratowała Casha miłość. Poznana piosenkarka June Carter (nagrodzona w tym roku Oscarem Reese Whitterspoon) staje się dla Casha wybawieniem, aniołem dającym mu drugą szansę. Reżyser pokazuje tajemnicę twórczości Casha poprzez jego zmagania z życiem i doświadczenia, wcale nie aż tak dramatyczne. Powstaje swoista bajka terapeutyczna, opowieść o miłości i zagadce muzycznego talentu człowieka, który ma już trwałe miejsce w historii muzyki rozrywkowej i tak jak pokazany w filmie sprzed roku Ray Charles, jest jednym z tych klasycznych już i nieprzemijających, bo prawdziwych, symboli Ameryki. Projekcje filmu „Spacer po linie” odbędą się w kinie „Sfinks” w następujących godzinach: piątek 31 marca, niedziela 2, wtorek 4 kwietnia – godz. 19.05; sobota 1, środa 5 kwietnia – godz. 17.00. MJ



# SKARB Z KIELICHA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

**Wspomina Władysław Rospondek:** – Gdy skarb odkryto miałem zaledwie cztery lata, ale ojciec opowiedział mi o tym, bez szczegółów, później, w czasach okupacji. Monety odnaleziono pod korzeniami starego drzewa, podczas jego wykopywania. Ile ich było – dziś nikt nie wie. Słyszałem, że kilka monet oddano do naszego kościoła, ale nie wiedziałem, że przetrwały. Teraz, robiąc zdjęcia do monografii parafii zobaczyłem kielich i – monety. Czy w Pleszowie były podobne znaleziska? Nie wiem.

**Marzenia kierownika nowohuckiego Muzeum Archeologicznego:** – Gdyby to były rzymskie denary, to byłaby prawdziwa sensacja archeologiczna! Do dziś bowiem, na terenie Nowej Huty, mimo rozległych badań archeologicznych, nie udało się nam takowych znaleźć, choć ze względu na historię i ciągłość osadnictwa na terasie Wisły, takie monety powinny tutaj być. Odkryto tylko dwie monety rzymskie, z czasów republikańskich. Można przypuszczać, że być może więcej ich nie odkryto, gdyż w latach pięćdziesiątych, sześćdziesiątych i siedemdziesiątych, archeolodzy nie dysponowali wykrywaczami metalu, a monety były niewielkie i łatwo je było w masie ziemi przeoczyć.

Wtopianie monet w kielichy mszalne to dawny zwyczaj. W czasach średniowiecza i później często tak czyniono z odnalezionymi monetami rzymskimi, stąd były moje nadzieje. Zdarzało się też, że odkrywcy „skarbow” przekazywali ich część na rzecz kościoła.

W kielich z Pleszowa wtopiono 16 monet. Nie wiadomo, jaka to część odkrytego „skarbu”, a po tylu latach trudno ustalić okoliczności. Nie uda-

lich mszalny z Pleszowa zachowały się w dość dobrym stanie. Niektóre są dość wytarte: albo były używane, albo te wytarcia mogły powstać już w czasach, kiedy znalazły się w kielichu. Na stopce – 6 monet, na nóżce – 4, na czaszy – 6. To „orty” i „szóstaki koronne”, z czasów Zygmunta III Wazy i Jana Kazimierza. Najbardziej wartościowe są orty. Ich nazwa pochodzi od niemieckiego ortstalar (zn. 1/4 talaru). Była to moneta srebrna, wartości początkowo 10, a później do 18 groszy, używana do przeprowadzania większych transakcji. Orty znalezione w Pleszowie wybite zostały w mennicy w Gdańsku, w Koronie wybijano je jedynie w Bydgoszczy. Jaka była ich moc nabywcza? Powiem, że jednym ortem można było opłacić tydzień żołdu żołnierskiego.

Generalnie, w tych czasach, prawo bicia monety było przywilejem króla i wybijały je mennice królewskie. Zygmunt III Waza i Jan Kazimierz mieli kilkanaście mennic; zarówno w Koronie, jak i na Litwie. To świadczy o skali obrotu pieniądzem. Pamiętajmy, że był okres wojen szwedzkich i pieniądź był na wagę złota. Szczególnie był potrzebny na wyposażenie i zaciąg wojsk, stąd moje porównanie siły nabywczej orta. Szczególnie dużo bito miedzianych szelągów, (tzw. boratynki, których wybito ponad miliard egzemplarzy). Za czasów Jana Kazimierza pojawiła się także złotówka – tzw. tymf, który nominalnie powinien posiadać wartość 30 groszy, faktycznie był wart nawet 12 groszy.

Oprócz „ortów”, w kielichu pleszewskim występują też monety srebrne o wartości 6 groszy, tzw. szóstaki. Zygmunt III wybijał je tylko w mennicach koronnych, w tym również w Krakowie, natomiast Jan Kazimierz wybijał szóstaki też w

zlecenie króla i dopuścił się ogromnych malwersacji emitując pieniądź o obniżonej do połowy wadze... Potrzeba pieniądza na zaspokojenie żołdu żołnierzy była ogromna.

W nielegalnych mennicach fałszowano monetę drobną. Nie zasilala ona kasy królewskiej, ale prywatną kieszeń. Czasem posługiwano się stemplami oryginalnymi, ale fałszywą monetę można poznać po tym, że stemple były wprawdzie wzorowane na oryginalnych, ale były prymitywniejsze w rysunku i nie zawierały wszystkich elementów, które powinna zawierać moneta królewska. Wśród monet z kielicha pleszewskiego nie było jednak monet fałszywych.

– Gdyby wiadomo było ile monet odnaleziono w „skarbie”, łatwiej byłoby oszacować rangę znaleziska. Z czasów Zygmunta III Wazy i Jana Kazimierza pochodzą podobne znaleziska, np. skarb z Babic liczy kilkadziesiąt sztuk monet, a skarby monet z tego okresu ważą i pół kilograma. Najwartościowsze w znalezisku z Pleszowa są orty gdańskie, rzadko w znaleziskach występujące, gdyż ich emisję były niewielkie – podkreśla B. Reyman-Walczak.

**Skarb musiał być zakopany w 1665 albo kilka lat później.** Tak można wnioskować z daty emisji „najmłodszej monety”. Tego typu skarby zakopuje się w czasach niepewnych, także – niepokoju politycznych. A w XVII wieku dzieje naszego kraju były dość burzliwe. Nastąpił najazd Szwedów na Polskę i łatwo sobie wyobrazić te niespokojne czasy. Na pewno w XVII wieku istniały już wszystkie wsie, które potem zostały włączone w obręb Nowej Huty. Kto „skarby” zakopał – właściciel gruntu, który w tym czasie tam mieszkał, czy też zakopany został przez przygodnego wędrowca, być może znajdującego się w opresji, przy drodze, to trudno powiedzieć...

**Drugi skarb z Pleszowa.** W 1961 roku archeolodzy wykopali podobne, ale znacznie bardziej cenne znalezisko. Było to w Pleszowie, nad Suchym Jarem, na terenie dzisiejszej huty stali.

W glinianym naczyniu znajdowało się 1068 przedmiotów srebrnych: w tym około 600 monet, ozdoby srebrne i złom srebrny w postaci placków. Wtedy rzadko płacono monetami, liczyła się wartość kruszcu – w razie potrzeby odłamywano fragment srebrnego „placka” i nim płacono. Sam garnek, w którym ukryto skarb datowany jest na X/XI–XIII w.

Monety z glinianego naczynia pochodzą z mennic arabskich, duńskich, angielskich, niemieckich, polskich, czeskich, a pojedyncze – włoskiej i węgierskiej. Najstarszymi były fragmenty dirhemów samanidzkich, datowanych na przełom IX i X w. potem – kolejno: denary niemieckie, duńskie półbrakteaty, denar Ottona I bity w Veronie, emisje angielskie Etelreda II i Kanuta Wielkiego, monety polskie, węgierski denar Stefana I. Na szczególną uwagę zasługują odnalezione wówczas monety pierwszych Piastów w liczbie 2 denary Mieszka I oraz 5 denarów przypisywanych Bolesławowi Chrobremu. W tych czasach monet polskich było bardzo mało, w obiegu krążyły inne monety.

Najmłodsza moneta w znalezisku z Suchego Jaru – to denar Brzetysława Czeskiego z 1034 roku. Więc

skarby pochodzą zapewne z XI wieku: możliwe, że zostały ukryte podczas niepokoju politycznych, tzw. reakcji pogańskiej, po śmierci Bolesława Chrobrego, kiedy to nastąpiły najazdy Brzetysława Czeskiego na ziemie polskie. Fakt, że taki skarb został tu zakopany, świadczy o tym, że osadnictwo było na tym terenie ugruntowane, a obszar – był ważnym na terenie Małopolski. Tędy przecież przebiegał szlak handlowy z Krako-

wego krakowskiego J. Kościeleckiego, w 1629 – księcia Ostrońskiego, 1671 – A.J. Sanguszki. Od 1764 Pleszów należy do rodziny Czartoryskich, a następnie Ponińskich.

W XVIII w. w Pleszowie znajdował się drewniany dwór, plebania, szpital dla ubogich i karczma. Od tego czasu notowano przysiółek Kujawy. W latach 1806–09 w miejscu drewnianego kościoła wzniesiono nowy, murywany (wg. proj. S. Sierakowskiego). W roku 1829 wieś nabył W.A. Kirchmayer. Kirchmayerowie wzniesli na miejscu starego dworu pałac w stylu willowym. Przebudowano go w połowie XIX w. i na początku XX w. Herby na jego wieżach świadczą, że miejsce było zamieszkiwane także przez Lubomirskich i Kotkowskich. Majątek był duży: folwark z gorzelnią i olejarnią, a w parku – stawy rybne.

Pod koniec XIX w. właścicielem Pleszowa został P. Atteslaender. W 1929 r. dwór z parkiem nabyło Zgromadzenie Córki Bożej Miłości.

Pleszów został włączony do Krakowa w 1951 r.

Pleszów miał także epizod kościuszkowski. Podczas insurekcji, w 1794 roku Tadeusz Kościuszko dwukrotnie przechodził przez wieś ze swoją armią. Od tego czasu krąży legenda o tzw. wierzbie (niektórzy też mówią o lipie) Kościuszki, według której pod grupą wierzb odpoczywała podczas przemarszu armia Kościuszki.

**Ksiądz proboszcz z Pleszowa Stanisław Wojdziak nie zna historii monet z mszalnego kielicha. Obecny kościół pochodzi z lat 1799-1806, został ufundowany przez Czartoryskich.** Wybudowano go według projektu księdza Sebastiana Sierakowskiego w stylu klasycystycznym. Część wyposażenia: marmurowa posadzka, barokowy ołtarz główny, rokokowe ołtarze boczne, marmurowa chrzcielnica z 1766 roku, konfesjonały a także inne detale pochodzą z nieistniejącego kościoła Wszystkich Świętych w Krakowie.

Sam kielich – ufundowany został po pierwszej wojnie światowej w 1919 roku. A potem, odkrywcy skarbu monet musieli ofiarować 16. monet parafii w Pleszowie. Wmontowano je w naczynie. W 1934 roku dołutowano do kielicha pierścienie, a w te pierścienie włożono monety. Te na stopce nie zostały zbyt finyjnynie włożone (na szczęście) i bez odrywania monet widać na nich i awers i rewers.

– Z punktu widzenia archeologa, to znalezisko jest bardzo późne, my raczej zajmujemy się pradziejami, czasami przed narodzeniem Chrystusa, do początku średniowiecza. Ale jest ono ciekawe z innego punktu widzenia: do tej pory bowiem wszystkie odkrycia na terenie Nowej Huty były związane z pracami wykopaliskowymi prowadzonymi przez archeologów. A przecież na innych terenach źródła podobnych odkryć bywają różne i wydaje się niemożliwe, by i w tych nowohuckich osiedlach rolniczych mieszkający niezgodnie z ziemi nie wykopywali. Może nie od razu skarb, ale interesujące z punktu widzenia archeologa obiekty, o których my, specjaliści do dziś nie wiemy – podkreśla kierownik nowohuckiego oddziału Muzeum Archeologicznego.

KRYSTYNA LENCZOWSKA  
Fot. Janusz Bober



wa na Ruś. Monety odkryte w 1961 spoczywają w sejfie Muzeum Archeologicznego w Krakowie.

**Naczelnik pod wierzbą, czyli bogata historia Pleszowa:** Monografię parafii przygotowuje Władysław Rospondek na 780-lecie jej istnienia i równocześnie w 200-lecie wybudowania dzisiejszego kościoła. Tu autora monografii czekała kolejna niespodzianka. – Odkryliśmy drewniany relikwiarz, najprawdopodobniej pochodzący z Hiszpanii. Być może pochodzi on z XIII wieku i... zawiera relikwie patrona pleszewskiego kościoła – św. Wincentego diakona, zamordowanego w Hiszpanii w III wieku. To jest prawdopodobne choć należałoby specjalistycznie określić wiek relikwii – podkreśla Władysław Rospondek.

Parafia w Pleszowie jest dziś częścią Nowej Huty, obszarem świetnie rozpoznany pod względem archeologicznym. Ze względu na warunki naturalne: żyzne i łatwe w uprawie gleby lessowe, łatwy dostęp do wody, obfitość mieszanych lasów, łagodny klimat, był to teren korzystny dla osiedlania się ludzi. Pierwszymi osadnikami były ludy znaną Dunaju, które przybyły nad Wisłę w połowie VI tysiąclecia przed Chrystusem. Osadnictwo trwało tu nieprzerwanie – o czym świadczy liczba stanowisk archeologicznych, a w nich odkryte pozostałości osad i cmentarzysk od wczesnego neolitu aż po wczesne średniowiecze (do XIII wieku naszej ery).

W samym Pleszowie znaleziono ślady osadnictwa z X–XIII w., a wieś po raz pierwszy była wzmiankowana w 1313 r. Dwa lata później książę Władysław Łokietek lokował wieś na prawie średzkiem w 1315 r. Natomiast już w 1326 r. wzmiankowany jest kościół św. Wincentego wraz z parafią, siedzibą dekanatu. Wieś stanowiła własność szlachecką. W XV w. należała do kasztelana zawichojskiego Imrama z Pleszowa, a później do jego spadkobierców.

W 1424 r. Jakub z Pleszowa sprzedał przysiółek Pleszewski Brzeg M. Wierzyńskowi ze Śledziejowic. Wieś na przestrzeni wieków wielokrotnie zmieniała właścicieli: od 1443 r. stanowiła własność S. Pleszewskiego, w poł. XV w. – rodziny Łabędzów. W 1540 była własnością podkomo-



ło się potwierdzić, by odkopane w ogrodzie monety trafiły do któregoś z krakowskich muzeów. Dobrze więc, że zachowały się te z kielicha. Ale nie czułem się zawiedzony tak bardzo, gdyż znalezisko pochodzi z połowy XVII wieku. Monety Zygmunta III mają daty emisji od 1618 roku do 1627 roku, w tych czasach były bite. Natomiast monety Jana Kazimierza – jedna datowana na 1663 rok, kolejna – na 1659, inna na 1665 rok. Daty wybita kilku monet nie udało się określić gdyż ich rewersy nie są widoczne.

**Numizmatyczny skarb oszacowała Bożena Reyman-Walczak z Muzeum Archeologicznego w Krakowie:** – Monety wmontowane w kie-

mennicach litewskich. Większość szóstaków pleszewskich została wybita w Krakowie.

Nazwa mennicy nie była sygnowana na monecie, lecz poprzez odczytanie znaków mennicznych można określić mennicę. Na jednym „orcie” z Pleszowa, na rewersie znajdziemy znaki „SB”. Tak stemplował monety wybite w mennicy gdańskiej mincerz Stenzel Berman w latach 1618–1635.

Problem menniczny w tym czasie jest skomplikowany i ciekawy. Były to bowiem czasy dużych fałszerstw i pierwszych ogromnych malwersacji finansowych. Za czasów Jana Kazimierza działał niejaki T.L. Boratini, który kierował mennicami na

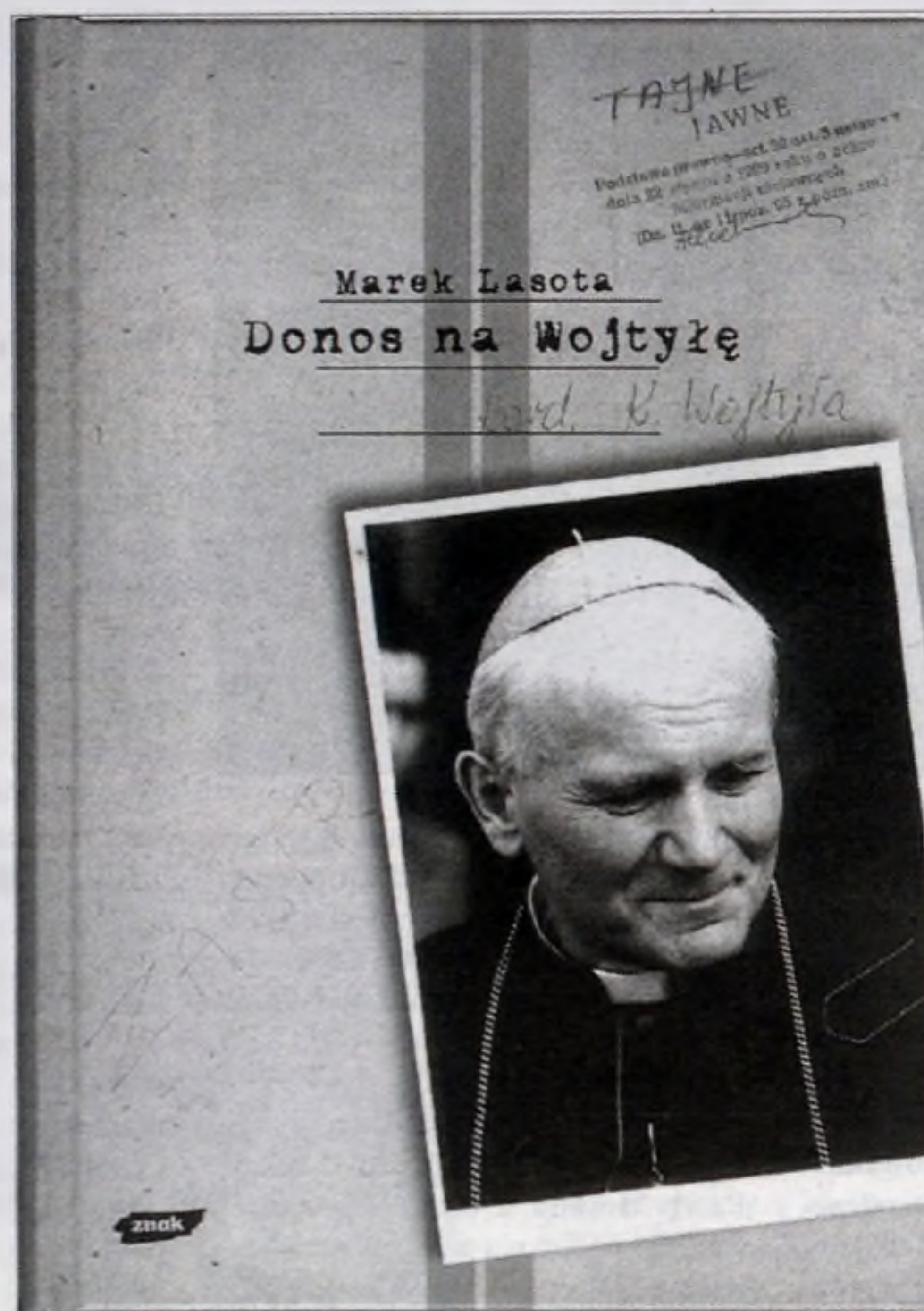


# PASTERZ NIEUGIĘTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Książka Lasoty w przejmujący sposób pokazuje, jak wokół krakowskiego biskupa, a później arcybiskupa i kardynała, organizowano ubecą sieć, wciągając w nią zarówno świeckich jak i duchownych – by znaleźć na Karola Wojtyłę jakiegoś „haka”; by odkryć jakąś jego słabość, by skłócić go z biskupami pomocniczymi, by zasiać nieufność do wybranych duchownych, by zdeorganizować jego plany i wysiłki duszpasterskie, by zminimalizować jego wpływ na wiernych i polski Kościół. Ale ta, oparta na dokumentach SB książka, jak słusznie zauważył dyrektor krakowskiego oddziału Instytutu Pamięi Narodowej prof. Ryszard Terlecki, to kolejne „świadczenie świętości” Karola Wojtyły – wystawione przez samych ubeków i wbrew ich intencjom.

Książka „Donos na Wojtyłę” doskonale pokazuje mechanizmy niszczenia ludzi i walkę z Kościołem, jaką państwo komunistyczne i jej policja polityczna, najpierw UB, a później SB, prowadziły niemal od samego początku. Bezpośrednio po zakończeniu II wojny światowej, głównymi przeciwnikami, których systematycznie niszczone, byli żołnierze państwa podziemnego: żołnierze AK, BCh, WiN-u i innych formacji niepodległościowych. Ale już 13 października 1947 roku, na odprawie krajowej funkcjonariuszy UB, szef Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego Stanisław Radkiewicz określił Kościół, jako najlepiej zorganizowanego i silnego wroga, z którym jak najszybciej trzeba będzie się zmierzyć. Po rozbiciu niepodległościowego podziemia przyszedł więc czas na walkę z Kościołem: zaczęły się szykany wobec duchowieństwa, odbieranie ziemi, wyrzucanie zakonników i zakonnice z klasztorów, budynków, odbieranie prowadzonych przez lata sierocińców, przedszkoli i szkół, zamykanie małych seminariów, wreszcie aresztowania księży i biskupów, zagarnięcie Caritas – kościelnej instytucji charytatywnej, wypędzanie biskupów z ich własnych diecezji, pokazowe procesy duchowieństwa i wreszcie aresztowanie prymasa Wyszyńskiego. Obok tych represji UB rozpoczęła akcję werbowania tajnych współpracowników i popierania tzw. księży patriotów, którzy otwarcie przeciwstawiali się biskupom i krytykowali papieża. Cel był jeden – rozbicie i podporządkowanie resztek Kościoła katolickiego komunistom.



\*\*\*

Bezpardonowy atak na wszystkie instytucje Kościoła osłabł po zmianach politycznych związanych z przemianami polskiego października 1956 roku (wtedy też po latach uporczywych starań, władze komunistyczne zgodziły się na wybudowanie pierwszego w Nowej Hucie kościoła). Pozorna sielanka nie trwała jednak długo. Już w 1958 roku rozpoczął się odwrót od w miarę poprawnych stosunków państwa z Kościołem. Kierownictwo

partii komunistycznej, szczególnie w obliczu Wielkiej Nowenny Tysiąclecia Chrztu Polski, rozpoczęło akcję torpedowania wpływów Kościoła. Na odbywającym się 18 listopada 1961 roku posiedzeniu kolegium Ministerstwa Spraw Wewnętrznych do spraw bezpieczeństwa komendant główny MO powiedział do zebranych funkcjonariuszy: „nie ma w tej chwili poważniejszego problemu niż zwalczanie wrogiej działalności kleru”. Tą „wrogą działalnością” były procesje i nabożeństwa, duszpasterstwa specjalistyczne, zbiórki pieniędzy na cele kościelne, organizowanie pielgrzymek na Jasną Górę czy nielegalne drukowanie książeczek z modlitwami. Ta walka z Kościołem trwała praktycznie do czasu przełomu ustrojowego w roku 1989.

\*\*\*

Książka Marka Lasoty jest przejmującym dokumentem, z którego wyłania się obraz Karola Wojtyły jako pasterza nieugiętego – którego nie udało się ani złamać, ani skompromitować, ani zastraszyć. Nie udało się go także skonfliktować z prymasem Stefanem Wyszyńskim – mimo wielu prób podejmowanych w tym zakresie przez funkcjonariuszy bezpieki.

W posłowniu do książki „Donos na Wojtyłę” Ryszard Terlecki napisał: „Gdy 16 października 1978 roku konklawe wybrało kardynała Wojtyłę na dwieście sześćdziesiątego czwartego biskupa Rzymu i pasterza Kościoła, świat oniemiał ze zdumienia, a tłum zgromadzony przed Bazyliką Świętego Piotra długo wiwatował z radości. W tym samym czasie w komunistycznych stolicach aparatczycy „imperium zła” zaciskali zęby w bezsilnym gniewie. Jak przewidział to kardynał Franz König z Wiednia, zaczęło się właśnie „trzęsienie ziemi dla całego wschodu Europy”.

Wybór kardynała Wojtyły był wielkim triumfem polskiego Kościoła. Wkrótce jednak okazało się również, że wybór ten zawążył na losach całego świata. Komuniści jednak nie dali za wygraną i gdzieś w gabinetach tajnych policji zawiązał się spisek, którego finałem miały być kule zamachowca wystrzelone do papieża 13 maja 1981 roku, zaledwie u progu wielkiego pontyfikatu, w trzecim roku apostolskiej posługi.

Chociaż zbrodniczy system nie pogodził się z perspektywą porażki, w Polsce komuniści znaleźli się w sytuacji szczególnej: musieli odtąd zaakceptować stałą obecność Kościoła w publicznym i duchowym życiu Polaków”.

Jan L. FRANCIK

*„...tłumy, tłumy serc,  
zagarnięte przez Jedno Serce...”*

Ojcu Świętemu – w pierwszą rocznicę  
pożegnania – Kraków zawsze wierny

Jacek Majchrowski  
Prezydent Miasta Krakowa



# 100 LAT „TRÓJKI”

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jako pierwszy spośród nich zabrał głos **Andrzej Mucha** pierwszy Wicewojewoda Małopolski, który odczytał adres okolicznościowy skierowany do nauczycieli i uczniów przez **Witolda Kochana**. Wojewodę Małopolskiego. Następnie Przewodniczący Rady Miasta Krakowa **Paweł Pytko** w ciepłych słowach mówił o roli i pozycji placówki na mapie oświatowej Krakowa. Doceniając tę rolę przekazał szkole specjalny Srebrny Medal Kraków 2000. Następnie w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa prof. **Jacka Majchrowskiego** sukcesów szkole gratulował zast. Prezydenta **Henryk Bątkiewicz**. Pełniący obowiązki Kuratora Małopolskiego **Danuta Noszka-Leśniewska** podkreśliła w swoim wystąpieniu osiągnięcia uczniów III LO i rolę jaką odgrywają absolwenci tej szkoły w życiu naszego kraju. Proroktor Akademii Pedagogicznej **Tadeusz Budrewicz** mówił o współpracy tej uczelni z III LO jako szkoły ćwiczeniowej dla studentów oraz o licznej grupie absolwentów AP uczącej w III LO. Miłym akcentem osobistym było stwierdzenie, że Jego córka jest absolwentką „trójki”, a potem londyńskiej uczelni. W imieniu Rektora AGH dorobku szkole gratulował i



życzył dalszych sukcesów prof. **Antoni Kalukiewicz**.

Z okazji Jubileuszu szkoły nauczycielom zostały przyznane odznaczenia państwowe i nagrody. Złoty Krzyż Zasługi otrzymał **Zbigniew Koloch**. Srebrny Krzyż Zasługi **Halina Witkowska**, a Brązowe Krzyże Zasługi **Marta Łój**, **Maria Wilamowska** i **Iwona Żelazny**. Najwyższymi odznaczeniami oświatowymi Medalami Komisji Edukacji Narodowej wyróżniono: **Jacka Białka**, **Annę Folfasińską-Malotę**, **Annę Jaracz**, **Elżbietę Łagan**, **Jolantę Pyś-Miklasz**, **Zbigniewa Kolocha** oraz **Małgorzatę**

**Bugajską-Solarz**. Ponadto nagrody dyrektora szkoły otrzymali: **Agata Adamska**, **Alicja Bojanowska**, **Agata Bogacka**, ks. **Adam Garlacz**, **Marta Gałuszka**, **Marta Łój**, **Łukasz Pludowski**, **Krystyna Pytel** oraz **Maria Trzaska**.

Uroczystość Jubileuszową uświetnił występ Chóru III LO pod dyktando **Pawła Heroda**. Z dużym zainteresowaniem widzów przyjęła przedstawienie „W co wierzyć” w reżyserii **Marka Pysia**. Przedstawiono w nim w symbolicznych obrazach historię ostatnich 100 lat, w których istniała szkoła.

Po Jubileuszowej Gali jej uczestnicy przejechali okolicznościowym tramwajem do obecnego budynku liceum w os. Wysokim. Tutaj najpierw odbyło się spotkanie zaproszonych gości, emerytowanych i obecnych pracowników. Podczas tego spotkania wystąpiły delegacje zagraniczne zaprzyjaźnionych szkół z Niemiec, Belgii, Holandii i Węgier. **Stefan Gul**, wieloletni dyrektor II LO, a zast. dyrektora III LO jeszcze w czasach, gdy mieściło się przy ul. Kochanowskiego mówił o niepowtarzalnej atmosferze „trójki”, w której zaczynał swoją karierę nauczycielską. Emerytowanym nauczycielom wręczono srebrne obrączki z wygrawerowanym napisem przypominającym o 100 leciu III LO. Natomiast emerytowani i obecni pracownicy administracyjny otrzymali symboliczne odznaki jubileuszowe. Podczas spotkania dziękowano Komitetowi Organizacyjnemu Obchodów Jubileuszowych na czele którego stała zast. dyr. III LO **Bogumiła Wojnicz**.

W godzinach wieczornych w siedzibie III LO odbyło się spotkanie absolwentów ze swoimi profesorami na które przybyło kilkuset byłych uczniów i uczennic. W serdecznej atmosferze uczestnicy spotkania wspominali piękne chwile przeżyte w szkole. Dużym zainteresowaniem cieszyła się Monografia szkoły „100 lat tradycji”. Przypomniano w niej historię szkoły w języku polskim, angielskim, niemieckim i francuskim. Zostały tam zaprezentowane wspomnienia i refleksje nauczycieli „trójki”

oraz jej długoletniego dyrektora w latach 1968–1989, **Edwarda Łysika** oraz obecnych dyrektorów **Zbigniewa Kolocha** i zast. dyr. **Bogumily Wojnicz**. W monografii zamieszczono imiona i nazwiska: laureatów i finalistów olimpiad, nauczycieli i pracowników administracyjnych szkoły zatrudnionych od 1968 roku. Absolwentów usatysfakcjonowała lista absolwentów szkoły od roku 1945. Na stronie 76, wśród siedemnastu absolwentów rocznika 1947, na pierwszym miejscu wymieniony jest nieżyjący już **Jerzy Danek** wieloletni dziennikarz i zast. redaktora naczelnego „Głosu Nowej Huty” w latach siedemdziesiątych i początku lat osiemdziesiątych. Natomiast na stronie 101, na pozycji 8 wymieniony jest jako uczeń IV d (wychowawca **Gabriela Jedynak**) **Jan L. Franczyk**, obecny naczelny „Głosu”. Niżej podpisany od blisko 30 lat jest związany z III LO jako nauczyciel współpracujący w niepełnym wymiarze godzin. Spośród tysięcy znanych abiturientów „trójki” wymienia się m.in. rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego **Mieczysława Klimaszewskiego**, poetę **Andrzeja Bursę**, znanego twórcę awangardowego teatru **Jerzego Grotowskiego**, aktora **Tadeusza Kwintę**, czy obecnego dyrektora Instytutu Pamięci Narodowej **Janusza Kurtykę**.

Finałem imprezy był piękny pokaz sztucznych ogni przygotowany przez **Marka Pysia**.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. autor

## ROZDAJEMY KOMPUTERY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Ten znakomity dziennikarz związany m.in. z redakcjami „Echa Krakowa”, „Gazety Krakowskiej”, Ośrodka Telewizji Kraków i „Zdania” zawsze krzewił wiedzę i kulturę. Założyciele Fundacji Jego imienia postanowili wdrożyć w praktykę marzenia Patrona i przekazywać komputery pozyskane od sponsorów dla bibliotek. Te placówki mimo rozwoju ery internetowej nadal stanowią kopalnię wiedzy i rozwoju kultury. W 2002 roku Fundacja im. Andrzeja Urbańczyka zaczęła pozyskiwać komputery od sponsorów i przekazywać je bibliotekom publicznym i tym, znajdującym się w szkołach i małych klubach kultury. Jeden z pierwszych komputerów trafił niedawno Nowej Huty do Biblioteki Publicznej w Kłaju. Tam też trafił 500, komputer. Jak nas poinformował **Wojciech Filemonowicz**, prezes Fundacji Andrzeja Urbańczyka komputery pozyskiwano od dużych firm, gdzie po stosunkowo krótkim okresie dokonuje się wymiany sprzętu komputerowego. Przekazywały go różne banki, a najczęściej, bo ok. 1/3 sprzętu ofiarowała Telekomunikacja Polska S.A. Sprzęt mimo, że nie był nowy, to jednak okazywał się markowy i czasami nawet lepszy od powszechnie dostępnych „składaków”. Razem z komputerem przekazywane jest oprogramowanie i dlatego wartość sprzętu waha się w granicach 2–3, a nawet więcej, tysięcy złotych. Komputery trafiały do bibliotek w całej Małopolsce. Były także przekazywane na Śląsku, w rodzinnych stronach Andrzeja Urbańczyka oraz sporadycznie w innych województwach Polski.

W 2004 roku, na początku roku

szkolnego „Głos-Tygodnik Nowohucki” nawiązał kontakt z Fundacją A. Urbańczyka i zaczął przekazywać komputery na terenie aglomeracji nowohuckiej. Pierwszy komputer trafił do SP nr 87 w os. Teatralnym, a potem do innych placówek szkolnych. Naszą akcję „Rozdajemy komputery” połączyliśmy ze zbieraniem kuponów, co okazało się dodatkowym elementem integrującym społeczność lokalne. Komputer wręczyliśmy bibliotece z tej szkoły, gdzie zebrano najwięcej kuponów. Okazało się, że nasza akcja spotkała się z dużym zainteresowaniem i wręczyliśmy już trzysta komputerów, a w najbliższym czasie chcemy wręczyć kolejne. Wspólnie z Fundacją podjęliśmy decyzję, że oprócz jednego komputera przekazanego aktualnie prowadzącej w rankingu placówce, pod koniec akcji wręczymy jeszcze dwa komputery. Jeden dla tej placówki, która zbierze najwięcej kuponów oraz drugi, tej, gdzie będzie zebrano najwięcej kuponów w stosunku do liczby uczniów. Dzięki temu obdarowani nadal biorą udział w naszej akcji i zbierają kupony. **W tym rankingu prowadzą: SP 144 w os. Boh. Września – 7762 kuponów, SP 100 z os. Albertyńskiego – 4244 kupony, SP 89 z os. Piastów – 2337 kupony, SP 80 z os. Na Skarpie – 2266 kuponów oraz SP Św. Wincentego Pallottiego z os. Krakowiaków 1878 kupony.**

Natomiast zdecydowanie mniej potrzeba kuponów, by otrzymać pierwszy komputer. W minionym tygodniu wręczyliśmy dwunasty komputer w ramach naszej akcji SP nr 141 w Kościelnikach (999 w programie Internet dla bibliotek). Społeczność szkoły zebrała 535 kuponów i do końca rywalizowała z SP 74 im. Sta-

niśława Staszica z Branic, która w ub. tygodniu miała zebrane 530 kuponów. Do Branic wybieramy się w tym tygodniu i chcemy tej drugiej szkole wręczyć komputer oraz Klubowi „Herkules” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, również z Branic. Zachęcamy zatem inne biblioteki w szkołach oraz klubach do włączenia się do naszej akcji i zbierania kuponów. Dochodzą nas słuchy, że kupony są zbierane w innych placówkach, ale prosimy je doręczać do redakcji, bo wówczas dopiero można wziąć udział w naszej akcji „Rozdajemy komputery”.

W Zespole Szkół Ogólnokształcących 52 w Kościelnikach początkowo nie wierzone, że tak mała placówka może dostać komputer. Uwierzone, gdy razem z prezesem Fundacji Andrzeja Urbańczyka **Wojciechem Filemonowiczem** w ub. wtorek dotarliśmy do szkoły i przekazaliśmy komputer na ręce dyr. **Doroty Ślęczek**. Przekazanie komputera odbyło się na sali gimnastycznej w obecności całej społeczności szkolnej. Mieliśmy okazję zobaczyć widowisko słowno-muzyczne „Świat według kobiet” oraz poznać historię tej placówki oświatowej, której założenie miało miejsce w roku 1818, czyli okazuje się, że szkoła ma 188 lat.

Następny komputer w tym samym dniu wręczyliśmy w Klubie „Pod Kasztanami”, gdzie mieści się Punkt Biblioteczny Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Był to tysięczny komputer wręczony w ramach Programu „Internet dla bibliotek”. Na uroczystość przybył dyr. Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej **dr Artur Paszko**, który dziękował za komputery, które dzięki prowadzonemu przez Fundację programowi znalazły się



Uroczystość wręczenia komputera w Szkole Podstawowej nr 141...



... i w Klubie „Pod Kasztanami”.

prawie we wszystkich gminnych bibliotekach województwa małopolskiego. W tym przekazaniu komputera wzięli udział dyr. Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta **Małgorzata Jezutek**, radny Dzielnicy XVIII **Wojciech Ruśniak**, przedstawicielka Nowohuckiej Biblioteki Publicznej **Zofia Konik** oraz gospodyni Klubu „Pod Kasztanami” kierow-

niczka **Iwona Piskorz** oraz **Stanisława Miszczyk**, która zainicjowała akcję zbierania kuponów. Uroczystość uświetnił występ zespołu „Perelki”, w którym występują dzieci z Klubów „Herkules” i „Karino” prowadzony przez **Kazimierza Cygana**.

**ŚLAWOMIR PIETRZYK**  
Fot. autor



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## ŚLĄŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe** 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601-42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksikologia** 411-99-99, **Informacja o lekach** 411-07-65 (g. 8-15), **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni** 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

## MEDYCINA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.  
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu) : badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.  
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.  
◆ **Gabinet masażu leczniczego**, Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.  
◆ **MASAŻ LECZNICZY**, (012) 65-24-74, 609-793-973.  
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.  
◆ **PROTEZY ZĘBOWE CAŁOŚCIOWE I CZĘŚCIOWE, NAPRAWY**, Tanió, Ulica ks. Kuczkowskiego 3/10. Telefon 0501-489-951.  
◆ **GABINET NEUROLOGICZNY**, lek. med. Zbigniew Frycz, os. Teatralne 20/2, tel. 649-39-49 do godz. 22.00, środa, piątek.  
◆ **GABINET LASEROTERAPII, MASAŻU LECZNICZEGO**, Świecowanie uszu, Lesław Dziekan, Os. Albertyńskie, hotel „Lipsk”, 647-13-22.  
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**, Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”), Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.  
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3, Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.  
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna), Plac targowy PIAST, paw. 3, Tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.  
◆ **OBUWIE - NAPRAWA**, Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu), Tel. 647-86-50.  
◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola), Tel. 643-14-53.

◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.  
◆ **NAPRAWA** telewizorów, magnetowidów. Dojazd gratis. 012 645-92-08.  
◆ **RTV - SERWIS**, Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.  
◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.  
◆ **PROFESJONALNE CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek urządzeniami Kärcher. Dolidnie i tanio. Tel. 0602-128-924.  
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**, Szkolne 14, 644-98-11.  
◆ **WRÓŻBY - TAROT, ASTROLOGIA, NUMEROLOGIA, KARTY KLASYCZNE**, Tel. 0607-696-606, 292-81-11.  
◆ **NAPRAWA** profesjonalna telewizorów. (012)640-00-41.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**AUXILIUM**” S.A. KANCELARIA BIEGŁYCH REWIDENTÓW, al. Pokoju 84, Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl  
◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. Zeznania roczne PIT-y. Tel. 641-07-59.  
◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24, Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.  
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo, **PODATEK ROCZNY (PIT-y)**, Boh. Września 76, 648-01-89.  
◆ „**IN PLUS**” - BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE, Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12, Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**  
◆ **ATRACYJNE OFERTY**, Szybka sprzedaż, wynajem, www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.  
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14, Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.  
◆ „**ARKA-DOM**” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI, Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka, Tel. 641-66-74, www.arkadom.krakow.pl  
◆ „**WAGA**”, Handlowe 12, 012-642-10-67, Zamiany, sprzedaż.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET**, DH Wanda - skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.  
◆ „**ATMA**” - przyjmujemy oferty kupna, sprzedaży. Obsługa prawna, notarialna, kredytowa. Zdjęcia nieruchomości - www.atma-krakow.krn.pl. (012) 647-00-47, 502-667-048.  
◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** - Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.  
◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWOJ DOM”**, os. Centrum E 21, Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30, www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż - kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA.

## UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPO-MOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” - **DALEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej**.

## KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**, (012) 632-59-79, **CHWILÓWKI** (012) 429-46-08, **LOMBARD 0.5% DZIENNE** (012) 656-03-53, ◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**, Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro), Tel. (012) 647-04-02.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty, Ul. Cienista 3 (róg Kocmyżowskiej), Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00, Tel.: 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl  
◆ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek**, Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3.5 ton (przebiegi rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Ul. Siewna 30, godz. 8-16, Tel. 415-97-75, www.autokomputer.krakow.pl.  
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989), Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.  
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozia oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.  
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.  
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).  
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).  
◆ **AUTOMYJNIA, MYCIE RĘCZNE**, Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**, Nowa Huta, Tel. 425-88-21.  
◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**, Os. Szkolne 26, Tel. 644-88-44.  
◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady, (012)643-62-12, Czyżyny.  
◆ **GAŚNICE**, Naprawy, sprzedaż, (012) 684-23-12.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**, Naprawy, Grawerowanie, Skup złota i srebra. Ceny producenta, Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.), Tel. 685-53-80.

## KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35, Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN, Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28, www.angielski.krakow.pl

## OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANTENY** najtaniej, (012)648-30-42.  
◆ **BEZSTRESOWO**, profesjonalnie, pomoże sprzedać - kupić, mieszkanie, dom, doświadczone biuro, (012)647-52-47.  
◆ **CHEMIA**, korepetycje, (012)647-08-41, 0505-107-232.  
◆ **CZYSZCZENIE** profesjonalne dywanów, wykładzin, tapicerek urządzeniami Kärcher. Szybko, tanio, 0602-128-924.  
◆ **DACHY**, 0888-972-333.  
◆ **DOMEK** letniskowy w ogrodzie działkowym „Kmita” w Zabierzowie, sprzedam, 0602-660-664.  
◆ **DO** wynajęcia dwupokojowe, os. Na Lotnisku, (012)643-44-07.  
◆ **DWUPOKOJOWE**, os. Piastów, 42 m<sup>2</sup>, po remoncie „Styl”, 012/647-52-47.  
◆ **DZIAŁKĘ** w ogródkach działkowych, sprzedam, (012)649-25-97.  
◆ **ELEKTROINSTALACJE**, przerwóbki, najtaniej! (012)645-77-39.  
◆ **FIRMA** zatrudni kierowcę kategorii C, E, mechanika samochodowego. Tel. kontaktowy: 0509-531-205.  
◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele, malowanie, 0694-181-588.  
◆ **FLIZY**, gładź, remonty, 012/358-70-87, 0501-626-403.

◆ **KOŁDRY**, krawiectwo, Handlowe 8, (012)643-77-90.  
◆ **KOSMETYCZCE**, manicurzystce, podnajmę pomieszczenie lub stanowisko przy salonie fryzjerskim, 0604-090-667.  
◆ **KREDYTY** bez BIK, chwilówki, 0510-186-231.  
◆ **KUCHNIE**, meble na zamówienie, Bieńczyce, ul. Szybka 37, Super-ceny, (012)681-37-44.  
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja, (012)647-51-22, (012)425-86-14.  
◆ **MATEMATYKA**, fizyka, 0505-233-205.  
◆ **MATEMATYKA**, nauczyciel, (012)641-31-57, 0500-748-712.  
◆ **MATEMATYKA**, tanio, dojeżdżam, także dla maturzystów, 0602-766-993.  
◆ **MYJNIA** samochodowa zatrudni, (012)644-89-06.  
◆ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych, (012)648-46-19, 0502-587-520.  
◆ **NAPRAWA** telewizorów, (012)645-92-08.  
◆ **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów, (012)417-41-90, 0509-294-854.  
◆ **NIEMIECKI** tłumaczenia przysięgłe, (012)452-10-29, 0601-406-038.  
◆ **PIASTÓW**, 53 m<sup>2</sup>, atrakcyjna cena „Styl”, (012)647-52-47.  
◆ **PIT-y**, Absolutnie bezpłatny dojazd, (012)425-86-78.

◆ **PIT-y**, absolutnie tanio, Biuro, (012)647-10-38.  
◆ **PIT-y**, biuro rachunkowe, Handlowe 8, (012)685-58-85, 0502-451-777.  
◆ **PIT-y**, (012)645-89-13.  
◆ **PIT-y** 2005, Plac Targowy „Piaś”, os. Piastów, (012)647-70-00 wew. 26, 0692-988-413.  
◆ **POSZUKUJĘ** lokalu do wynajęcia pod zakład blacharski, 0880-212-551, 0692-427-610.  
◆ **REMONTY** kompleks, 0602-717-224.  
◆ **SONY**, Sanyo, Panasonic, Grundig, Serwis, (012)640-00-42.  
◆ **SPRZEDAM** działkę, (012)645-10-56 (15.00-18.00).  
◆ **SPRZEDAM**, wynajem kiosk, lokal, 0501-568-743.  
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie, najtaniej, (012)649-15-94.  
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, (012)644-27-07.  
◆ **TANIE** linie lotnicze, (012)644-13-66.  
◆ **TANIO** szafy suwane, 0692-439-006.  
◆ **TRANSPORT**, Ford Transit, 0600-334-060.  
◆ **WRÓŻKA**, 0607-696-606.  
◆ **ZAMIENIĘ** czynszowe, garsonierę na większe (może być zadłużone), 0510-875-813.  
◆ **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, kwaterekowe, os. Kalinowe na mniejsze, Huta, (012)648-77-30 (19.00-21.00).

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012)645-47-65 lub 0609-725-791.  
◆ **ZATRUDNIĘ** kierowcę mikrobusu, 0604-266-833.  
◆ **ŻALUZJE**, (012)685-00-68.

## JEDYNA W KRAKOWIE

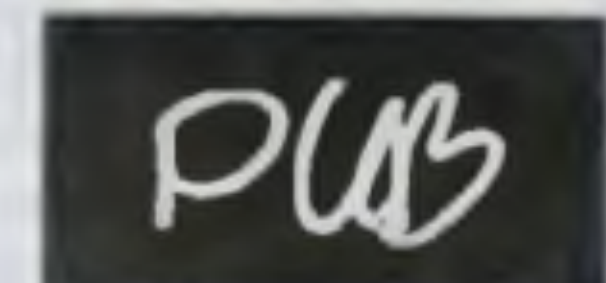


## CENTRUM MIKROKLIMATU MORSKIEGO

ul. WIELICKA 91  
Tel. 0-12 265-38-30  
Tel./faks 0-12 265-38-31  
www.grota-krakow.pl  
info@grota-krakow.pl

Wspomaga leczenie: ❖ chorób dróg oddechowych (płuc, oskrzeli, nosa, gardła) ❖ schorzeń układu krążenia ❖ alergii ❖ chorób układu pokarmowego ❖ stanów nerwicznych i przemęczenia

## UWAGA!!!



os. Kolorowe 10  
8.00 - 24.00

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU  
**Biuro Obrótu Nieruchomościami „STYL”**  
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA  
OS. BOH. WRZEŚNIA 76  
(paw. przy petli tramw.) Czynne: pn.-pt. 9-16  
www.styl.krakow.pl  
e-mail: biuro@styl.krakow.pl  
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88  
Płynie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

**AUTO „ELEKTRO-OIL”**  
◆ elektromechanika  
◆ pojazdowa  
◆ serwis olejowy  
☎ 643-63-22  
KUPON RABATOWY 5% ul. Centralna 47

✓ Pojemniki magazynowo-sklepowe - 400 szt. 35% ceny  
✓ Regały magazynowe duże  
✓ Szafki ubraniowe  
**SPRZEDA FIRMA**  
Tel. 601-412-793.

## MEBLE

- na zamówienie  
- pod zabudowę  
- meblościanki  
- kuchnie  
- tapicerowane  
- biurowe



tel. 634-54-58  
Kraków, ul. Wybickiego 3a

**KOREPETYCJE - CHEMIA**  
647-08-41, 0505-10-72-32

## AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA  
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł  
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł  
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł  
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł  
Polonez GLE 1995 5 900 zł

## KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking  
gieldy samochodowej HTS  
Tel./fax (012) 647-92-08  
Tel. kom. 0502-63-65-72  
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY



## Z NOTESU KIBICA

1.04 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – SMS Kraków; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – SMS.

1.04 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Niedźwiedz. Kosynierzy Łuczyce – Sokół Kocmyrzów

2.04 (niedziela) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Cracovia – Hutnik (boisko Kabla przy ul. Wielickiej); godz. 13, liga juniorów młodszych: Cracovia – Hutnik

2.04 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Nadwiślan Kraków – Hutnik II; godz. 15: Błyskawica Wyciąże – Tonianka; godz. 16: Szreniawa Koszyce – Wanda

2.04 (n) – godz. 16, trzecia liga piłki nożnej: Kmita Zabierzów – Hutnik.

## LIGA MINIKOSZA

Zakończyły się rozgrywki szkolnej ligi minikoszykówki chłopców, prowadzonej przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Reprezentacje nowohuckich szkół podstawowych wciąż znajdują się w czołówce, ale pojawiają się coraz mocniejsi konkurenci, zwłaszcza spoza Krakowa.

Wyniki finałowych spotkań o miejsca 1-4. SP 130 – SP 3 Wieliczka 45-17; **Pilch 12, Cabaj 10 – Szczepański 6**; SP 2 Wieliczka – SP 100 37-25; **Klimczyk 8 – Komodziński 7**; SP 130 – SP 100 27-25; **Guzik 9 – Chowaniec 8**; SP 2 Wieliczka – SP 3 Wieliczka 55-23; **Palonek 14 – Mazur 9**; SP 100 – SP 3 Wieliczka 45-23; **Buras 17, Komodziński 10 – Szczepański 10**; SP 2 Wieliczka – SP 130 38-32; **Palonek 17 – Cabaj 7**. Końcowa klasyfikacja: 1. SP 2 Wieliczka (trener Grzegorz Siemieniec), 2. SP 130 (Adam Szot), 4. SP 3 Wieliczka. Wyróżniający się uczestnicy finałów: **Adrian Palonek, Karol Cabaj**.

O miejsca 5-8: SP 155 – SP 88 27-19, SP 88 – SP 153 31-16, SP 153 – SP 89 44-11, SP 155 – SP 89 21-15, SP 88 – SP 89 26-18. Klasyfikacja: 5. SP 88, 6. SP 153, 7. SP 155, 8. SP 89.

W najbliższy weekend zakończy się rywalizacja drużyn dziewcząt, a w przyszłym tygodniu rozpoczną się rozgrywki klas IV. (dan)

## WCIAŻ PRZEGRYWAJĄ

AZS AWF/KUSY – BIOFACTOR JELENIA GÓRA 20-31 (11-15)

Branki dla AZS AWF/Kusy: **Ciążyńska 4, Daniszewska 4, Studzińska 4, Głodek 4, Zięba 2, Bąkiewicz 1, Fiedor 1, Przybysz 1**.

Tylko przez kilka minut można było mieć jakiegokolwiek złudzenia, że krakowska szczyptornistka są w stanie nawiązać równorzędny walkę. Skończyło się na prowadzeniu 3-2 i potem przeważały już zawodniczki z Jeleniej Góry. Nie grały one zbyt dobrze, ale wystarczyło im to do zwycięstwa, gdyż krakowianki fatalnie spisywały się zarówno w obronie, jak i w ataku.

Do zakończenia rozgrywek pozostały w pierwszej lidze jeszcze trzy kolejki. Prowadzi Ruch Chorzów – 31 pkt, 9. Kusy – 13.

\*\*\*

Druga liga piłki ręcznej kobiet: Otmęt Krapkowice – AZS AWF/Kusy II 32-29 (14-13), Kłós/Kasia Olkusz – Tomex 25-23 (10-11). Liderem jest Gościbia Sulkowice – 18, 4. Kusy II – 6, 5. Tomex – 4. (dan)

– W bardzo zmiennych warunkach przyszło piłkarzom Hutnika pracować tej zimy, po raz pierwszy od kilkunastu lat trenowaliście na przykład za granicą.

– Do chwili powrotu z Grecji wszystko szło zgodnie z planem – mówi trener piłkarzy Hutnika, Robert Kasperczyk. – Wszyscy byliśmy zadowoleni z wykonanej tam pracy, licząc, że to, co tam wykonaliśmy podtrzymamy w Krakowie. Niestety, aura w kraju spowodowała, że z treningami było bardzo trudno i nie rozegraliśmy tylu sparingów, ile planowaliśmy. Jakby tego było mało start ligi został opóźniony o dwa tygodnie, a przez ten czas też warunki do treningów nie się nie poprawiły. Nie możemy więc być zadowoleni z tego, co robiliśmy w ostatnich tygodniach w kraju. Jedyne trzy razy w tygodniu mieliśmy zajęcia w zamkniętych pomieszczeniach, a te na otwartych boiskach są właściwie niemożliwe, gdyż na oblodzonej czy błotnistej murawie niewiele można zrobić. Zamiast na trawiastych boiskach, musieliśmy ćwiczyć na twardych podłożach, co odbiło się też na zdrowiu niektórych zawodników. W Grecji próbowaliśmy choćby pewne nowe warianty taktyczne i mieliśmy je dopracować w domu, a tu nie ma takiej możliwości. Pozostaje nam być cierpliwym, ale liczę, że w lidze powinniśmy sobie poradzić, gdyż podobne rzeczy próbowaliśmy już grać w rundzie jesiennej. Choć pewne rzeczy jednak uciekają.

– Piłkarze Hutnika zajmują miejsce w środku tabeli i trudno przypuszczać, by mogli walczyć o awans. Spadek też im nie grozi. Jaki cel klub stawia przed nimi?

– Staram się wpajać drużynie, że nie ma grania o nic. Zawsze trzeba mieć jakiś cel, choćby jak najwyższe miejsce w tabeli, żebyśmy w czerwcu nie mieli sobie nic do zarzucenia. Choćby to, że jakiegokolwiek tam meczu nie powinniśmy przegrać, a w innym powinniśmy zwyciężyć. Ale my z awansu nie rezygnujemy, choć nie wymienia się nas w grupie kandydatów do premii. Jak tylko trafi się okazja, to, postaramy się włączyć do tej rywalizacji. W tym roku nie ma zresztą zdecydowanych faworytów. Jest grupa zespołów, które mogą namieszać, a my mamy kilka atutów. Mamy więcej meczów u siebie, do tego zwiększyła się rywalizacja w zespole, zwłaszcza w pomocy, do której po półrocznej farsie wrócił Krzysiek Lipecki, a doszedł jeszcze taki wojownik, jak Paweł Piotrowicz.

Może też być tak, że najbliższe miesiące poświęci pan na budowę zespołu już na następny sezon.

– Rozumiem, że chodzi o zbudowanie ekipy, która powróci do drugiej ligi. Spełnionych musi być jednak kilka warunków, dzięki którym powstaną solidne fundamenty finansowe i organizacyjne, bez których nie jest możliwe osiągnięcie sukcesu. Z pewnym optymizmem jednak patrzymy w przyszłość, zwłaszcza, że mówi się o możliwej pomocy Mittal Steel Poland, choć ta sprawa nie jest jeszcze dogadana. My sami pragniemy tego awansu i chcemy by Nowa Huta cieszyła się z naszych występów, a nie tylko z tego, że nasi wychowankowie dobrze spisują się w innych klubach.

(dan)

## WSZYSTKO DLA „SETKI”

Kolejne puchary, statuetki i dyplomy zostały rozdane uczniom nowohuckich szkół podstawowych. Tym razem do zawodów minikoszykówki rozgrywanym w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej zgłosiło się 21 zespołów szkolnych – 18 drużyn chłopców i 13 ekip dziewcząt.

Impreza zaliczana jest do cyklu zawodów Krakowskiej Olimpiady Młodzieży 2005/6, która obejmuje rywalizację wszystkich szkół krakowskich – osobno podstawowych i gimnazjalnych. Dla pełnej jasności dodajmy, że w zawodach odbywających się w Nowej Hucie uczestniczą szkoły z dzielnic XIV, XV, XVI, XVII i XVIII, czyli terenu, na którym działa Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Krakowie-Nowej Hucie (29 szkół podstawowych i 17 gimnazjów).

W minibaskiecie dziewcząt i chłopców rejonu nowohuckiego prym wiodły reprezentacje Szkoły Podstawowej nr 100. Zespoły te wykazały się swego rodzaju doświadczeniem, rutyną i pewnością w grze. Wszystko to wyraźnie przenosiło się na końcowe rezultaty spotkań oraz na ostateczną kolejność. Drużyny z tej szkoły zwyciężyły w obu



Uczestnicy turnieju finałowego.

kategoriach. Tak wśród dziewcząt, jak i wśród chłopców, wykazując zdecydowaną wyższość nad reprezentacjami innych nowohuckich szkół.

Chłopcy: 1. SP 100, 2. SP 101, 3. SP 155, 4. SP 89.

SP 100: **Dominik Moskal, Łukasz Suzin, Filip Wawrzynkiewicz, Łukasz Wandas, Patryk Pszonak, Łukasz Chytrzyński, Jakub Jaracz, Dariusz Opiola, Patryk Szela, Łukasz Gamrot, Dariusz Wolak, Dariusz**

**Buras, Bartosz Maciejak**; trenerzy: **Adam Szot, Zbigniew Frączek**.

Dziewczęta: 1. SP 100, SP 89, 3. SP 101, 4. SP 88.

Skład zespołu: **Karolina Pańszczyk, Karolina Krzywicka, Katarzyna Drajek, Magdalena Kwiecień, Marta Górka, Marta Kańska, Agnieszka Put, Barbara Surdyka, Marlena Karnas, Joanna Płociennik, Monika Krzysztoporska**. Trener **Barbara Rajczyk**. (dan)

## OSTATNIA PRÓBA NA REMIS

Ostatni sparing przed trzecioligową rundą rewanżową piłkarze Hutnika rozegrali znowu w Skotnikach i tak, jak tydzień wcześniej, odbył się on w niedzielny wieczór. Ich rywalem był lider grupy wschodniej czwartej ligi, Okocimski Brzesko. Obaj trenerzy zgodnie uznali, że był to udany sprawdzian, choć padł bezbramkowy remis.

Hutnicy wystąpili w tym meczu bez kilku graczy. Trzech z nich – **Michał Stolarz, Waldemar Sotnicki i Michał Wiącek** – nie grało z powodu kontuzji. – **Stolarz i Wiącek powinni być gotowi na pierwszy w tym roku występ ligowy przeciwko Kmicie Zabierzów** – mówi szkoleniowiec Hutnika **Robert Kasperczyk** – Sotnicki nie zagra w tym spotkaniu.

W tym tygodniu nowohuccy zawodnicy cały czas ćwiczyli na Suchych Stawach, ale choć wiosna już nadeszła, to boiska wciąż są w złym stanie. Woda bowiem bardzo powoli wsiąka, doszły jeszcze spore ulewy i murawy bardziej przypominają grzęzawiska niż piłkarskie boiska. Przydałyby się nowe obiekty i o tym debatowała w ubiegłym tygodniu na Suchych Stawach Komisja Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa.

W tegorocznym budżecie przewidziano na inwestycje na tym terenie 4 mln 720 tys. złotych. Problem jak je wydać.

## KUSY DO KUSEGO

Piłkarze ręczni nowohuckiego Kusego zajęli drugie miejsce w rozgrywanym w Płocku ćwierćfinale mistrzostw Polski juniorów młodszych. Dało to drużynie trenera **Marka Gonciarzyka** awans do kolejnej fazy tych zmagania.

Krakowianie zaczęli od remisu 29-

29 z Olimpią Piekary Śląskie. W kolejnym spotkaniu pokonali Juwenie Rzeszów 34-14, a w ostatnim meczu ulegli Wiśle Płock 19-29. Mimo to wraz z zespołem gospodarzy awansowali do półfinału, a najlepszy strzelec Kusego, **Dariusz Rosiek**, został królem strzelców.

Część radnych chciałaby je przeznaczyć na oświetlenie stadionu Hutnika, boisko ze sztuczną nawierzchnią, ścianę wspinaczkową. Rzecz w tym, że zapisu o oświetleniu nie ma w budżecie. Niektórzy urzędnicy miejscy sugerują, że lepiej byłoby przykryć sztuczne boisko balonem, a pod główną płytą założyć ogrzewanie. I wydaje się, że w polskich warunkach ogrzewanie jest bardziej przydatne, gdyż dzięki temu można wydłużyć sezon i w regularnym rytmie rozgrywać spotkania. Przy dłuższej w tym roku zimie piłkarze Hutnika mieliby już za sobą dwa mecze, które z powodzeniem mogliby rozegrać choćby w samo południe. Bo wbrew pozorom prawie wszędzie gra się w ciągu dnia (chyba, że mecz jest w środku tygodnia). W Polsce natomiast z niewiadomych powodów wyznacza się w soboty czy niedziele mecze na godziny wieczorne. Radni postanowili się jednak zwrócić do prezydenta miasta o wprowadzenie do budżetu poprawki o przeznaczeniu pieniędzy na oświetlenie.

W tym tygodniu dwaj trenerzy, **Mieczysław Będkowski** ze SPMTS Hutnik i **Robert Kasperczyk**, stawiali na warszawskiej AWF przed komisją egzaminacyjną. Z powodzeniem, dzięki czemu uzyskali I klasę trenerską.

(dan)

– *Wystąpimy w półfinale, który odbędzie się w Szczecinie, a gospodarzem będzie tamtejszy Kusy* – mówi **Marek Gonciarzyk**. – *Już raz byłem w takiej sytuacji, że organizatorem półfinału był Kusy Szczecin. Zdarzyło się to w 1997 roku i wywalczyliśmy wtedy awans do finału, który rozegrany został w Elblągu. Tegoroczny finał odbędzie się w ... Elblągu.*

(dan)

W najbliższą sobotę, 1 kwietnia, zapraszamy kibiców Hutnika, sympatyków klubu oraz nowohuccian do Galerii (al. Róż, vis a vis restauracji Styłowa) na stanowisko zainstalowanego tam Regionalnego Centrum Krwiodawstwa. W godz. 11-15 będzie tam można oddać krew, która trafi do krakowskich szpitali. Wysiłek to minimalny, a dar będzie bezcenny.

Od godziny 11 dom 15, czyli przez cały czas trwania akcji, na ustawionym w Galerii „boisku” stołowych piłkarzy będzie toczył się mecz zapowiadający niedzielne emocje podczas inauguracji rundy wiosennej w III lidze: **Kmita Zabierzów – Hutnik Kraków**. Każdy kibic, który pojawi się w Galerii, będzie mógł włączyć się do gry. Ponadto konkursy, turnieje (o godz. 13 Stolikowa Liga Mistrzów), ale najważniejszy jest oczywiście szczytny cel.

Z pomysłem przeprowadzenia akcji zwrócił się do Hutnika Klub Honorowych Dawców Krwi „Cracovia Pasy”, który będzie zbierał krew na Ryńku, podobnie jak na Ryunku Podgórkim czynić to będzie Garbarnia. Hutnik natomiast objął we władanie Plac Centralny. Wymogi, które muszą spełnić dawcy, aby móc wspomóc szpital swoją krwią: wiek od 18 do 65 lat; dokument ze zdjęciem potwierdzający tożsamość; dobry stan zdrowia; pamięć o przewlekłych chorobach z przeszłości; w ciągu trzech wcześniejszych dni nie wolno spożywać alkoholu; można być po lekkim (nie tłustym) śniadaniu.

Każdy krwiodawca po oddaniu krwi otrzyma posiłek regenerujący (m.in. napój oraz 8 czekolad). Zapraszamy – każdy może być dawcą i każdy może potrzebować krwi! (dan)

## HUTNIK KRAKÓW

Adres: 31-979 Kraków, ul. Ptaszyckiego 4. Tel: (0-12) 644-33-05. Fax: (0-12) 643-35-13. Rok założenia: 1950. Największy sukces: trzecie miejsce w ekstraklasie w sezonie 1995/96. Prezes: **Władysław Handziuk**. Trener: **Robert Kasperczyk**. II trener i kierownik drużyny: **Kordian Wojs**. Lekarz: **Zbigniew Kargol**. Specjalista odnowy biologicznej: **Dariusz Jaskólski**.

Kadra – wiosna 2006  
Bramkarze: **Sławomir Jeziorek** (20.05.1984, wzrost 187, waga 70, wychowanek), **Andrzej Kąćik** (03.06.1982, 186/82, Słomniczanka), **Waldemar Sotnicki** (14.12.1982, 186/71, wychowanek).

Obroncy: **Piotr Blachacz** (08.05.1984, 185/80, wychowanek, Szreniawa Koszyce), **Paweł Czajka** (10.04.1986, 186/76, wychowanek), **Wojciech Dziadzio** (21.07.1988, 178/68, wychowanek), **Łukasz Gawlik** (28.09.1983, 188/82, Proszowianka), **Paweł Kępa** (19.01.1981, 172/63, Wanda), **Marcin Kostera** (18.03.1980, 188/84, wychowanek), **Mateusz Niechciał** (02.05.1988, 174/69, wychowanek), **Maciej Papięz** (17.03.1984, 183/74, wychowanek), **Marcin Pasionek** (22.08.1977, 184/76, Pogoń Staszów), **Michał Pazdan** (21.09.1987, 180/70, wychowanek), **Robert Stanuła** (25.02.1978, 178/76, wychowanek, Niedźwiedz).

Pomocnicy: **Tadeusz Kaczor** (14.01.1984, 183/77, wychowanek), **Krzysztof Lipecki** (29.05.1981, 180/76, Garbarnia), **Jacek Orłowski** (02.02.85, 185/79, wychowanek, Prądniczanka), **Paweł Piotrowicz** (31.12.80, 176/76, Rylovnia), **Michał Stolarz** (02.02.1977, 172/72, wychowanek, Piast Gliwice).

Napastnicy: **Piotr Antas** (26.06.1986, 185/70, wychowanek), **Dariusz Dutka** (09.03.1985, 182/77, wychowanek), **Daniel Jarosz** (18.07.1987, 171/63, wychowanek), **Piotr Madejski** (02.08.1983, 175/66, wychowanek), **Michał Wiącek** (10.02.1982, 180/71, wychowanek, Karpaty Siepraw).

Ubyli: **Radosław Chrzęszcz, Krzysztof Świątek** (obaj Przebój Wolbrom), **Phil Swenda** (powrót do USA).

Przybyli: **Dziadzio** (z juniorów), **Orłowski** (powrót z Prądniczanki), **Piotrowicz** (Rylovnia).

Podstawowa jedenastka: **Sotnicki – Stanuła, Pazdan, Pasionek, Kępa – Lipecki, Kaczor, Stolarz – Antas (Wiącek), Dutka (Jarosz), Madejski**. Bilety: **Ceny biletów, normalne – 12 zł, ulgowe – 6 zł. Kamety: błękitne (na miejsca pod dachem) – 70 zł, pozostałe sektory – 60 zł.**



# 13 DZIEŃ TELEWIZYJA

# GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

31.03

## TVP1

5:00 Moda na sukces (2784) 5:20 Moda na sukces (2785) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Wielkie sprzątanie 6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Wyjście na zakupy 8:35 Mały rycerz El Cid: Ruy El Cid Zwycięzca 10:00 Don Matteo 3: Skandal 11:00 Szansa na życie: Uniwersytet Trzeciego wieku w Chelmie 11:15 Teledzięk 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1073) 12:35 Plebania (678) 13:00 Jaka to melodia? 13:25 Defekt (3/4) 14:25 Na celowniku – magazyn 14:40 Zwierzowiec: Pies czy kot?: Kot norweski leśny 14:55 Był taki dzień: 31 marca – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Był wśród nas... – magazyn 16:00 Moda na sukces (2786) 16:25 Moda na sukces (2787) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Warto kochać (37) 18:10 Kapelusznik pełen słońca – wspomnienie o Hance Bielińskiej (2) 18:25 Okazja (18): Urodziny Wieśka – serial produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Co potrafią Smerfyki – serial anim. produkcji belgijskiej (1984) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Filmowy wieczór specjalny: Spartakus (1) – film fabularny produkcji amerykańskiej (2004); reż.: Robert Dornhelm; wyk.: Goran Visnjic, Alan Bates, Rhona Mitra (za zgodą rodziców) 21:55 Filmowy wieczór specjalny: Spartakus (2) – film fabularny produkcji amerykańskiej (2004) (za zgodą rodziców) 23:25 Był taki dzień: 31 marca – felieton 23:30 Po godzinach 0:25 Pociąg do kultury – magazyn 0:35 Tele-Nowela – o książkach 0:50 Kino nocnych marków: Zamach na Reagana – dramat produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Cyrus Nowrasteh; wyk.: Richard Dreyfuss, Richard Crenna, Holland Taylor 2:25 Był taki dzień: 31 marca – felieton 2:30 Zakończenie dnia

## TVP2

6:05 Złotopolscy (377) – telenowela produkcji TVP 6:30 10 minut tylko dla siebie 6:45 Dwójka Dzieciom: WOW – serial produkcji polsko-niemieckiej (1992) 7:10 Teledzięk 7:25 Od przedszkola do Opola: Do grającej szafy grosik wrzuc 7:50 Dwójka Dzieciom: Jak to działa? (1/26): Spadające głązy, czyli o klinie – serial animowany produkcji angielsko-francuskiej (2002) 8:05 Dr Quinn 2 (17/27) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1994) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: Pogoda 9:30, 10:30, 11:04; Panorama 10:00, 11:00) 11:10 M jak miłość (309) – serial produkcji TVP 12:00 Jesteś tym, co jesz (8) – serial dokumentalny produkcji angielskiej

(2004) 12:30 Teledzięk 12:45 Święta wojna: Dziwny jest ten Śląsk 13:15 Spotkanie z Balladą: Burza w Kopydłowie (2): Trąba 14:05 Dolina Kreatywna (6) 14:35 Apteka Ojca Grzegorza (1) – cykl dokumentalny produkcji polskiej (2006) 15:00 Gliniarz i prokurator 2 (1/11): Szkoda, że cię tu nie ma – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1989) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: Egzamin z życia (40) – serial produkcji TVP 17:10 Duże dzieci (10) – talk-show 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 VII Mazurska Noc Kabaretowa: Kabaret bez granic 2005 (bis 2) 20:00 Załóż się (1) – widowisko rozrywkowe 20:50 Załóż się (2) 21:40 Załóż się (3) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Wideoteka dorosłego człowieka (157) 23:15 Tajne akcje CIA 2 (9/22) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 0:05 Sprawa Gorgonowej – dramat produkcji polskiej (1977); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Ewa Dalkowska, Aleksander Bardini, Mariusz Dmochowski, Roman Wilhelm (za zgodą rodziców) 2:25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Domisie: Kotek 9:05 Wyspa przygód (75): Arabski łącznik 9:35 Poznań. Historie osobliwe: Gwiazdziarnia poznańska 9:55 Raj – magazyn 10:20 To jest temat: Zapomniany Czarodziej Ringo 10:40 Ojczyzna polszczyzna: Formować i formułować, podać i poddać – program prof. Jana Miodka 10:55 Bzik kulturalny – magazyn 11:15 Duże dzieci (8) – talk-show 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (719): Antoni zamknął oczy 12:35 Plebania (399) 13:00 Jak kromki codziennego chleba – reportaż 13:15 Hity satelity 13:30 Teatr TV: Zemsta – spektakl teatralny produkcji polskiej (1993); reż.: Olga Lipińska; wyk.: Jan Nowicki, Jerzy Trela, Jan Peszek, Anna Dymna, Jerzy Bińczycki, Maria Peszek, Szymon Kuśmider, Andrzej Buszewicz, Piotr Urbaniak, Ryszard Łukowski 15:05 Forum (500) 15:55 Domisie: Kotek 16:20 Wyspa przygód (75): Arabski łącznik 16:40 Poznań. Historie osobliwe: Gwiazdziarnia poznańska 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Co tu jest grane? 17:45 Zdarzyło się: Życie jak pomnik – reportaż 18:10 Święta wojna: Pęd do wiedzy 18:35 Bzik kulturalny – magazyn 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Zabawy Bolka i Lolka: Mali filmowcy 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Złotopolscy (719): Antoni zamknął oczy 20:35 Plebania (399) 21:00 Mówi się... 21:20 Hity satelity 21:35 Na dobre i na złe (240): Strongman 22:30 Duże dzieci (8) – talk-show 23:10 Porozmawiajmy

23:55 Kabaret Starszych Panów: Sentymentalne postscriptum – widowisko; wyk.: Wiesław Michnikowski, Wiesław Golas 0:25 Teatr podziemny Tadeusza Kantora – film dok. 0:50 Powtórki programów



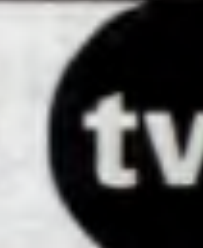
## TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Teledzięk 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Pogoda 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 8:40 Pogoda 8:45 Gość dnia 9:00 Smaki które podbiły świat – serial dok. 9:30 Kurier 9:55 Reportaż Trójki 10:10 Teledzięk 10:45 Telekurier 11:10 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Bądź zdrowszy 12:10 Integracja – mag. 12:30 Kurier 12:35 Ginacja cywilizacji – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Biała służba – film dok. pol. 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Ślizg – mag. 15:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 15:30 Kurier 15:45 Smaki które podbiły świat – serial dok. 16:00 Msza święta dla chorych 16:55 Rekomendacje kulturalne 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Gość dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 18:55 Magazyn medyczny 19:10 Papież z Łagiewnik 19:30 Twój film 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Pogoda 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:00 Uwierzyć w dokument – cykl dokumentalny 23:40 Na koniec świata – dramat psychologiczny pol. (1999) 1:30 Kurier



## POLSAT

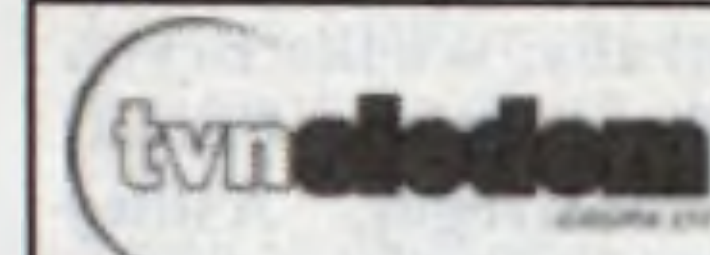
6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 7:25 B-Daman – serial anim. 7:55 Miodowe lata – serial kom. pol. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Dom nie do poznania – reality show 10:45 Quizmania 11:45 TV Market 12:00 Daleko od noszy – serial kom. pol. 12:30 Samo życie – serial obycz. pol. 13:15 Miodowe lata – serial kom. pol. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Z Bożoną Dykiel na ostrzu noża – mag. 15:15 Daleko od noszy – serial kom. pol. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:35 Exclusive – najciekawsze historie świata 17:05 Gra w ciemno – teleturniej 18:05 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:05 Show!Time – pr. rozryw. 21:40 Pocałunek śmierci – dramat sensacyjny USA (1995) (21:55 Losowanie Lotto) 23:45 Biznes informacja 0:10 Nieustraszeni – reality show 1:10 Dziewczyny w bikini 2:40 Love TV – pr. rozryw. 3:40 BoomBox – pr. rozryw.



## tvn

6:20 Uwaga! – mag. 6:40 Telesklep 7:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 8:20 Firma – mag. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier – teleturniej 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Detektyw Monk – serial sens. USA

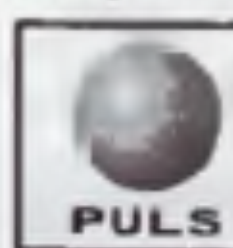
14:00 Nash Bridges – serial sens. USA 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:15 Na własną rękę – film sensacyjny USA (2002) 22:25 Oszukać przeznaczenie – horror USA (2000) 0:30 Uwaga! – mag. 0:50 Nocne igraszki 1:50 Teledzięk 2:15 Nic straconego



6:30 Teledzięk 7:30 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 8:30 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 9:20 Ostry dyżur – serial obycz. USA 10:15 Akademia policyjna – serial kom. USA 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Teledzięk 13:50 Nie ma sprawy – serial kom. USA 14:45 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:35 Hyde Park 16:10 Drew Carey Show – serial obycz. 16:40 Przyjaciele – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:10 Akademia policyjna – serial kom. USA 19:10 Drew Carey Show – serial kom. USA 19:40 Przyjaciele – serial kom. USA 20:10 Gdy moja śliczna śpi – film sensacyjny kanad. (1997) 22:10 Szalony Jackson – film sensacyjny USA (1988) 0:10 Brygada – serial sens.

## TV 4

6:05 KINOMANIAK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:10 Pokemon – serial anim. 8:40 Kachorra to ja – telenowela 9:45 Muza.pl 10:15 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. USA 11:15 V max 11:45 Kasa na bank 12:45 TV Market 13:00 Daję słowo – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:45 Muzyczny ring 15:15 Punkt, set, mecz – mag. 15:45 Kachorra to ja – telenowela 16:45 KINOMANIAK – magazyn 17:15 Formuła 1: GP Australii – skrót 18:00 Siatkówka mężczyzn – Polska Liga Siatkówki 20:00 VIP – serial sens. USA 21:00 Modelki – reality show 22:00 Wydarzenia 22:10 Threshold (1) – serial s.f. USA 23:10 Zdradzona piękność – film erotyczny USA (2002) 1:10 Love TV 2:10 Muzyczne listy 3:00 Aquaz music zone



## PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Audycja generalna 7:10 Taaaka ryba – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:30 Nie wolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker – telenowela pol. 9:30 Teledzięk 10:10 Siatkówka mężczyzn 12:00 Teledzięk 12:45 Puls wieczoru 13:30 Program religijny 15:00 Godzina Miłosierdzia – transmisja z sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie-Łagiewnikach 15:35 Perły Toskanii – serial dok. 16:10 Wyobraźnia zniewolona... – serial dok. 16:45 Europejskie ogrody zoologiczne – serial dok. 17:15 Józef Garliński – film dok. 18:30 Plac pamięta – serial dok. 19:30 Knieja – film dok. pol. 19:55 Puls wieczoru 20:35 Siatkówka mężczyzn 22:35 Nadzieja umiera ostatnia – film dok. 23:30 Puls wieczoru 0:15 Don Matteo – serial sens. wł.

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **GDY MOJA ŚLICZNA ŚPI** – Kanadyjski film sensacyjny z 1997 roku. Dziennikarka Ethel Lambston wpada na trop afery w kregach projektantów mody. Chce ujawnić skandal, który może zakończyć karierę kilku znanych artystów. Przed publikacją artykułu zostaje jednak zamordowana. Jej przyjaciółka, Neeve jest jedyną osobą, której zależy na odnalezieniu mordercy. Grozi jej poważne niebezpieczeństwo.

TVN, GODZ. 20.15

● **NA WŁASNĄ RĘKĘ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2002 roku. W wyniku ataku terrorystycznego na wieżowiec w Los Angeles ginie dziewięć osób. Wśród nich są żona i syn strażaka Gordy'ego Brewera. Zamach przygotował przywódca kolumbijskiej partyzantki Claudio Perini, zwany Wilkiem. Brewer postanawia na własną rękę wytropić terrorystę. Jedzie do Kolumbii, gdzie poznaje Selene. Kobieta pomaga mu w dotarciu do kryjówki Claudia.

TV POLSAT, GODZ. 21.40

● **POCĄLUNEK ŚMIERCI** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Jimmy Kilmartin jest na zwolnieniu warunkowym. Mimo szczyrych chęci nie potrafi się wyzwolić spod wpływu dawnych kompanów. Podczas jednego ze skoków zostaje złapany przez policję. Detektyw Hart proponuje mu układ – Jimmy odzyska wolność, jeśli dostarczy informacje, które pomogą w ujęciu gangstera Little Juniora Browna. Kilmartin, nie chcąc znów trafić do więzienia, musi wystąpić przeciwko swojemu środowisku.

TVN, GODZ. 22.25

● **OSZUKAĆ PRZEZNACZENIE** – Horror produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Alex wybiera się na wycieczkę do Paryża. Po zajęciu miejsca w samolocie ma wizję, w której maszyna eksploduje tuż po starcie. Chłopak wpada w panikę i domaga się, aby wszyscy pasażerowie zostali ewakuowani. Personel nie chce go jednak słuchać, a Alex i jego przyjaciele zostają zmuszeni do opuszczenia pokładu. Samolot wybucha zaraz po starcie. Alex staje się jednym z podejrzanych o doprowadzenie do tragedii.

ALDACO 31-958 KRAKÓW  
os. Słoneczne 3  
Tel./fax (12) 644-97-52  
aldaco@interia.pl

## OFERUJE

- Obsługę techniczną budynków:  
Pogotowie techniczne  
Pogotowie c.o. (całodobowo)
- Wykonywanie remontów i napraw:  
instalacji c.o., instalacji elektrycznych,  
instalacji wodociagowych,  
instalacji gazowych
- Wykonywanie przeglądów  
okresowych instalacji gazowych  
i elektrycznych  
**ATRAKCYJNE CENY**



## TVP1

6:00 W rajskim ogrodzie: Pod lodowcami Norwegii 6:15 Bar Atlantic (5/13): Wielka sobota 6:45 To trzeba wiedzieć 6:50 Dzień dobry w sobotę 7:30 Rok w ogrodzie 7:50 Był taki dzień: 1 kwietnia – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Były sobie odkrycia: Jak mierzone czas 8:40 Lippy and Messy: DO-BE-DO 8:45 Wirtual: Kolory tęczy 9:10 Ziarno 9:40 „5-10-15” 10:10 Lilli czarodziejka: Lilli w Epoce Kamienia (3) 10:35 Czarna owca – magazyn muzyczny (9) 10:55 Parapet – program dla młodych widzów 11:10 Szkoła złamanych serc (48) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1995) 12:00 Kuchnia z Okrasą: Sieja i okoń – mazurskie rarytasy 12:25 Członki ciała: Oczy i uszy (2) – serial dokumentalny produkcji kanadyjsko-angielskiej (2002) 12:50 Był taki dzień: 1 kwietnia – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Noce i dnie (1): Bogumil i Barbara – film fabularny produkcji polskiej (1975); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jadwiga Barańska, Jerzy Bińczycki, Karol Strasburger, Barbara Ludwiżanka, Jerzy Kamas, Andrzej Seweryn, Olgierd Łukaszewicz 15:20 Życie i czasy Jana Pawła II (1) – film biograficzny produkcji kanadyjskiej (2003); reż.: Terence McKenna 16:15 Od przedszkola do Opola: Ulubione piosenki i pieśni Jana Pawła II 17:00 Teleexpress 17:20 Warto kochać (38) 18:10 Show Express 18:25 Sąsiedzi: Urodzony detektyw – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Miki i Donald przedstawiają Goofiego sportowca – serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Nieszpory – artyści polscy Janowi Pawłowi II w hołdzie – koncert 21:25 Pan Wołodyjowski (1) – film przygodowo-historiesy produkcji polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Magdalena Zawadzka, Tadeusz Łomnicki, Mieczysław Pawlikowski, Hanka Bielicka, Barbara Brylka, Irena Karel, Jan Nowicki, Daniel Olbrychski, Marek Perepeczko, Mariusz Dmochowski 22:50 K-2 – film akcji produkcji angielskiej, USA, Japonia (1991); reż.: Franc Roddam; wyk.: Matt Craven, Michael Biehn, Raymond J. Barry, Hiroshi Fujioka 0:35 Kino nocnych marów: Dziwak z Central Parku – dramat produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Herb Gardner; wyk.: Walter Matthau, Ossie Davis, Amy Irving 2:45 Był taki dzień: 1 kwietnia – felieton 2:55 Zakończenie dnia

## TVP2

6:05 Echa Panoramy 6:35 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 7:00 Smak Europy 7:10 Dwójka Dzieciom: Tajemnice Wiklinowej Zatoki (4/7): Powódź – serial

animowany produkcji polskiej (1984) 7:35 Złotopolscy (754): Teatr – telenowela produkcji TVP 8:05 M jak miłość (399) – serial produkcji TVP 8:55 Wędrowki z bestiami: Kraina olbrzymów – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 9:30 Na dobre i na złe (251): Tchorzliwy bohater – serial produkcji TVP 10:20 7 dni świat 10:50 Mój Papież – felieton 10:50 Wielka Gra – teleturniej 11:45 Kręciola 12:05 Lista przebojów, 30 ton – magazyn muzyczny 12:40 Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (53/66) – serial produkcji amerykańskiej (1997) 13:25 U fryzjera (4): Fantazja – serial komediowy produkcji TVP 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (755): Fatum – telenowela produkcji TVP 15:05 Dubidu (3) – quiz muzyczny 16:10 Święta wojna: Koroner Himalajów 16:40 Mój Papież – felieton 17:00 Msza Święta: Ingres kardynalski, Katedra na Wawelu 18:35 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Herbatka u Tadka 19:50 Mój Papież – felieton 20:00 Edi – film fabularny produkcji polskiej (2002); reż.: Piotr Trzaskalski; wyk.: Henryk Gołbiewski, Jacek Braciak, Jacek Lenartowicz (za zgodą rodziców) 21:45 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:15 Sport Telegram 22:20 Pogoda 22:30 Mocne Kino: Oko obserwatora – film sensacyjny produkcji kanadyjskiej, Australia, Wielka Brytania (1999); reż.: Stephen Elliott; wyk.: Ewan McGregor, Ashley Judd, Partick Bergin (za zgodą rodziców) 0:15 Na lasce zawodowca – dramat psychologiczny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Graeme Campbell; wyk.: Joanna Kerns, Stephen Lang, Bill MacDonald (za zgodą rodziców) 1:45 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:05 Plebania (395) – telenowela produkcji TVP 6:25 Plebania (396) 6:50 Plebania (397) 7:15 Plebania (398) 7:35 Plebania (399) 8:00 Echa Panoramy 8:35 Maszyna zmian: TeleJulia – serial produkcji TVP 9:05 Mówi się... 9:25 Wieści Polonijne 9:40 Porozmawiajmy 10:30 Klan (1042) – telenowela produkcji TVP 10:55 Klan (1043) 11:20 Klan (1044) 11:45 Podróże kulinarne Roberta Markłowicza: Warszawski smak 12:10 Wideozłota dorosłego człowieka (156) 12:40 Salon kresowy: Pożegnania z Wilnem – reportaż 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (240): Strongman – serial produkcji TVP 14:00 Od przedszkola do Opola: Ewelina Flinta 14:30 Made in Poland – teleturniej 15:05 Wielka Gra – teleturniej 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Msza Święta na Wawelu 18:30 M jak miłość (330) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Przygod kilka wróbla Ćwirka: Goście z północy – serial produkcji polskiej (1985) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Nieszpory – artyści polscy Janowi Pawłowi II w hołdzie (koncert) 21:25 Łagodna – dramat produkcji polskiej (1995); reż.: Mariusz Treliński; wyk.: Janusz Gajos, Domini-

ka Ostalska, Danuta Stenka, Jan Frycz, Jan Peszek, Krystyna Feldman, Krystyna Rutkowska, Jerzy Nowak 22:55 Bachowskie kreacje – koncert 23:35 Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość (330) – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów

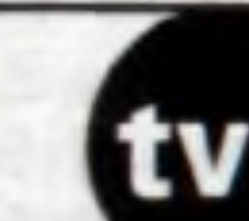
TELEWIZJA  
KRAKÓW

7:00 Nie udawaj Greka 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Rekomendacje kulturalne – magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Świat – magazyn 9:30 Kurier 9:45 Przegląd gospodarczy 10:10 Euroinfo 11:45 Nie udawaj Greka 12:15 Zwolnij w sieci – mag. 12:30 Kurier 12:45 Kowalski i Schmidt – magazyn 13:10 Telenowyny – mag. 13:30 Kurier 13:45 Qltura – mag. 14:10 Okiem mistrza 14:30 Kurier 14:45 Sursum corda! W górę serca – film dok. pol. 15:30 Kurier 15:45 W blasku złota 16:00 Przegląd gospodarczy 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:55 Kalejdoskop regionalny 17:00 Wiara i życie 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:15 Pogoda w regionie 18:20 Tematy dnia 18:35 Zakończenie polskiej części beatyfikacji Jana Pawła II 19:05 Siatkówka kobiet 20:30 Kurier 20:40 Studio pogoda 20:45 Tematy dnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie – magazyn 22:30 Kurier 22:45 Pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:05 Brat naszego Boga – dramat psychologiczny pol.-niem.-wl. (1997)



## POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 7:30 Jesteśmy – magazyn 8:00 Sonic X – serial anim. USA 8:30 Hugo familijny 9:00 Z Bożoną Dykiel na ostrzu noża – mag. 9:30 Pasjonaci 10:00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 11:00 Przygody w siodle: Prawdziwi przyjaciele – film familijny austral. (2004) 13:00 Mój wstrętny, tłusty narzeczony – reality show 14:00 Dom nie do poznania – reality show 15:00 Wszystko o zwierzętach – serial dok. 15:45 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy produkcji USA 16:45 Chcę być piękna – reality show 17:45 Kochaj mnie, kochaj! – serial obycz. pol. 18:50 Wydarzenia, sport 19:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 20:45 American Pie – komedia USA (1999) (21:55 Lotto) 23:00 Nawiedzony dom – horror USA (1999) 0:45 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 2:15 Love TV – pr. rozryw. 3:15 BoomBox – pr. rozryw.



6:15 Telesklep 7:55 Automaniak – mag. 8:30 Dzień dobry TVN – magazyn 10:30 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 11:05 Detektyw Mońk – serial sens. 11:55 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:75 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 14:50 Karol. Człowiek, który został papieżem (1/2) – film biograficzny pol.-fr.-niem.-kanad.-wl. (2005) 16:45 Siłaczki 17:55 Pascal: po prostu gotuj – pro-

gram kulinarny 18:30 Maraton uśmiechu – program rozrywkowy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:05 Niania – serial kom. 20:40 Kryminalni – serial sens. 21:45 Shaft – film sensacyjny Niemcy-USA (2000) 23:50 Strażnik czasu 2: Decyzja – film s.f. USA (2003) 1:30 Telezakupy 1:55 Nic straconego



6:15 Telezakupy 8:15 Niesamowite historie – serial przygod. 9:25 Stefan Frank, lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. 10:25 Wyprawa Robinson – reality show 12:25 Pokemon 2: Uwierz w swoją siłę – film animowany Japonia-USA (2000) 14:10 Na osi – mag. 14:45 Jak lyse konie – pr. rozryw. 16:00 Szpital pod palmami – serial przygod. USA 17:05 Star Trek: Rebelia – film s.f. USA (1998) 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 20:10 Mam cię – film sensacyjny USA (1985) 22:15 Ali G show – pr. rozryw. 22:50 Gdy moja śliczna śpi – film sensacyjny kanad. (1997) 0:50 Nocne igraszki – pr. rozryw.

## TV 4

5:50 Punkt, set, mecz – mag. 6:15 FIFA Futbol Mundial – mag. 6:40 V max – mag. 7:05 Pokemon – serial anim. 8:00 Na topie 8:30 Dekoratornia – mag. 9:00 Kasa na bank 10:00 Muzyczny ring extra 10:30 Sztukateria 11:00 FIFA Futbol Mundial – mag. 11:30 V Max – mag. 12:00 RMS – rajd Katalonii 13:00 Siatkówka mężczyzn – Polska Liga Siatkówki 15:00 Modelki 16:05 Paszport do świata mody – reality show 17:00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 18:10 Ping – komedia USA (2000) 20:10 Dobry rady – komedia romantyczna USA (2001) 22:10 Formuła 1: GP Australii 23:10 Piękne dziewczęta – dramat obyczajowy USA (1996) 1:35 Komenda – mag. 2:00 Drogówka – mag. 3:20 Aquaz



## PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:10 Taaaka ryba – magazyn wędkarski 6:30 Knieja – film dok. 6:45 Anioł przychodzi wieczorem 7:30 Wolność Słowa – pr. religijny 8:05 Puls wieczoru 8:40 Telezakupy 9:30 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:40 Telezakupy 11:20 Puls wieczoru 12:00 Jan Paweł II i jego przyjaciel 13:00 Wolność Słowa – pr. religijny 13:45 Zdrowy Puls – mag. 14:10 Książę z Central Parku – dramat przygodowy USA (2000) 16:20 W tej tęsknocie? Jan Paweł II w Dolinie Chochołowskiej 17:30 Tworzone ludzką ręką – serial dok. 17:45 A to fach – serial dok. 18:05 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 19:10 Wyobraźnia zniewolona przez rzeczywistość pięciu wieków sztuki holenderskiej – serial dok. 20:30 Nie lękajcie się (1/2) – film dok. pol. 21:30 W pierwszą rocznicę śmierci Jana Pawła II 22:30 Nie lękajcie się (2, ost.) – film dok. pol. 23:20 Wolność Słowa 23:55 Tak się toczy myśl moja – film dok. 1:30 Bez autocenzury

PROPOZYCJE  
NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 14.50

● **KAROL. CZŁOWIEK, KTÓRY ZOSTAŁ PAPIEŻEM** – Pierwsza część filmu biograficznego produkcji francusko-kanadyjsko-niemiecko-polsko-włoskiej z 2005 roku. Karol Wojtyła studiuje w Krakowie. Gdy wybuchła wojna, nie podejmuje zbrojnego oporu, ale wraz z przyjaciółką Hanią, angażuje się w działalność konspiracyjnego teatru. Pewnego dnia, uciekając z łapanki, Wojtyła poznaje Jana Tyranowskiego. Wkrótce postanawia, że zostanie księdzem. 1 listopada 1946 roku z rąk kardynała Sapiehy otrzymuje święcenia kapłańskie.

TVP II, GODZ. 20.00

● **EDI** – Polski dramat obyczajowy z 2002 roku. Bezdomny Edi mieszka w opuszczonej ruderze razem z kumplem Jureczkiem. Utrzymuje się z handlu złomem. W ciągu dnia przeszukuje okoliczne śmietniki, a wieczorami czyta znalezione w nich książki. Pewnego dnia dwaj gangsterzy wynajmują go do udzielania korepetycji ich 17-letniej siostrze. Dziewczyna nie jest jednak zainteresowana nauką. Gdy zachodzi w ciążę ze swoim chłopakiem – bojąc się braci – wskazuje Ediego jako ojca.

TVN SIEDEM, godz. 20.10

● **MAM CIĘ** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Studenti Jonathan i Manolo są miłośnikami komputerowej gry „Gotcha!”. Gra polega na ściganiu agentów i strzelaniu do nich. Podczas pobytu w Paryżu Jonathan poznaje Saszę. Na jej prośbę jedzie do Berlina Wschodniego. Tam nieświadomie angażuje się w walkę pomiędzy KGB a CIA. Choć powraca do Los Angeles, nadal grozi mu niebezpieczeństwo. Prosi o pomoc kolegów. Zaczyna się prawdziwa gra w „Gotcha!”.

TVP II, GODZ. 22.30

● **OKO OBSERWATORA** – Thriller produkcji kanadyjsko-brytyjsko-australijskiej z 1999 roku. Agent służb specjalnych o pseudonimie Oko, po stracie rodziny podejmuje się tropienia Joanny Eris, która jest podejrzewana o szantażowanie syna ważnego brytyjskiego urzędnika. Szpieg szybko przekonuje się, że piękna kobieta jest nie tylko szantażystką, ale i seryjną zabójczynią. Uwodzi ona mężczyzn, by następnie ich mordować. Oko podąża za Joanną przez całe USA.

TVN POLSAT, GODZ. 23.00

● **NAWIEDZONY DOM** – Horror produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Ekscentryczny bogacz Stephen H. Price, wpada na pomysł oryginalnej gry. Oferuje kilku ochotnikom milion dolarów, jeśli uda im się spędzić noc w opuszczonym domu, w którym kiedyś mieścił się szpital dla umysłowo chorych. Mówi, że budynek jest nawiedzany przez duchy pacjentów, ofiar eksperymentów jednego z lekarzy.

**WESELNE  
PRZYJĘCIA**  
0696-304-674

**AUTOMYJNIA RĘCZNA**  
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER  
**PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW**  
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

**„POD BRZÓZKAMI” TV SAT  
TELEBIM**  
Plac Targowy „Tomex” GRY ZRĘCZNOŚCIOWE  
wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00  
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00  
smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki  
kebab • „knysz” z grilla • tanie zestawy z coca-cola



**AUTO CENTRUM BLASK**  
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a  
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

**SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI**

**ANTYWŁAMANIOWE**  
♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,  
MONTAŻ,  
SERWIS,  
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3  
641-67-54  
ul. Prądnicza 49, 633-55-45



# TVP1

6:05 Białoruś, Białoruś... – magazyn  
6:30 Tak miało być (14) 6:55 Był taki dzień: 2 kwietnia – felieton 7:00 Moli-ki książkowe, czyli co czytać dziecku (11) – magazyn 7:10 Ania z Zielonego Wzgórza (4) 7:40 Domisie: Prze-drzeźnianie 8:10 Z dalekiego kraju – film biograficzny produkcji angielsko-włosko-polskiej (1981); reż.: Krzysztof Zanussi 10:30 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Lagiewnikach 11:25 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 12:55 Był taki dzień: 2 kwietnia – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Wywiad i opinie (wydanie specjalne) – program publicystyczny 13:45 Noce i dnie (2): Wiatr w oczy – film fabularny produkcji polskiej (1975); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Jadwiga Barańska, Jerzy Bińczycki, Karol Strasburger, Barbara Ludwiżanka, Jerzy Kamas, Ilona Kuśmierska, Stanisława Celińska 15:50 Życie i czasy Jana Pawła II (2) – film biograficzny produkcji kanadyjskiej (2003); reż.: Terence McKenna 16:45 Jan Paweł II – Z dalekiego kraju 17:00 Telexpress 17:20 Jan Paweł II – U celu drogi 17:35 Tulczyń – w rok po śmierci naszego Papieża – telenowela produkcji TVP 18:05 Pociąg Warszawa-Rzym – film dokumentalny produkcji polskiej (2005); reż.: Ewa Borzęcka 19:00 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka: Jak prosiaczek był królem – film animowany 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 „Szukałem Was, a Wy przyszliście do mnie” – pierwsza rocznica śmierci Jana Pawła II 21:45 Pan Wołodyjowski (2) – film przygodowo-histeryczny produkcji polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Tadeusz Łomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pablikowski, Jan Nowicki, Daniel Olbrychski, Mariusz Dmochowski, Marek Perepeczko, Irena Karel 23:10 Uczta kinomana: Wybrzeże amitywa – dramat produkcji amerykańskiej (1986); reż.: Peter Weir; wyk.: Helen Mirren, River Phoenix, Harrison Ford (za zgodą rodziców) 1:10 Kolekcja kinomana: Requiem – film fabularny produkcji polskiej (2001); reż.: Witold Leszczyński; wyk.: Franciszek Pieczka, Paweł Krucz, Mariusz Gołaj, Kamila Sammler, Anna Milewska, Aleksandra Górska, Henryk Gołębiewski (za zgodą rodziców) 2:35 Był taki dzień: 2 kwietnia – felieton 2:45 Zakonienie dnia

# TVP2

5:45 Słowo na niedzielę 5:55 Dla niesłyszących: Lokatorzy (4): To tylko pieniądze – serial komediowy produkcji TVP 6:20 Dla niesłyszących: Lokatorzy (5): Żadnych zwierząt 6:45 Smak Europy 6:55 Dwójka Dzieciom: Tajemnice Wiklinowej Zatoki (5/7): Straszna nora – serial animowany produkcji polskiej (1984) 7:20 Złotopolscy (755): Fatum – telenowela produkcji TVP 7:45 Wierzyć to znaczy chodzić po wodzie – koncert 8:45 Życie ssaków: Mięsożercy – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 9:40 Animals (435) 10:05 Papież nie tylko polski... – film dokumentalny 10:55 Mój Papież – felieton 11:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Wiosenny smak 11:40 Gwiazdy w południe: Hrabia Monte Christo – dramat produkcji angielskiej (1974); reż.: David Green; wyk.: Richard Chamberlain, Tony Curtis, Trevor Howard, Donald Pleasence 13:25 Codzienna 2 m. 3 (9) – serial komediowy produkcji TVP 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (756) Bigamista 15:00 Mój Papież – felieton 15:05 Na zawsze w naszych sercach – koncert dla papieża 16:05 Na dobre i na złe (252) – serial produkcji TVP 17:05 Egzamin z życia (41) – serial produkcji TVP 17:55 Mój

Papież – felieton 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:40 Pogoda 18:50 Zmruż oczy – film obyczajowy produkcji polskiej (2003); reż.: Andrzej Jakimowski; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Ola Prószyńska, Małgorzata Foremniak, Andrzej Chyra, Andrzej Mastalerz 20:20 Pamiętnik z podróży – reportaż 21:00 Msza św. w intencji Jana Pawła II z modlitwą o beatyfikację 23:05 Panorama 23:20 Sport Telegram 23:30 Pogoda 23:35 Dolina Kreatywna: Co słychać? (14) 23:40 Romeo i Julia – dramat produkcji angielsko-włoskiej (1968); reż.: Franco Zeffirelli; wyk.: Olivia Hussey, Leonard Whiting, Michael York, Milo O'Shea 2:05 Zakonienie dnia

## TV POLONIA

6:00 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 6:20 Śniadania na podwieczorek 7:20 Białoruś, Białoruś... – magazyn 7:45 M jak miłość (330) – serial produkcji TVP 8:30 Słowo na niedzielę 8:35 Ziarno – magazyn 9:00 Dwa światy (21/26) – serial przygodowy produkcji polsko-australijskiej (1995) 9:30 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka dla Malucha 9:35 Złotopolscy (718): Pieniądze odbierają duszę – telenowela produkcji TVP 10:00 Złotopolscy (719): Antoni zamknął oczy 10:30 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Lagiewnikach 11:25 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 12:55 Papież nie tylko polski... – film dokumentalny 13:50 Czwadziestolatek (6/21): Włosy Flory, czyli labirynt – serial produkcji TVP 14:40 Wywiad i opinie – program publicystyczny 15:10 Zaproszenie 15:30 Na zawsze w naszych sercach – koncerty dla papieża 16:25 Jan Paweł II – co pozostawił... w pamięci – film dokumentalny produkcji polskiej (2005) 17:00 Telexpress 17:30 Mój pierwszy raz – talk-show 18:25 M jak miłość (331) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranoc: Paczka znad Kangurkowego Potoku (26): Dolina Ropuch – serial animowany produkcji australijskiej (2000) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 „Szukałem Was, a Wy przyszliście do mnie” – pierwsza rocznica śmierci Jana Pawła II 21:45 Pielgrzym – film dokumentalny 23:05 „Krajobrazy serca” Poeci - Wychowankowie UJ 23:40 Bzik kulturalny – magazyn 0:05 M jak miłość (331) – serial produkcji TVP 0:50 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6:35 Tygodnik Trójki – mag. 7:15 Książka dla malucha 7:20 Lippy and Messy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Od niedzieli do niedzieli 10:10 Integracja 10:30 Kurier 10:45 Droga do domu Ojca – rozmowa z kardynałem Franciszkiem Macharskim 11:30 Kurier 11:45 Władza 12:15 Czytaj z Trójki 12:30 Świadek nadziei – życie Karola Wojtyły papieża Jana Pawła II – film dok. USA 14:30 Kurier 14:35 Koszykówka mężczyzn 16:30 Kurier 16:45 Studio papieskie 16:50 Speed 2 – mag. 17:00 Portrety 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:25 Pogoda 18:30 Studio papieskie 18:45 Książę 19:50 Studio papieskie 20:30 Kurier 20:45 Młodzież kontra 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:10 Studio papieskie 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 23:00 Sportowa niedziela 23:35 Elisa z Rivombrosa – serial obycz. 0:25 Od niedzieli do niedzieli 0:50 Teleplotki

## POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 7:30 Król szamanów – serial anim. 8:00 Power Rangers – serial s.f. 8:30 Hugo – program dla dzieci 9:00 W świecie rekinów – film dok. 10:00 Słoneczny patrol – serial przygod. 11:00

Bitwa o planetę małp – film s.f. USA (1973) 12:50 Eksperyment „Filadelfia” – film s.f. USA (1984) 15:00 Show!Time – pr. rozryw. 16:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 17:45 O rety! Kabarety! – pr. rozryw. 18:15 Daleko od noszy – serial kom. pol. 18:50 Wydarzenia. Pogoda 19:30 Rodzina zastępcza – serial kom. pol. 20:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 21:30 Fala zbrodni – serial sensacyjny pol. (21:55 Losowanie Lotto) 22:25 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:35 Nasze dzieci – talk-show 0:35 Magazyn sportowy 2:35 Love TV – pr. rozryw. 3:35 BoomBox

## tvn

7:00 Teleszkapy 8:00 Niania – serial kom. pol. 8:30 Dzień dobry TVN – magazyn 10:30 Paszport do Paryża – film familijny USA (1999) 12:10 Niania – serial kom. pol. 12:45 Agencja – pr. rozryw. 13:45 Co za tydzień – magazyn 14:15 Klan urwisów – film familijny USA (1994) 15:55 Misja Marytyna – pr. rozryw. 16:25 Zielone drzwi 16:55 Magda M. – serial obycz. pol. 17:55 Kryminalni – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:05 Karol. Człowiek, który został papieżem (2, ost.) – film biograficzny pol.-fr.-niem.-kanad.-wl. (2005) 22:10 Pod napięciem – talk-show 22:40 Superwizjer – mag. 23:15 Nie do wiary – opowieści niesamowite 23:45 Orange Ekstraklasa – magazyn 1:00 Shaft – film sensacyjny Niemcy-USA (2000) 2:55 Teleszkapy 3:20 Nic straconego

## tvn alodium

6:20 Telesklep 8:20 Na osi – mag. 8:55 Jak lyse konie – program rozrywkowy 10:15 Seans filmowy 11:05 Star Trek: Rebelia – film s.f. USA (1998) 13:20 Szpital pod palmami – serial obyczajowy USA 14:20 Pogoda na miłość – serial obycz. USA 15:15 Wyprowadź Robina – reality show 17:05 Mam cię – film sensacyjny USA (1985) 19:10 Medicopter 117 – serial sensacyjny niem. 20:10 Kosmiczni kowboje – film s.f. USA (2000) 22:50 Dowody zbrodni – serial sens. 23:50 Tajemnice rodzinne – dramat obyczajowy USA (1996) 1:35 Nocne igraszki

## TV 4

6:15 KINOMANIAK 6:40 VIP 7:05 Pokemon – serial anim. 8:00 Kasa na bank 9:00 Ping – komedia USA (2000) 11:00 Magia rosyjskiego cyrku – widowisko 12:00 KINOMANIAK 12:30 Dekoratornia 13:00 VIP – mag. 13:30 FIFA Futbol Mundial – mag. 14:00 MacGyver – serial sens. 15:00 Siatkówka mężczyzn – Polska Liga Siatkówki 17:00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 18:00 Zagniewani młodociani – komedia USA (1996) 19:50 Łapiduchy – komedia USA (1976) 22:00 Drogówka – magazyn 22:30 Grupa specjalna – film sensacyjny USA (2001) 0:40 Tenis – turniej ATP 2:40 Aquaz – pr. rozryw.

## PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Puls wieczoru 6:35 Ojciec Święty na placu Zwycięstwa 7:25 A to jest wezwanie najważniejsze – film dok. pol. 7:55 Wolność Słowa – mag. 8:30 Teleszkapy 9:10 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:10 Teleszkapy 11:30 Program religijny 12:20 Wolność Słowa 13:00 W rocznicę śmierci Jana Pawła II 14:00 Tworzone ludzką ręką – serial dok. 14:20 A to fach – serial dok. 14:40 Perły Toskanii – serial dok. 15:20 Wyobraźnia zniewolona przez rzeczywistość pięciu wieków sztuki holenderskiej – serial dok. 16:00 Jan Paweł II i jego przyjaciel 17:00 Tytanic – koniec legendy 18:20 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 19:30 Anioł przychodzi wieczorem 20:10 Plac pamięta – serial dok. 21:10 Ojciec Święty na placu Zwycięstwa 22:00 Zimna wojna – serial dok. USA 23:00 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. 0:00 Nie lękajcie się (1/2) – film dok. pol.

# PARTNERSTWO

## INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

### PARTNERSTWO W FORUM REWITALIZACJI

W dniu 24 marca odbyła się w Radzie Miasta konferencja samorządowa pn. „Rewitalizacja w Krakowie”. Oprócz prezentacji założeń krakowskiego LPR (Lokalnego Planu Rewitalizacji) poznaliśmy proces, metodę i plan LPR Poznania i Wrocławia.

sługi maszyn,

tworzenia wzorów i faktur, projektowały i realizowały własne dzianinowe mierzony.

W ostatnim dniu kursu Centrum Przedsiębiorczości Społecznej zorganizowało dla nich szkolenie pokazujące drogę do otwarcia własnej firmy. Mamy nadzieję, że zdobyte podczas całego kursu umiejętności pozwolą jego uczestnikom na realizację nowych planów zawodowych. Powstanie na terenie Nowej Huty małych firm dzielnicy, a może spółdzielni socjalnej, pozwoliłoby pasjonatom na znalezienie własnego miejsca na rynku pracy. By wspomóc tę nową formę **NOWA HUTA – NOWA SZANSA NA TARGACH W WARSZAWIE**

Ponad półtora roku w Unii Europejskiej, przeszło rok działań Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich... może to czas na pierwsze podsumowania?



Wprowadzeniem do konferencji był wykład prof. Krzysztofa Skalskiego stojącego na czele ogólnopolskiego Forum Rewitalizacji. Jako lokalne partnerstwo społeczno-publiczno-prywatne grupujące 12 różnorodnych podmiotów i działające w obszarze rewitalizacji społecznej, zostaliśmy przez profesora Skalskiego zaproszeni do współpracy. Dziękujemy Radzie Dzielnicy XVIII za zaproszenie nas na tę samorządową konferencję. Współpraca z praktykami i naukowcami tworzącymi Forum Rewitalizacji, to dla Nowej Huty kolejna szansa. Zarówno Partnerstwo Inicjatyw Nowohuckich jak i Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida chcą aktywnie uczestniczyć w procesie budowania programu i jego realizacji.

Dobrym tematem okazją stała się zorganizowana 27 marca w Warszawie konferencja „Rozwój zasobów ludzkich – doświadczenia wdrażania Europejskiego Funduszu Społecznego w Polsce”. Z naszego Partnerstwa na konferencję pojechało 5 osób, oprócz wykładów i dyskusji gospodarze zorganizowali targi, na których mogliśmy zaprezentować nie tylko dorobek PIN, ale również samą Nową Hutę. Nasze stoisko cieszyło się ogromnym zainteresowaniem. Dość wspomnieć, że samych plakatów „Łąk Nowohuckich” rozdaliśmy kolejnych 30 sztuk. Ludziom, którzy z zaciekawieniem podchodzili do nas opowiadaliśmy o realizowanym przez nas projekcie (NH-NS), o naszych planach i wreszcie o naszej Hucie, wspominając o jej ogromnym potencjale, który tkwi w jej mieszkańcach. Wszyscy nasi rozmówcy znali Kraków, część z nich wiedziała o Nowej Hucie, ale naprawdę niewielu znało Hute od tej „jasnej strony”. Kilka minut rozmowy, „Głos TN” w prezencie, krótki film o naszej dzielnicy i „byli nasi”. Jeśli kiedyś przyjadą do Krakowa na pewno odwiedzą Hute.

### FINISZ PIERWSZEGO KURSU DZIEWIARSTWA ARTYSTYCZNEGO

W Sali Tańca Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida zakończył się właśnie kurs dziewiarski, w którym wzięło udział pierwsze 10, z blisko 40 zainteresowanych dzianiną bezrobotnych pań. Potwierdziło się nasze przekonanie, że w naturalnym kręgu zainteresowań kobiet leżą krawiectwo i dziewiarstwo, a dzianina jest wspaniałym materiałem do realizacji ciekawych projektów odzieżowych. Przygotowaliśmy ten kurs bardzo pracowicie i starannie, wyposażyliśmy pracownię w maszyny dziewiarskie i konfekcjonujące, zaprosiliśmy do współpracy najlepszych w Polsce wykładowców – z Katedry Ubioru Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. Uczestniczki kursu doceniły ich wiedzę i fachowość, zdobywały systematycznie i z zapałem nowe umiejętności, uczyły się ob-

Sama konferencja i jej temat „Rozwój zasobów ludzkich – doświadczenia wdrażania EFS w Polsce” (czyli mówiąc po prostu ludzie w programach unijnych), była wyraźnym wskazaniem, iż pomimo, że takie programy to cała masa papierków, procedur i cyfr najważniejszy w tym wszystkim jest człowiek. To z myślą o ludziach powstają projekty i programy... ale przecież my wiedzieliśmy to od początku. „Nowa Huta Nowa Szansa” powstała z myślą o mieszkańcach tej dzielnicy.

## NASZA SZKOŁA – WASZA SZKOŁA

W Zespole Szkół Ekonomicznych nr 2 im. I. Daszyńskiego w os. Spółdzielczym przebywa grupa 10 uczniów z nauczycielką i wicedyrektorem Wolfgangiem Kutcherem na czele z Gabelsberger Gymnasium z miejscowości Mainburg w Niemczech. Młodzież polska i niemiecka wspólnie z opiekunami pracuje nad wdrożeniem w praktykę wspólnego programu „Nasza szkoła – wasza szkoła. (P)



TVP1

5:00 Moda na sukces (2786) 5:20 Moda na sukces (2787) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Rolnictwo na świecie 6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Wyjście na zakupy 8:19 Polska z bocznej drogi 8:30 Listonosz Pat: Ważna wiadomość – serial animowany produkcji angielskiej (1991) 8:45 Kucyki z Gwiazdowego Wzgórza: Wycieczka do lasu – serial animowany produkcji angielskiej (2000) 9:00 Budzik: Oczy, okulista 9:30 Papiirus: Świętokradztwo Papiirusa – serial animowany produkcji francuskiej (2000) 10:00 Nieustraszone 3 (11): Dzień Kameleona – serial produkcji amerykańskiej (1984) 10:45 AAAabsolutnie każdą pracę: Związki zawodowe – magazyn 11:00 Śmaki polskie – magazyn kulinarny 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Tsatsiki: Mama i policjant – film produkcji szwedzkiej (1999) 13:40 „Dziękuję za słońce” – recital Antoniny Krzysztoń 14:20 Polska z bocznej drogi 14:30 Glob 2006 – magazyn 14:50 Był taki dzień: 3 kwietnia – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Pokój 107 (4/13): Bestseller – serial obyczajowy produkcji TVP 15:40 Pociąg do kultury – magazyn 15:55 Klan (1078) – telenowela produkcji TVP 16:20 Plebania (683) – telenowela produkcji TVP 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:30 Transmisja Mszy Świętej papieskiej w intencji św. Jana Pawła II 19:00 Wierzylnia: Smerfy: Przyjęcie u Ważniaka – serial animowany produkcji belgijskiej (1984) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Wielkie kino: Zabić drozda – dramat produkcji amerykańskiej (1962) 22:25 Był taki dzień: 3 kwietnia – felieton 22:30 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 22:45 Wtajemniczeni: Serenada dla wędrowca – reportaż 23:15 Wiadomości 23:30 Festiwal filmowy Jedyńki: Film fabularny 1:20 Kinematograf – magazyn 1:45 Glob 2006 – magazyn 2:10 Wymarzone muzeum fuhrera (10) – cykl dokumentalny produkcji rosyjskiej (2005) 2:35 Był taki dzień: 3 kwietnia – felieton 2:40 Zakończenie programu

22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Warto rozmawiać (64) 0:00 Kryminalne zagadki Las Vegas 2 (2/23) – serial sensacyjny produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2001) (za zgodą rodziców) 0:45 Kryminalne zagadki Las Vegas (2) (3/23) 1:30 Wieczór artystyczny: Muzyka według Glassa, świat według Reggia – reportaż 1:55 Szkoła latania – film dokumentalny 2:20 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Jedyńeczka: Żarty 9:05 Tęczowa bajeczka: Bajeczka o piłce Oli 9:15 Tajemnice lasu: Zimowe żniwo, czyli zbiór szyszek – reportaż 9:40 My Wy Oni – magazyn 10:05 Zdarzyło się: Życie jak pomnik – reportaż 10:30 Mój pierwszy raz – talk-show 11:25 Jan Paweł II – Co pozostawił... w pamięci 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1045) 12:35 Plebania (400) 13:00 Tam gdzie jesteśmy: Hic sunt leones, czyli nasi w Berlinie – reportaż 13:30 M jak miłość (331) 14:15 Bezludna wyspa: Szymon Bobrowski, Piotr Skarga, Mariusz Sabiniewicz 15:00 Salon kresowy: Pożegnania z Wilnem – reportaż 15:15 Cały dla Ciebie – film dokumentalny 16:10 Jedyńeczka: Żarty 16:35 Tajemnice lasu: Zimowe żniwo, czyli zbiór szyszek – reportaż 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Kościół i świat 17:30 Transmisja Mszy Świętej papieskiej w intencji św. Jana Pawła II 19:00 Jest takie miejsce: Papieskie Wadowice 19:15 Dobranocka: Dziwny świat kota Filemona: Ach te myszy 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1045) 20:35 Plebania (400) 21:00 Sportowy tydzień 21:35 Dorastanie (6/7): 1977–1979 (za zgodą rodziców) 22:40 Jakby to było wczoraj – film dokumentalny 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:50 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Wielka Gra – teleturniej 1:15 Powtórki programów

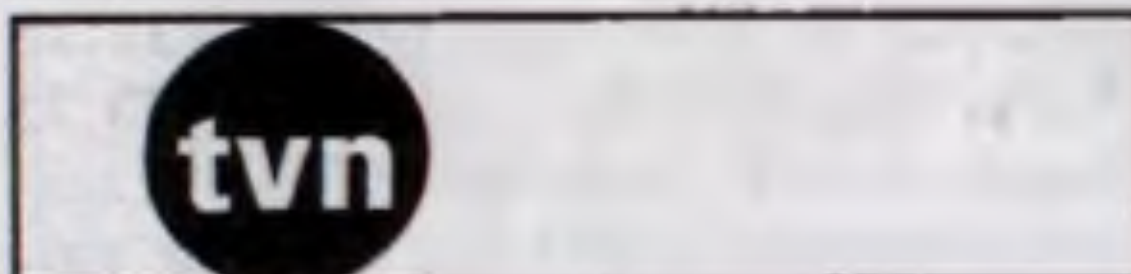
TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Europa w zagrodzie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:10 Wiara i życie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Magazyn majsterkowicza – serial dok. 9:30 Kurier 9:55 Reportaż Trójki 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Droga do domu Ojca – rozmowa z kardynałem Franciszkiem Macharskim 12:30 Kurier 12:35 Dział i baba – film dok. 12:50 Story – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Dzieci różnych bogów – rep. 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Od niedzieli do niedzieli – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Magazyn majsterkowicza – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Piosenka dnia 16:50 Kronika, pogoda w regionie 16:55 9 i 1/2 – mag. 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kaledoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:10 Jedź bezpiecznie 19:30 Studencki magazyn dezinformacyjny 19:50 Kronika 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Reportaż ściśle jawny 23:20 Dziwny jest ten świat 23:55 Naznaczona (1) – serial obycz. kanad.-fr. (1991)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Z Bożeną Dykiel na ostrzu noża – mag. 7:30 Przygody Jackie Chan – serial anim. 7:55 Miodowe lata – serial kom. pol. 8:40 Gra w ciemno – teleturniej 9:40 Show!Time! – pr. rozryw. 11:10 Grasz czy nie grasz – teleturniej 12:25 Samo życie – serial obycz. pol. 13:10 Miodowe lata – serial kom. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. pol. 14:45 Klinika samotnych serc – serial obycz. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:35 Skrzydła – serial

kom.USA 17:05 Gra w ciemno – teleturniej 18:05 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:15 Interwencja Extra – magazyn 20:50 Twierdza – thriller USA (1996) (21:55 Lotto) 23:40 Boston Public – serial obycz. USA 0:40 Biznes informacja 1:05 Bumerang 1:45 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 2:45 Magazyn sportowy 4:45 Love TV



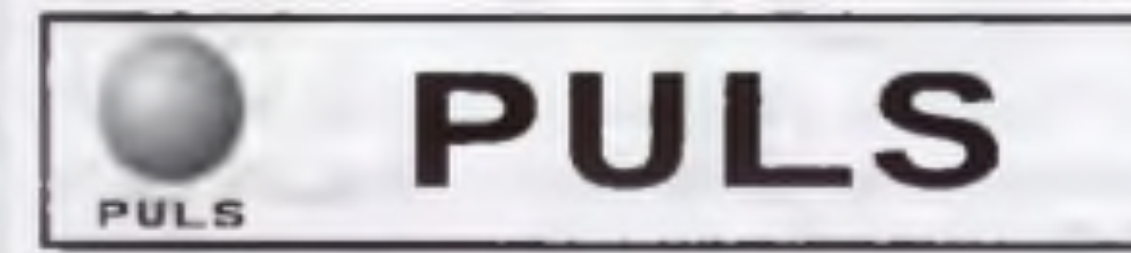
6:30 Telezakupy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Zielone drzwi 10:30 Detektywi – serial sens. 11:00 Karol. Człowiek, który został papieżem (2, ost.) – film biograficzny pol.-fr.-niem.-kanad.-wl. (2005) 13:00 Detektywi Monk – serial sens. 14:00 Nash Bridges – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela brazylijska 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 22:35 Agencja – pr. rozryw. 23:35 Firma – magazyn 0:05 Wydanie drugie, poprawione – magazyn 1:00 Multikino 1:25 Uwaga! – mag. 1:45 Nocne igraszki 2:45 Telezakupy 3:10 Nic straconego



6:30 Telezakupy 7:30 Medicopter 117 – serial sens. 8:25 Zakłęte serce – telenowela 9:20 Nie ma sprawy – serial obycz. 10:15 Akademia policyjna – serial kom. 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Telezakupy 13:50 Nie ma sprawy – serial kom. 14:45 Zakłęte serce – telenowela 15:40 Hyde Park 16:10 Drew Carey Show – serial kom. 16:40 Przyjaciele – serial kom. 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. USA 18:10 Akademia policyjna – serial kom. USA 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Przyjaciele – serial kom. USA 20:10 Tajemnice rodzinne – dramat obyczajowy USA (1996) 23:00 Pragnę cię – film sensacyjny Wlk. Bryt. (1998) 0:50 Usterka – serial dok. 1:20 Na osi – mag. 1:50 Telezakupy

TV 4

6:20 KINOMANIAK 6:45 VIP 7:10 Muzyczne listy 8:10 TV Market 8:40 VIP 8:10 Kachorra to ja – telenowela argentyńska 10:10 Zagniewani młodoci – komedia USA (1996) 12:00 Kasa na bank 13:00 Daję słowo – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:40 Wróżba dla ciebie 15:10 Pokemon – serial anim. 15:45 V max 16:15 Kachorra to ja – telenowela 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 20:00 TiVi Sekcja 21:00 Formuła 1: GP Australii – skrót 22:00 W pogoni za Amy – komediodramat USA (1997) 0:30 Sztukateria 1:00 Kuszące zagadki 2:00 Biznes wydarzenia 2:30 Muzyczne listy 3:20 FIFA Futbol Mundial – mag.



5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:05 Knieja 6:20 Bez autocenzury 7:00 W rocznicę śmierci Jana Pawła II 8:00 Jan Paweł II i jego przyjaciel 9:00 Wolność słowa 9:35 Telezakupy 10:20 domowa kawiarenka 10:50 Telezakupy 11:40 Nie lękajcie się – film dok. pol. 13:30 Taaaka ryba – magazyn wędkarski 14:05 Tytan – koniec legendy 15:15 Don Matteo – serial sens. 16:20 Domowa kawiarenka 16:50 Pamiętnik nastolatki (1) – serial obycz. pol. 17:25 Nie wolnica Isaura – telenowela 18:00 Życie jak poker 18:30 Pucus (1) – serial kom. pol. 19:10 Siatkówka mężczyzn 21:45 Wspaniałości przyrodnicze Europy 22:50 Zebro Adama 23:25 Latająca karetka – serial dok. 0:00 Puls wieczoru – magazyn 0:40 Zdrowy Puls – mag. 1:20 Knieja – film dok.

Rzut oka

PIEWCY DEMOKRACJI

Polskie media mają oprócz rodzimych sporów politycznych kolejny temat tygodnia. Białoruskie wybory odbyły się i mimo huraoptymistycznych zapowiedzi oraz opinii, zakończyły się tak, jak chciała stara władza w Mińsku. Nadzieje, że stanie się tam tak jak na Ukrainie ponad rok temu, gdy przy pewnym naszym udziale doszło do zmiany władzy, spełzyły na niczym. Aczkolwiek pewnie do czasu.

Więści, że doszło do starć z policją i ktoś zginął, natychmiast podchwyciły media nie tylko elektroniczne. Gdy potem się okazało, iż zajścia były, ale w sumie trudno nazwać je na razie powszechnymi, a protestujących nie było kilkadziesiąt tysięcy, ale zaledwie kilka, temat jakby spadł z pierwszych stron, mimo prób reanimowania go po zatrzymaniu Polaków i zapowiedziach premiera o sankcjach wobec Białorusi.

To, że kraj ten odstaje od międzynarodowych norm jest pewne. Pytanie tylko, czy świadomość polityczno-społeczna mieszkających tam ludzi, pozwala na „wiatr zmian” jaki kiedyś powiał przez PRL?

Na razie już widać, że na Białorusi, nie dość, że nie doszło jeszcze do wykształcenia się silnej demokratycznej opozycji, to jest ona już skonfliktowana. Różne jej odłamy zarzucają już sobie zdradę sprawy wolności. A pewnie nie jest to ostatnie ich słowo. A triumfuje dyrektor kolchozu o twarzy i fryzurze magazyniera – niejaki Łukaszenko.

Zresztą na razie niewiedza polityczna oraz demokratyczna obywateli tego kraju jest i długo będzie przeszkodą we wprowadzeniu tam zmian. W końcu ludzie żyją tam za żelazną kurtyną, a dostęp informacji o tym co dzieje się na świecie jest praktycznie żaden. Dlatego zbawcami kolejnych narodów nie będziemy w tak ekspresowym tempie, jakby chcieli nasi politycy, którzy, nie czarujmy się, krzewienie demokracji na Wschodzie i tak prędzej czy później wykorzystają na swoją korzyść.

Wyraźnie też to, że nie jest to takie proste, pokazują wyniki wyborów na Ukrainie. Wykreowany także przez europejskie media i polityków Juszczenko przegrał je z kretesem, a triumfem okazał się jego wcześniejszy postkomunistyczny kontrkandydat. Jak więc widać, łaska pańska na pstrym koniu jeździ. I tak pomarańczowa rewolucja może się zakończyć przynajmniej chwilowo, tak samo jak próba zmiany władzy na sąsiedniej Białorusi.

Ciągle mi się zdaje, iż mądrzący się politycy jakby zapominają, jak wielkie wpływy w obu tych krajach ma Rosja i jej służby. Prezydent Putin nie jest specjalnie zainteresowany jakąkolwiek zmianą i destabilizacją układów politycznych u sąsiadów, ongiś stanowiących przeciw podstawę ZSRR, a potem Wspólnoty Niepodległych Państw. Prezydent Kaczyński decydując się na zapowiadane w sensacyjnym tonie spotkanie z głową Rosji, musi też wiedzieć, że obecny władca Kremla w tym rejonie Europy, dokładnie poza granicami Unii Europejskiej nadal rozdaje karty.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

SĄSIEDZKA SOLIDARNOŚĆ

Co możemy zrobić dla demonstrantów w Mińsku, którzy doświadczają brutalnej przemocy ze strony bandyckich formacji Łukaszenki? Jak możemy pomóc żyjącym na Białorusi Polakom, którzy muszą znosić postsowiecką dyktaturę? Czy sąsiadujący z Polską kraj, cierpiący biedę i niewolę, może liczyć na naszą pomoc?

Taka pomoc potrzebna była od dawna. Niestety, jak to zwykle bywa, deklarujemy ją dopiero teraz, gdy białoruska milicja w środku nocy wylapuje garstkę demonstrantów, bije aresztowanych, a później rozpędza protestujące tłumy. Wtedy łapiemy się za głowę i gorączkowo naradzamy nad najskuteczniejszą formą pomocy. Czym zajmowaliśmy się wówczas, gdy parę lat temu, z braku funduszy – a potrzebne były naprawdę niewielkie pieniądze – przestała z Polski nadawać wolna białoruska rozgłośnia radiowa? Albo wówczas, gdy mieszkający w Polsce Białorusini apelowali o naszą pomoc? Obecnie, od kilku miesięcy, toczą się jałowe dyskusje i spory, kto takie radio powinien na nowo uruchomić. A ono mogło nadawać bez przerwy, na różnych falach, tak, aby było odbierane przez różne, często starszowieckie odbiorniki.

To samo z telewizją. Dlaczego w Polsce lub na Litwie nie działa białoruska telewizja? A jeżeli już nas nie stać – nas, a także całej Europy – na założenie takiej stacji, to dlaczego w lokalnych programach nadawanych we wschodniej części Polski, nie zostały dotąd uruchomione programy białoruskie? Przynajmniej to możemy zrobić, podobnie jak w telewizyjnych serwisach informacyjnych – odbieranych przynajmniej w części Białorusi – jak najwięcej miejsca poświęcać wiadomościom z Mińska. Przecież białoruska telewizja nie pokazuje ani demonstrujących tam tłumów, ani rozpędzanych demonstracji.

A czy protestujący Białorusini rzeczywiście mogą liczyć na wsparcie ze strony Polski? Czy na naszych uczelniach znajdują się miejsca dla wyrzuconych białoruskich studentów? Czy znajdują się dla nich miejsca w akademikach i stypendia? Czy zapewnimy możliwość spędzenia wakacji w Polsce polskim dzieciom z Białorusi? A także dzieciom białoruskich opozycjonistów karanych aresztami i grzywnami. Możliwości są spore i nasze działania nie powinny ograniczyć się do dyplomatycznych protestów oraz zakazu wjazdu do Polski dla Łukaszenki oraz kilku czy kilkunastu wysokich funkcjonariuszy jego reżimu. Może należałoby uruchomić publiczną zbiórkę pieniędzy na wsparcie polskich organizacji, szkoleniowych przez dyktaturę, a może zacząć wysyłać transporty z pomocą, takie same, jakie docierały do Polski z wielu państw Europy po wprowadzeniu stanu wojennego przez Jaruzelskiego, starszego brata Łukaszenki.

Gdy Polska walczyła o swoją wolność, z pomocą spieszyły związki zawodowe, europejskie i amerykańskie. Czy nasza „Solidarność” powołała centrum pomocy dla białoruskich przeciwników dyktatury, koordynujące zarówno zbiórkę pieniędzy i darów, jak i manifestacje poparcia? A może – skoro „Solidarność” nie ma na to dość energii – powinniśmy zrobić studenci krakowskich szkół wyższych? Albo akademickie duszpasterstwa?

Jedno jest pewne: Polska jest najbliższym zachodnim sąsiadem Białorusi, której mieszkańcy powinni wiedzieć, że przede wszystkim w Polsce mogą liczyć na solidarność i wsparcie. A równocześnie to Białorusi oddziela nas od Rosji i jest w naszym interesie, aby jak najszybciej Białorusini poczuli się Europejczykami, a nie posłusznymi poddanymi Putina i zabiegającego o jego względy Łukaszenki.

RYSZARD TERLECKI



# TVP1

5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Tak jak w Unii 6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Wyjście na zakupy 8:15 Prosto w oczy 8:35 Smocze opowieści: Trudna sytuacja 9:00 Andy Pandy: Piłka chce się bawić 9:05 Zygaki: Kot – program dla dzieci 9:35 Ważne przemiany: Jutro też jest dzień 10:05 Nieustraszone 3 (12): Zabójca 10:50 Recepty Jedyńki: Nieposłuszne jelita – magazyn 11:10 ZUS dla ciebie (3) – program poradnikowy 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1074) 12:35 Plebania (679) 13:00 Opole na bis: 80 lat Polskiego Radia (2) – koncert 13:35 Sądzieli: Urodzony detektyw 14:10 Pod kłosem czyli prognoza pogody: Turbulencja 14:25 Świat wg Einsteina (5) 14:25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 14:50 Był taki dzień: 4 kwietnia 15:00 Wiadomości 15:10 Wiedźmy (4/13): Czyja to melodia? 16:00 Moda na sukces (2788) 16:25 Moda na sukces (2789) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1079) 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (684) 19:00 Wieczorynka: Muminki: Na wyspie Hatifnatów – serial animowany produkcji holenderskiej (1990) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Przed Mundialem 2006: Gillette World Cup – program produkcji angielskiej (2006) 20:30 Liga Mistrzów: AC Milan–Olympique Lyon (studio) 20:45 Liga Mistrzów: AC Milan–Olympique Lyon (mec) 22:50 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 23:05 Wiadomości 23:15 Twój sprzeciw ma znaczenie (1) – magazyn 23:20 Był taki dzień: 4 kwietnia – felieton 23:25 Punkt widzenia: Roszarda – film dokumentalny 23:55 Liga Mistrzów – skróty 1:00 Agentka o stu twarzach 2 (13) – serial produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) 1:45 Początki Europy: Forteca Visciri (2/2) – film dokumentalny produkcji rumuńskiej (2003) 2:10 Walizka Hany. Odyseja nadziei (1) – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) 2:35 Był taki dzień: 4 kwietnia – felieton 2:45 Zakończenie programu

# TVP2

6:10 Złotopolscy (379): Niewolnice 6:35 10 minut tylko dla siebie 6:45 Dwójka Dzieciom: WOW 7:10 Telezakupy 7:30 Od przedszkola do Opola: Piosenki Jacka Cygana 7:55 Dwójka Dzieciom: Jak to działa? (3/26): Jak umyć mamuta, czyli o kolcach i osiach 8:10 Dr Quinn 2 (19/27) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym 9:30 Pogoda) 10:00 Panorama 10:30 Pogoda 11:00 Panorama 11:04 Pogoda 11:05 M jak miłość (311) 12:00 10 minut tylko dla siebie 12:10 Kochaj mnie (141) 12:30 Telezakupy 12:45 Święta wojna: Pralnia chemiczna 13:15 Co ci dolega?: Dar życia 14:10 Lokatorzy (89): Niezręczna sytuacja 14:40 Znaki czasu 15:00 Wydarzenia, wydarzenia 15:10 Gliniarz i prokurator 2 (3/11): Widmo przeszłości 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Dla niesłyszących: M jak miłość (400) 17:05 Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość” 17:15 Zorro (15/78) 17:40 Konflikt w świecie konkurencji 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Jeden z dziecięciu – teleturniej 19:30 Ale Jazda! (36) – magazyn 20:10 M jak miłość (401) 21:00 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:10 Magazyn Ekspresu Reporterów (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Wieczór Filmowy Kocham Kino – wstęp do filmów „Święty Dym” i „Gorączka” (za zgodą rodziców) 22:50 Wieczór filmowy Kocham Kino: Święty dym – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Jane Campion; wyk.: Kate Winslet, Harvey Keitel, Pam Grier (za zgodą rodziców) 0:45

Wieczór filmowy Kocham Kino: Gorączka – film fabularny produkcji polskiej (1981); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Barbara Grabowska, Adam Ferency, Bogusław Linda, Olgierd Łukasiwicz, Tomasz Mędzik (za zgodą rodziców) 2:40 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Talent za talent: Z Pawłem Delągiem 9:05 Magazyn Medyczny: Czerniak 9:25 O szaleńcach bożych – film dok. 9:40 Zaprośzenie 10:00 Kabaret Starszych Panów: Sentymentalne postscriptum (1) – widowisko 10:30 Cygański ogień – reportaż 10:55 Młyny na skraju puszczy 11:25 Odwiedziny – reportaż 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1046) 12:40 Plebania (401) 13:05 Sportowy tydzień 13:35 Pogranicze w ogniu (7) 14:35 Szansa na Sukces: Happy End 15:25 Jakby to było wczoraj – film dok. 16:10 Talent za talent: Z Pawłem Delągiem 16:40 Magazyn Medyczny: Czerniak 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Kręciola 17:45 O szaleńcach bożych – film dok. 18:00 Ze sztuką na ty: Zapomniani pisarze. Groteska wg Romana Jaworskiego – reportaż 18:30 Odwiedziny – reportaż 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek: Gdzie lepiej 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1046) 20:35 Plebania (401) 21:00 Wojtek Siudmak – poza horyzontem 21:30 Kochaj mnie – telenowela dok. 21:50 Warto rozmawiać (64) 23:05 Animowany świat wyobraźni: Łóżko 23:15 Animowany świat wyobraźni: Świat w Operze 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:50 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Odwiedziny – reportaż 0:45 Młyny na skraju puszczy 1:15 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:00 Wydarzenia w regionie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Mistrzowie gitary – serial dok. 9:30 Kurier 9:55 Przystanek praca 10:45 Telekurier 11:10 Gość dnia 11:45 Miasto do rozbiórki 12:10 Dary i ludzie 12:30 Kurier 12:35 Ginące cywilizacje – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Dzieci różnych bogów 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Świat – mag. 15:45 Mistrzowie gitary – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 17:00 Kronika 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Rozwiązanie konkursu TVP 3 18:50 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:10 U siebie 19:30 Regiony kultury 19:45 Rozstrzygnięcie konkursu 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:40 Studio pogoda 20:50 Tematy dnia 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarcy 21:45 Kronika 22:00 Twój film 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Bohaterowie sześciu minut – film dok. Wlk. Bryt. 23:55 Córki McLeoda – serial



## POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:55 Miodowe lata – serial kom. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Boston Public – serial obycz. 10:45 Quizmania 11:40 TV Market 11:55 Daleko od noszy – serial kom. 12:25 Samo życie 13:10 Miodowe lata – serial kom. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Kochaj mnie, Kochaj! – serial obycz. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja – mag. 16:35 Świat według Bundy – serial kom. 17:05 Gra w ciemno – teleturniej 18:05 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:15 Raport specjalny: Katowianie dzieci – reportaż 20:50 Kolekcjoner kości – thriller USA

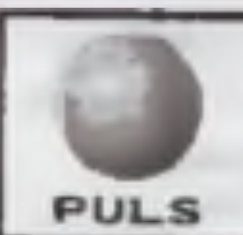
(1999) (21:55 Lotto) 23:30 Boston Public – serial obycz. 0:30 Biznes informacja 0:55 Pasjonaci 1:15 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 1:20 Kuba Wojewódzki 2:15 Magazyn sportowy 4:15 Love TV 5:15 BoomBox

6:30 Telezakupy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier – teleturniej 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 11:20 Detektywi – serial 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Detektyw Monk – serial sens. 14:00 Nash Bridges – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Magda M. – serial obycz. 22:30 Teraz my! – pr. publ. 23:15 Tajemnice Smallville – serial przygod. 0:15 Agencja – pr. rozryw. 1:15 Uwaga! 1:35 Nocne igraszki 2:35 Telezakupy 3:00 Nic straconego

6:30 Telezakupy 7:30 Brygada ratunkowa – serial sens. 8:30 Zakłęte serce – telenowela 9:20 Ostry dyżur – serial obycz. 10:15 Akademia policyjna – serial kom. USA 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Telezakupy 13:50 Nie ma sprawy – serial kom. 14:50 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:40 Hyde Park 16:10 Drew Carey Show – serial kom. USA 16:40 Przyjaciele – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:15 Akademia policyjna – serial kom. USA 19:10 Drew Carey Show – serial kom. USA 19:40 Przyjaciele – serial kom. USA 20:10 Czarny tygrys – film sensacyjny USA (1977) 22:10 Najemnicy – serial sens. 23:15 Zawód – dziennikarz – film obyczajowy USA (1994) 1:30 Usterka – serial dok. 2:00 Co za tydzień – mag.

## TV 4

6:10 KINOMANIAK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 9:00 Kachorra to ja – telenowela argentyńska 10:00 rosanne – serial kom. 10:30 Skrzydła – serial kom. 11:00 Strażnik Teksasu – serial sens. USA 12:00 Kasa na bank 13:00 Daję słowo – teleturniej 13:45 Muzyczne listy – pr. rozryw. 14:40 Wróżba dla ciebie 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Dekoratornia 16:10 Kachorra to ja – telenowela argentyńska 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 20:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial s.f. 21:00 Das Boot (1/6) – serial wojenny niem. (1985) 22:00 Drogówka – mag. 22:30 Ten potwór Buddy – komedia USA (1994) 0:30 Kuszące zagadki 2:00 Muzyczne listy 2:50 FIFA Futbol Mundial 3:15 V Max



## PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum „Naszej anteny” 7:05 Tak się toczy myśl moja – film dok. pol. 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Życie jak poker 9:30 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Telezakupy 10:40 Domowa kawiarenka 11:05 Telezakupy 11:45 Wolność Słowa 12:20 Program religijny 13:00 Zdrowy Puls 13:20 Siatkówka mężczyzn 15:20 Octavia dies 16:00 Pucis – serial 16:25 Domo-wa kawiarenka 17:00 Pamiętnik nastolatki – serial 17:40 Niewolnica Isaura – telenowela 18:05 Życie jak poker – telenowela 18:40 Wspaniałoci przyrodniccy Europy – serial dok. 19:55 Puls wieczoru 20:35 Zimna wojna – serial dok. USA 21:35 Wielki świat – komedia fr.-hiszp. (2000) 23:50 Puls wieczoru 0:30 Octavia dies 1:00 Żebro Adama 1:35 Ojciec Święty w Sandomierzu – film dok. 2:10 Bez autocenzury – mag. 2:50 Puls wieczoru – mag.

## Zapiski Jakuba Klenia

# KWIECIEŃ PLECIEŃ

„Kwiecień plecień, bo przeplata, trochę zimy, trochę lata” – głosi stare przysłowie ludowe. Ale po długiej i trochę już uciążliwej zimie, każdy by wolał, aby w kwietniu więcej było lata niż zimy. A jeśli dopisze słońce i temperatura, to w nadchodzącym miesiącu będzie można spróbować połowić nie tylko w rzekach, ale i w jeziorach czy zbiornikach zaporowych. W wodach stojących można będzie zapolować na płocie, leszczu, krapie czy okonie, a w rzekach na jazia, klenia czy brzanę. Jazia szukamy na płytszych wodach, w pobliżu tarlisk innych gatunków, w miejscach osłoniętych zaroślami, gdzie prąd jest leniwy. Na jazia zawsze sprawdzają mi się żywotne czerwone robaki. A jeśli nie jaź w rzece, to zawsze pozostaje krap w stawie czy jeziorze – żarłoczny i wszędobylski. Czasem daje się we znaki wędkarzom, którzy wybrali się na leszczu. Jeśli zdarzy się, że w tej samej okolicy żerują zarówno leszczu jak i krapie, to te ostatnie z reguły okazują się szybsze w pochwytceniu przynęty.

W rzekach, przy wiosennej, wysokiej wodzie, można spróbować zapolować na płocie, klenie, albo na brzanę. Tych gatunków w kwiecień należy szukać poniżej rzecznych główek, na pograniczu stojącej i bieżącej wody. W połowach brzany można stosować przepływaną z czerwonym robakiem w charakterze przynęty, a jeśli ktoś lubi posiedzieć, popatrzeć i pomyśleć, to najlepsza będzie gruntówka – w tym przypadku na haczyk możemy zaciepić średniej wielkości rosówkę.

Ale najważniejsze, że wreszcie przyszła wiosna. Ileż radości sprawia spacer nad wodą i zapach rozmięklej ziemi, świeżej trawy... Ileż radości sprawia widok rozchylających się pąków i młodziutkich, zielonych liści. Przyroda budzi się do życia! Pora przeglądnąć sprzęt, opłacić niezbędne składki (do końca kwietnia!) i nad wodę. W tym roku niepokieszeni będą jedynie bywalcy nowohuckiego zalewu. W tym roku nie będą sprzedawane licencje na połów w tym zbiorniku, w związku z pracami odmulającymi. Na szczęście gmina zdecydowała się na metodę, która oszczędzi żyjące w zalewie ryby. Dla tych, którzy lubią łowić blisko domu pozostaje więc Wisła, zbiorniki w Przylasku Rusieckim lub w Zesławicach (oczywiście, gdy roztopi się gruba warstwa lodu, którym skute są te zbiorniki).

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

# SAVOIR VIVRE NA DRODZE

Francuskie określenie savoir vivre oznacza zasady dobrego wychowania. Przede wszystkim te wyniesione z domu, nigdzie nie spisane, lecz ustnie przekazywane z pokolenia na pokolenie. Owe zasady przez całe wieki obejmowały całokształt życia społecznego. Kto ich nie przestrzegał – traktowany był jako gbur, człowiek niewychowany, niegodzien przebywać w dobrym towarzystwie. W miarę pojawiania się coraz nowych wynalazków technicznych, także na ich użytkowanie rozciągano zasady dobrego wychowania. Bo czyż można sobie wyobrazić wejście do kościoła z włączonym telefonem komórkowym, którego frywolny niekiedy dzwonek zakłócić może w najmniej odpowiednim momencie modlitwne skupienie? Podobnie w świątyniach sztuki – w wielu instytucjach kulturalnych, przed rozpoczęciem spektaklu widzowie proszeni są o wyłączenie telefonów komórkowych, jak to ma miejsce choćby w nowohuckim Teatrze Ludowym.

Zanim jednak pojawiły się telefony przenośne do życia codziennego przed ponad 100 laty wkroczyła motoryzacja. W miarę zagęszczania się ruchu pojazdów na drogach trzeba było i w tej dziedzinie wprowadzić swoiste zasady savoir vivre'u. I w ten sposób pojawiły się przepisy ruchu drogowego – chociaż w uproszczonej formie znane były jeszcze w czasach, gdy dominował wyłącznie transport konny – organizujące zasady współżycia na szlakach komunikacyjnych. Każdy „Kodeks drogowy” – czy jak się on tam zowie w innych krajach – to nic innego, jak podręcznik savoir vivre'u na ulicy czy drodze. O tyle jednak inny od pozostałych zasad dobrego wychowania, że naruszenie jego zasad nie skutkuje izolacją towarzyską, lecz karą pieniężną, a w Polsce także punktami karnymi. Niestety, o ile człowiek siorbiący kawę czy herbatę z filiżanki, palcami sięgający po wiktuały na stole i wycierający palce zmoczone sosem w obrus nigdy nie zostanie zaproszony na kolejne przyjęcie, o tyle kierowca lekce sobie ważący przepisy ruchu drogowego wcale nie musi się spodziewać społecznego potępienia. Ba, w pewnych kręgach ilość punktów na koncie i wysokość płaconych mandatów bywa powodem do dumy. I to bez względu na to, czy jeździ się zdezelowanym „maluchem” czy najnowszej generacji „porsche”. Powszechne przyzwolenie na łamanie prawa, nawet jeżeli są to tylko przepisy ruchu drogowego, nie hańbi współczesnego Polaka.

Ale pogarda dla przepisów sprawia, że nieopatrzenie trafiła do Polski „choroba wściekłych kierowców” zdiagnozowana wiele lat wcześniej w Stanach Zjednoczonych. Agresja na drodze nie trafia do policyjnych statystyk, chyba, że jej efektem jest kolizja czy wypadek. I tak zresztą przyczyn takiego zdarzenia upatruje się w wymuszeniu pierwszeństwa przejazdu, nie zachowaniu należytej ostrożności lub złym stanie technicznym pojazdu – wszak to są najczęstsze podawane przez policję przyczyny wypadków, a nie w tym, iż ktoś komuś pokazał środkowy palec uniesiony ku górze, czyli popularnego „faka”. Ten gest przejęty od Amerykanów także przez polskich kierowców jest w naszym kraju już powszechny, lecz warto pamiętać, że na włoskich drogach największą obrazą są palce rozchylone w literę V, co oznacza „comuto”, czyli rogacza.

W USA, gdzie ilość samochodów jest znacznie większa niż w Polsce, ofiarami agresji na drogach jest co roku kilkudziesięciu zabitych i kilka tysięcy rannych. U nas – nikt tego nie wie. Zanim jednak „choroba wściekłych kierowców” stanie się w Polsce powszechna warto przytoczyć radę pewnego psychologa z Los Angeles, który każdemu kierowcy proponuje, by innych jadących tą samą drogą traktować jak ludzi, z którymi za chwilę się będzie drinka na tym samym przyjęciu. By uniknąć awantur na drodze nie należy też zbyt osobiście podchodzić do wszelkich stresujących sytuacji w ruchu. Także warto z pewnym zapasem czasu wyjechać na wymuszone spotkanie, bo czas spędzony w korkach prowokuje do zbyt szybkiej jazdy, łamania przepisów, narażania się na kryzysowe sytuacje w ruchu. Zaś pośpiech, co wiedzieli Chińczycy już przed kilkudziesięcioletniemi, konieczny jest tylko przy łapaniu pcheł. Poza tym, jak nie jutro to pojutrze na pewno będzie lepiej. Czego życzyć wszystkim prowadzącym pojazdy, nawet tym zmęczonym nagłym wybuchem wiosny.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5:00 Moda na sukces (2788) 5:20 Moda na sukces (2789) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Wpisani w krajobraz – magazyn 6:00 Kawa czy herbata? (w tym Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45, Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Wyjście na zakupy 8:15 Prosto w oczy 8:35 Cedric: Nauka pływania 8:50 Krecik: Krecik i zapalki 8:55 Andy Pandi: Zabawa ze słomkami 9:00 Domisie: Przedzwanie – program dla dzieci 9:30 Łatek: Nigdy więcej wojny – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2002) 9:55 Don Matteo 3: Zakładnik – serial produkcji włoskiej (2002) 10:55 Wielki świat małych odkrywców: Rodzić po ludzku – magazyn 11:15 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1075) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (680) – telenowela produkcji TVP 13:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 13:25 Okazja (18): Urodziny Wieska – serial produkcji TVP 13:50 Na celowniku – magazyn 14:05 Mieszkać z wyobraźnią: Usytuowanie domu lub mieszkania 14:20 Raj 14:50 Był taki dzień: 5 kwietnia – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Warto kochać (35) – serial produkcji TVP 16:00 Moda na sukces (2790) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:25 Moda na sukces (2791) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1080) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (685) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Tabaługa: Elksiry Puchacza – serial animowany produkcji niemieckiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:20 Okrucy życia: Zły sen – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: Gregory Goodell; wyk.: Meredith Baxter, Diana Scarvid, Tom Amandes 21:55 Po prostu pytam – wiadomości 22:35 Był taki dzień: 5 kwietnia – felieton 22:40 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 22:55 Wiadomości 23:05 Twój sprzeciw ma znaczenie (2 – magazyn 23:15 Akademia policyjna (5/13) – cykl dokumentalny 23:40 Plus minus 0:05 Danton – dramat historyczny produkcji polskiej; Francja (1983); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Gerard Depardieu, Wojciech Pszoniak, Bogusław Linda, Anne Alvaro, Emmanuelle Debever, Krzysztof Globisz, Tadeusz Huk, Marian Kociński, Marek Kondrat, Jerzy Trela 2:15 Rzeczy i ludzie: Mali – serial dokumentalny produkcji niemiecko-francuskiej (2002) 2:40 Był taki dzień: 5 kwietnia – felieton 2:50 Zakończenie programu

## TVP2

6:00 Złotopolscy (380): Prekursor 6:25 10 minut tylko dla siebie 6:40 Dwojka Dzieciom: WOW 7:05 Telezakupy 7:20 Od przedszkola do Opola: Przeboje z repertuaru Hanki Ordonówny 7:45 Dwojka Dzieciom: Jak to działa? (4/26): Zabawny jarmark czyli o pasach i przekładniach 8:05 Dr Quinn 2 (20/27) 9:30 Pogoda 10:00 Panorama 10:30 Pogoda 11:00 Panorama 11:04 Pogoda 11:10 M jak miłość (312) 12:00 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Żmudzi 12:25 Telezakupy 12:45 Święta wojna: Piekielny biznes 13:10 Europa da się lubić: Żandarm w Warszawie 14:05 Lokatorzy (90): Skandal w biały dzień 14:30 Morskie opowieści: Rekin z wysp Bimini 15:05 Gliniarz i prokurator 2 (4/11): Zauroczenie 15:50 Twój portfel – magazyn ekonomiczny 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Dla niesłyszących: M jak miłość (401) 17:05 Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość” 17:15 Zorro (16/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:40 SOS, czyli Sami o Sobie 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny

18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Codzienna 2 m. 3 (4) – serial komediowy produkcji TVP 20:00 Przed Mundialem 2006: Gillette World Cup – program produkcji angielskiej (2006) 20:20 Liga Mistrzów: Juventus Turyn–Arsenal Londyn (studio) 20:45 Liga Mistrzów: Juventus Turyn–Arsenal Londyn (mecze) 23:00 Panorama 23:15 Biznes 23:20 Sport Telegram 23:25 Pogoda 23:40 Liga Mistrzów – skróty 0:40 Alibi na środe: Pozory i złudzenia – dramat produkcji francuskiej (2003); reż.: Francoise Hanss; wyk.: Emanuelle Seigner, Philippe Torreton, Clement Briland (tylko dla dorosłych) 2:20 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Budzik: Ilustracje 9:05 Laboratorium 9:25 Wierzę, wątpię, szukam 9:50 Jest takie miejsce: Papięskie Wadowice. 10:10 Co tu jest grane? 10:35 Świadkowie nieznanymi historii 11:05 Człowiek: Ze sztuką na ty 11:05 Ze sztuką na ty: Zapomniani pisarze. Groteska wg Romana Jaworskiego 11:30 Planse końcówce: Ze sztuką na ty 11:35 To nie jest koniec świata (4) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1047) 12:40 Plebania (402) 13:05 Wieści Polonijne 13:20 Wojtek Siudmak – poza horyzontem 13:50 Kochaj mnie (135) 14:10 Piosenki Władysława Szpilmana 15:00 Warto rozmawiać (64) 16:10 Budzik: Ilustracje 16:35 Laboratorium 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Od przedszkola do Opola: Ewelina Flinta 17:50 Wierzę, wątpię, szukam 18:15 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka miesiąca 18:30 Zaczisz gwiazd: Krzysztof Cugowski 19:00 Unijnym traktem: Ogień bez dymu – cykl reportaży 19:15 Dobranocka: Reksio: Reksio i UFO 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1047) 20:35 Plebania (402) 21:00 Polska Karta 21:30 Egzamin z życia (31) 22:15 Czarna dziura, czarna góra i siłaczka 22:45 Wideoteka dorosłego człowieka (157) 23:10 Labirynty kultury: Złoto 23:30 Panorama 23:45 Biznes 23:50 Sport Telegram 23:50 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Program publicystyczny 1:00 Łączy nas Polska 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:10 Rola 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:00 Ziemia niebieska jak pomarańcza – cykl reportaży 23:30 Uśmiech losu – komediodramat USA (2000) 1:10 Telekurier

## POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:25 B-Daman – serial anim. 7:55 Miodowe lata – serial kom. pol. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Boston Public – serial obycz. 10:45 Quizmania 11:40 TV Market 11:55 Daleko od noszy – serial kom. pol. 12:25 Samo życie – serial obycz. 13:10 Miodowe lata – serial kom. pol. 14:00 Pierwsza miłość – serial 14:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:35 Daleko od noszy – serial kom. 17:05 Gra w ciemno – teleturniej 18:05 Pierwsza miłość – serial obycz.

18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:15 Kochaj mnie, Kochaj! – serial obyczajowy pol. 21:10 Dziewczyny z drużyny – komedia obyczajowa USA (2000) (21:55 Losowanie Lotto) 23:25 Fala zbrodni – serial sens. 0:25 Biznes informacja 0:50 Dziewczyna roku 2000: Jodi Ann Peterson 1:40 BoomBox – pr. rozryw. 2:40 Love TV – pr. rozryw.

## tvn

6:10 Uwaga! – mag. 6:30 Telezakupy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier – teleturniej 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 11:20 Detektywi – serial 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Detektyw Monk – serial sens. 14:00 Nash Bridges – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Dzień próby – film sensacyjny USA (2001) 0:00 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. USA 1:15 Siłaczka 2:20 Nocne igraszki 3:20 Telesklep 3:45 Uwaga! – magazyn 4:05 Nic straconego

## tvn do domu

6:30 Telezakupy 7:30 Najemnicy – serial sens. 8:30 Zakłete serce – telenowela 9:20 Ostry dyżur – serial obycz. 10:15 Akademia policyjna – serial kom. 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Telezakupy 13:50 Nie ma sprawy – serial kom. 14:50 Zakłete serce – telenowela meksykańska 15:40 Hyde Park 16:10 Drew Carey Show – serial kom. 16:40 Przyjaciele – serial kom. 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:10 Akademia policyjna – serial kom. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. 19:40 Przyjaciele – serial kom. USA 20:10 Zawód dziennikarz – film obyczajowy USA (1994) 22:30 Akta zbrodni – serial sens. 23:00 Ali G show – pr. rozryw. 23:40 Na ratunek – film sensacyjny USA (1999) 1:30 Usterka

## TV 4

6:10 KINomaniaK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:10 Pokemon – serial anim. 8:55 Kachorra to ja – telenowela 10:00 Roseanne – serial kom. 10:30 Skrzydła – serial kom. 11:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 12:00 Kasa na bank 13:00 Daję słowo – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:45 Muzyczny ring 15:10 Pokemon – serial anim. 15:45 Detektor – raport Czwórki 16:15 Kachorra to ja – telenowela 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. USA 20:00 Komisarz Rex – serial sens. niem. 21:00 Paszport do świata mody – reality show 22:05 Detektor – raport Czwórki 22:40 Przejażdżka z diabłem – dramat wojenny USA (1999) 1:30 Muzyczne listy 2:25 Biznes wydarzenia

## PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Anioł przychodzi wieczorem 7:00 Ojciec Święty w Sandomierzu – film dok. 7:50 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Życie jak poker – telenowela pol. 9:30 Pamiętnik nastolatki – serial 10:05 Ojciec Święty w Radzyminie – film dok. 10:30 Audiencja generalna 12:00 Telezakupy 12:40 Puls wieczoru 13:20 Telezakupy 14:05 Knieja 14:35 Octavia dies 15:15 Don Matteo – serial sens. wł. 17:05 Pamiętnik nastolatki – serial 17:40 Niewolnica Isaura – telenowela brazylijska 18:15 Życie jak poker – telenowela pol. 18:50 Zimna wojna – film dok. pol. 19:55 Puls wieczoru 20:35 Stazystka – komedia USA (2000) 22:40 Ojciec Święty w Drohicynie – film dok. pol. 23:50 Puls wieczoru 0:30 Audiencja generalna 2:10 Jan Paweł II i jego przyjaciel – film dok. pol.

## WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

To już jedenasta edycja konkursu MISS GŁOSU–Tygodnika Nowohuckiego. Współorganizatorem konkursu jest znana agencja modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W konkursie mogą brać udział dziewczyny w wieku 15-24 lat. Co tydzień prezentujemy na naszych łamach kandydatki do zaszczytnych tytułów Miss Głosu, Miss Czytelników, Miss Internautów. W czerwcu z udziałem 15 kandydatek wybierzemy Miss Lata. Konkurs poza wspaniałą przygodą jest dla wielu dziewczyn przepustką do kariery modelki oraz umożliwia udział w innych ogólnopolskich, a nawet światowych konkursach piękności. Z tej szansy wiele już dziewczyn z naszego konkursu skorzystało: zaistniało na wybiegach Paryża, Mediolanu a nawet Tokio. Zgłoś się do naszego konkursu. Może swoje marzenia zrealizujesz przy naszej pomocy. Zgłoszenie możesz wysłać elektronicznie (wraz ze zdjęciem) na adres: rores@bci.pl lub korespondencyjnie: 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 783. Dzisiaj prezentujemy trzecią kandydatkę do tytułu Miss. (mp)

Edyta Obszańska mieszka w osiedlu Na Wzgórzach, jest uczennicą klasy maturalnej w XII LO. Jej pasją jest sport i w tej dziedzinie odnotowała największe sukcesy. Trenuje siatkówkę od 9 lat. Była najlepszą zawodniczką turnieju piłki siatkowej w ramach Gimnazjady Młodzieżowej Kraków 2002, najlepszą zawodniczką turnieju w Wieliczce 2002; oraz wraz z różnymi drużynami zdobyła: I miejsce w turnieju „Siatkarska jesień” 2003 Organizacji Salezjańskich, Mistrzostwo Polski Organizacji Salezjańskich 2004, VII miejsce na XVI Światowych Igrzyskach Młodzieży Salezjańskiej 2005, V miejsce Mistrzostwo Krakowa w ramach Licealiady 2006.



Oprócz tych osiągnięć było również masę innych zdobywanych na mniejszych turniejach. Poza siatkówką halową i plażową jeździ na nartach, łyżwach, rolkach, rowerze, oraz pływa, czasami jeździ konno. Ogólnie lubi prawie każdą dyscyplinę sportu. Nie lubi być bezczynna. Sport to zdrowie i każdy, szczególnie ludzie młodzi powinni sport uprawiać, bo oprócz dobrej sprawności fizycznej jaką można nabyć poprawia się również zdrowie psychiczne i wzmacnia chęć do działania – to jej życiowa maksyma. Jest aktywną (nie lubi bierności) i robi to, co lubi. Nie postępuje wbrew sobie, wie czego chce i uparcie dąży do postawionego celu. Zawsze stawia sobie wysoko poprzeczkę, żeby zmobilizować się jak najbardziej, bo w życiu nie można się poddawać tylko iść twardo do przodu. Drugą pasją są zwierzęta. Szkoda tylko że poprzez bezmyślność i brak odpowiedzialności niektórych ludzi tyle zwierząt trafia na ulicę albo co gorsza jest zabijana. W wolnych chwilach or-

ganizuje wspólne wypadki z przyjaciółmi na fajną imprezę. W gronie przyjaciół można się nieźle bawić niekoniecznie planując coś, bo najważniejsza jest spontaniczność i szybkie podejmowanie decyzji. Bardzo lubi tańczyć, to chyba jeden najlepszych sposobów, dzięki któremu można oderwać się od codzienności. O polityce stwierdza: „...hmm, w naszym kraju to istny cyrk, niektórym się to podoba, a innym wręcz przeciwnie. Może za kilka lat to się zmieni i wtedy będzie można powiedzieć, że u nas w kraju jest prawdziwa polityka, a nie mydlenie oczu i kabaret jaki urządzają panowie na wysokich stołkach...”. Zdecydowanie nie akceptuje pozerstwa i cwaniactwa w grupie. Ale na szczęście są jeszcze ludzie, którzy potrafią osiągać wyższe cele, którzy szanują siebie nawzajem i widzą szansę na lepsze jutro. Uważa że w naszej dzielnicy powinno się bardziej zainwestować w sport – mógłby np. powstać jakiś kompleks sportowy, który zachęciłby wielu ludzi do jakiegokolwiek wysiłku. (mp)

## Prawnik radzi

## JAKIE PIT-y?

Aby wypełnić zeznanie podatkowe PIT za 2005 rok (w urzędzie skarbowym dokumenty składamy do 2 maja 2006 r.), musimy dostać z miejsc pracy do 28 lutego 2006 r. PIT 11/8B.

PIT-36 wypełniają osoby, które zaliczki na podatek dochodowy opłacały samodzielnie. Chodzi tu głównie o przedsiębiorców opodatkowanych wg skali podatkowej, rodziców, którzy zobowiązani są doliczyć dochody małoletnich dzieci (renta rodzinna), czy rozliczających się z dochodów uzyskanych za granicą.

PIT-37 przeznaczony jest dla wszystkich, którzy opodatkowują swoje dochody indywidualnie albo razem z małżonkiem (podatek od połowy dochodów mnożymy przez dwa), albo osobą samotnie wychowujących dzieci (także liczymy od połowy dochodów, a później mnożymy przez dwa). Wypełniają go ci, którzy zaliczki na podatek dochodowy płacili według skali za pośrednictwem zakładów pracy, ZUS.

PIT-38 dotyczy wszystkich, którzy osiągnęli zyski giełdowe objęte stawką liniową 19 proc.

Załączniki:

PIT/D – ulga mieszkaniowa: załącznik do zeznań PIT-36 i PIT-37.

PIT/0 – to załącznik do PIT-36 i PIT-37. Informuje o odliczeniach od dochodu w danym roku podatkowym innych niż mieszkaniowe. Wypełniają go ci, którzy: ● korzystają z ulgi rehabilitacyjnej, ● przekazują darowiznę – 6 proc. uzyskanego w 2005 roku dochodu będzie można przekazać na organizację pożytku publicznego. Darowiznę, tak jak w latach ubiegłych, odliczamy od podstawy opodatkowania. Nieograniczoną darowiznę – jak dotychczas – będzie można przekazać na cele kultury religijnej, ● przekazują niezależnie od darowizny 1 proc. z podatku na organizację pożytku publicznego, ● korzystają w mieszkaniu lub w domu z internetu. Od dochodu możemy odliczyć kwotę nie przekraczającą 760 zł. (sp)



# TVP1

5:00 Moda na sukces (2790) 5:20 Moda na sukces (2791) 5:40 Wstaje dzień – magazyn 5:45 Europa bez międy 6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Wyjście na zakupy 8:15 Prosto w oczy 8:35 Smocze opowieści: Dokuczanie to nic miłego 9:00 Budzik: Witraże 9:30 Super Rupert: Napad na bank 9:55 Don Matteo 3: Zlecenie 10:55 Recepty Jedyńki: Kiedy boli kręgosłup – magazyn 11:10 Czas na spacer – program przyrodniczy 11:10 Teledaktywy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1076) 12:35 Plebania (681) 13:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 13:25 Bulionerzy (43): Wyścig – serial komediowy produkcji TVP 13:50 Na celowniku – magazyn 14:00 Mieszkać w Europie: Pod dachami Bratysławy – reportaż 14:20 My Wy Oni – magazyn 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Warto kochać (36) – serial produkcji TVP 16:00 Moda na sukces (2792) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:25 Moda na sukces (2793) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1081) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (686) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy: Noddy buduje kosmiczną rakietę – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:10 Wieczorynka: Sali Mali: Owieczka – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:15 Wieczorynka: Sali Mali: Brudne ślady – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:20 Tajemnice prawdy: Zbrodnica namiętność – film fabularny produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Richard Roy; wyk.: Dina Meyer, Jonathan Higgins, Amy Sloan (za zgodą rodziców) 21:50 Forum 22:35 Był taki dzień: 6 kwietnia – felieton 22:45 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 23:00 Wiadomości 23:15 Widzieć i wiedzieć: Ostatni świadek – film dokumentalny 0:10 Twój sprzeciw ma znaczenie (3) – magazyn 0:15 Historia o proroku Eliasz z Wierszalina 1:10 DNA (3) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2003) 1:40 Magazyn Ligi Mistrzów 2:05 Był taki dzień: 6 kwietnia – felieton 2:15 Zakończenie programu

# TVP2

6:00 Złotopolscy (381): Niekochani 6:25 10 minut tylko dla siebie 6:40 Dwójka Dzieciom: WOW – serial produkcji polsko-niemieckiej (1992) 7:05 Teledaktywy 7:20 Od przedszkola do Opola: Piosenki z Kabaretu Starszych Panów 7:50 Dwójka Dzieciom: Jak to działa? (5/26): Błędny rycerz, czyli o śrubach – serial animowany produkcji angielsko-francuskiej (2002) 8:05 Dr Quinn 2 (21/27) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (1994) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym 9:30 Pogoda) 10:00 Panorama 10:30 Pogoda 11:00 Panorama 11:05 Pogoda 11:10 M jak miłość (313) 12:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Turcycki smak 12:30 Teledaktywy 12:50 Święta wojna: Niewytłumaczalne zjawiska 13:15 Kabaretowa Scena Dwójki: Kabaret „Hrabi” – widowisko 14:10 Lokatorzy (91): Źródło wszelkiego zła 14:40 Dzieciaki przed kamerą (7) – serial dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) 15:05 Gliniarz i prokurator 2 (5.11): Nigdy się nie zmienia – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1989) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Dla niesłyszących: Na dobre i na złe (252) – serial produkcji TVP 17:15 Zorro (17/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:40 Z Dwójką bezpieczniej 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Burza mózgów – teleturniej 19:50 Polskie Megakomedie: Seksmisja – komedia

produkcji polskiej (1984); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Jerzy Stuhr, Olgierd Łukaszewicz, Bożena Strzykówna, Bogusława Pawelec, Hanna Stankówna, Beata Tyszkiewicz, Ryszarda Hanin, Wiesław Michnikowski 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza 23:20 Domek nad jeziorem – thriller produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Po Chih Leong; wyk.: Judd Nelson, Hedy Bures, Michael Weatherly (tylko dla dorosłych) 0:50 Biały dym – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 1:45 W obronie prawa 7 (1) – serial policyjny produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) 2:30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Zygaki: Wzór 9:05 Kwadrans na kawę 9:25 Anna Dymna – spotkajmy się 9:50 Łączy nas Polska – felieton 10:05 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka miesiąca 10:20 Zaczysze gwiazd: Krzysztof Cugowski 10:45 Plus minus 11:10 Unijnym traktem: Ogień bez dymu 11:25 Skarbiec 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (720): Smutek na wsi 12:40 Plebania (403) 13:05 Polska Karta 13:35 Egzamin z życia (31) 14:20 Czarna dziura, czarna góra i siłaczka 14:50 Lista przebojów, 30 ton – magazyn muzyczny 15:20 Smak Europy: Nie wolno przepaść roku... 15:30 Program publicystyczny 16:10 Zygaki: Wzór – program dla dzieci 16:40 Kwadrans na kawę 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Do góry nogami – program familijny 17:50 Siostra Lidia od zagubionych – reportaż 18:15 Anna Dymna – spotkajmy się 18:45 Skarbiec 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Zabawa w chowanego 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Złotopolscy (720): Smutek na wsi 20:30 Plebania (403) 20:55 Leczą w świecie, mówią po polsku – reportaż 21:10 Teatr TV: Sławomir Mrożek „Tango” – spektakl teatralny 22:50 Wokół wielkiej sceny 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:50 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Forum 1:00 To jest temat: Dlaczego po kaszubsku 1:15 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Teledaktywy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warto wiedzieć 8:15 Doza żartu 8:30 Kurier 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:55 Nowe miasto 17:00 Kronika 17:15 Z cukrem czy bez? 17:50 Kalendarz regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Studio otwarte TVP 3 19:10 Podpowiedzi w plenerze 19:30 Rekomendacje kulturalne 19:45 Rozstrzygnięcie konkursu TVP 3 19:50 Kronika 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Z cukrem czy bez? 22:15 Niezła jazda 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:00 Patrol Trójki 23:30 Manchester United – w blasku chwały – film dok. USA (2000)

## POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:40 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:55 Miodowe lata – serial kom. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:45 Quizmania 11:45 TV Market 12:00 Daleko od noszy – serial kom. 12:30 Samo życie – serial obycz. 13:10 Miodowe lata – serial kom. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:35 Skrzydła – serial kom. 17:05 Gra w ciemno – teleturniej 18:05 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarze-

nia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:15 Chcę być piękna – reality show 21:15 Gotowe na wszystko – serial obycz. (21:55 Losowanie Lotto) 22:20 Co z tą Polską – talk-show 23:20 Mój wstrętny, tłusty narzeczony – reality show 0:20 Biznes informacje 0:45 Dziewczyny w bikini 2:15 Love TV – pr. rozryw. 3:15 BoomBox – pr. rozryw.

## tvn

6:30 Teledaktywy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier – teleturniej 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 11:20 Detektywi – serial sens. pol. 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Detektyw Monk – serial sens. 14:00 Nash Bridges – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wielkie ucieczki – serial fabularno-dokumentalny 22:50 Detektyw – serial 23:25 Wybrańcy obcych – serial s.f. USA 1:10 Uwaga! – mag. 1:30 Nocne igraszki 2:30 Teledaktywy 2:55 Nic straconego

## tvn melodram

6:25 Teledaktywy 7:30 Stefan Frank – lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. 8:30 Zakłete serce – telenowela 9:20 Ostry dyżur – serial obycz. 10:15 Akademia policyjna – serial kom. 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Teledaktywy 13:50 Nie ma sprawy – serial kom. 14:50 Zakłete serce – telenowela 15:40 Hyde Park 16:10 Drew Carey Show – serial kom. USA 16:40 Przyjaciele – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:15 Akademia policyjna – serial kom. 19:10 Drew Carey Show – serial kom. USA 19:40 Przyjaciele – serial kom. USA 20:10 Na ratunek – film sensacyjny USA (1999) 22:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 23:15 Dobermann – film sensacyjny fr. (1997) 1:20 Usterka

## TV 4

5:55 Sztukateria 6:20 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 9:00 Kachorra to ja – telenowela 10:00 Roseanne – serial kom. 10:30 Skrzydła – serial kom. 11:00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 12:00 Kasa na bank 13:00 Daję słowo – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:40 Muzyczny ring 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Muza.pl 16:10 Kachorra to ja – telenowela 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. USA 20:00 Przejazdka z diabłem – dramat wojenny USA (1999) 23:00 Spryciarz – komedia Australia-USA (1993) 1:00 Muzyczne listy 1:55 Biznes wydarzenia

## PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Anioł przychodzi wieczorem 7:05 Octavia dies 7:45 Puls wieczoru – pr. publ. 8:25 Niewolnica Isaura – telenowela 8:55 Życie jak poker – telenowela pol. 9:25 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Teledaktywy 10:40 Domowa kawiarenka 11:10 Teledaktywy 11:50 Latająca karetka – serial dok. 12:10 Audiencja generalna 13:55 Puls wieczoru 14:30 Stażystka – komedia USA (2000) 16:25 Domowa kawiarenka 17:00 Pamiętnik nastolatki – serial 17:35 Niewolnica Isaura – telenowela 18:05 Życie jak poker – telenowela pol. 18:40 Tworzone ludzką ręką – serial dok. 19:00 A to fach – serial dok. 19:25 Taaka ryba – mag. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Plac pamięci – serial dok. 21:40 Ojciec Święty w Sandomierzu – film dok. 22:40 Anioł przychodzi wieczorem 23:00 Don Matteo – serial sens. 0:00 Puls wieczoru

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

# SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...  
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?  
– poznać historię polskiej piosenki?  
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?  
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę, 9 kwietnia 2006 r. o godz. 16.00 (kawiarenka NCK). Wstęp wolny.

## ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 244)

XV lecie zespołu Myslovitz

# Długość dźwięku samotności

Piosenka z repertuaru zespołu Myslovitz (kompozycja zbiorowa, 1999)

I nawet kiedy będę sam,  
Nie zmienię się, to nie mój świat.  
Przedemną drogą, którą znam,  
Którą ja wybrałem sam.  
Tak, zawsze genialny,  
Idealny muszę być  
I muszę chcieć, super luz i już,  
Setki bzdur i już, to nie ja.

I nawet kiedy będę sam...

Wiesz, lubię wieczory,  
Lubię się schować na jakiś czas  
I jakoś tak, nienaturalnie,  
Trochę przesadnie, побыć sam  
Wejść na drzewo i patrzeć w niebo,  
Tak zwyczajnie, tylko że

Tutaj też, wiem, kolejny raz  
Nie mam szans być kim chcę.  
I nawet kiedy będę sam...

Noc, a nocą gdy nie śpię,  
Wychodzę, choć nie chcę spojrzeć  
Na chemiczny świat,  
Pachnący szarością,  
Z papieru miłością,  
Gdzie ty i ja  
I jeszcze ktoś, nie wiem kto,  
Chciałby tak przez kilka lat,  
Zbyt zachłannie i trochę przesadnie  
Pobyć chwilę sam, chyba go znam.

I nawet kiedy będę sam... (2x)

Rozpoczyna działalność siemachowski...

# KLUB „BLOOD PROGRESS”

24.03.2006 o godzinie 19.00 w Dziennym Ośrodku Socjoterapii „Na Lea” odbyło się pierwsze spotkanie Klubu Honorowych Dawców Krwi „Blood Progress” założonego przy Stowarzyszeniu „U Siemachy”. Wzięli w nim udział zadeklarowani do uczestnictwa w akcji krwiodawstwa wychowankowie i wychowawcy ze Stowarzyszenia „U Siemachy”. Gościem spotkania był prezes Klubu Honorowych Dawców Krwi przy Philip Morris Polska S.A. Pan Wiesław Czyż wraz ze współpracownikami. Klub Honorowych Dawców Krwi „Blood Progress” działał będzie w ścisłej współpracy z Klubem Honorowych Dawców Krwi przy Philip Morris Polska S.A.

Spotkanie miało charakter informacyjny i propagujący idee honorowego krwiodawstwa.

Pan prezes Czyż wyczerpująco wyjaśnił wszystkie wątpliwości, jakie mieli uczestnicy spotkania, a które dotyczyły zasad oddawania krwi i sposobów jej pobierania.

W tym spotkaniu uczestniczył też przewodniczący Stowarzyszenia „U Siemachy” ksiądz Andrzej Augustyński. Krew potrzebującym będzie mogła oddawać pełnoletnia młodzież ze

wszystkich Dziennych Ośrodków Socjoterapii Stowarzyszenia „U Siemachy”, w tym liczne grono wychowanków i wychowawców z DOS „Na Górali”.

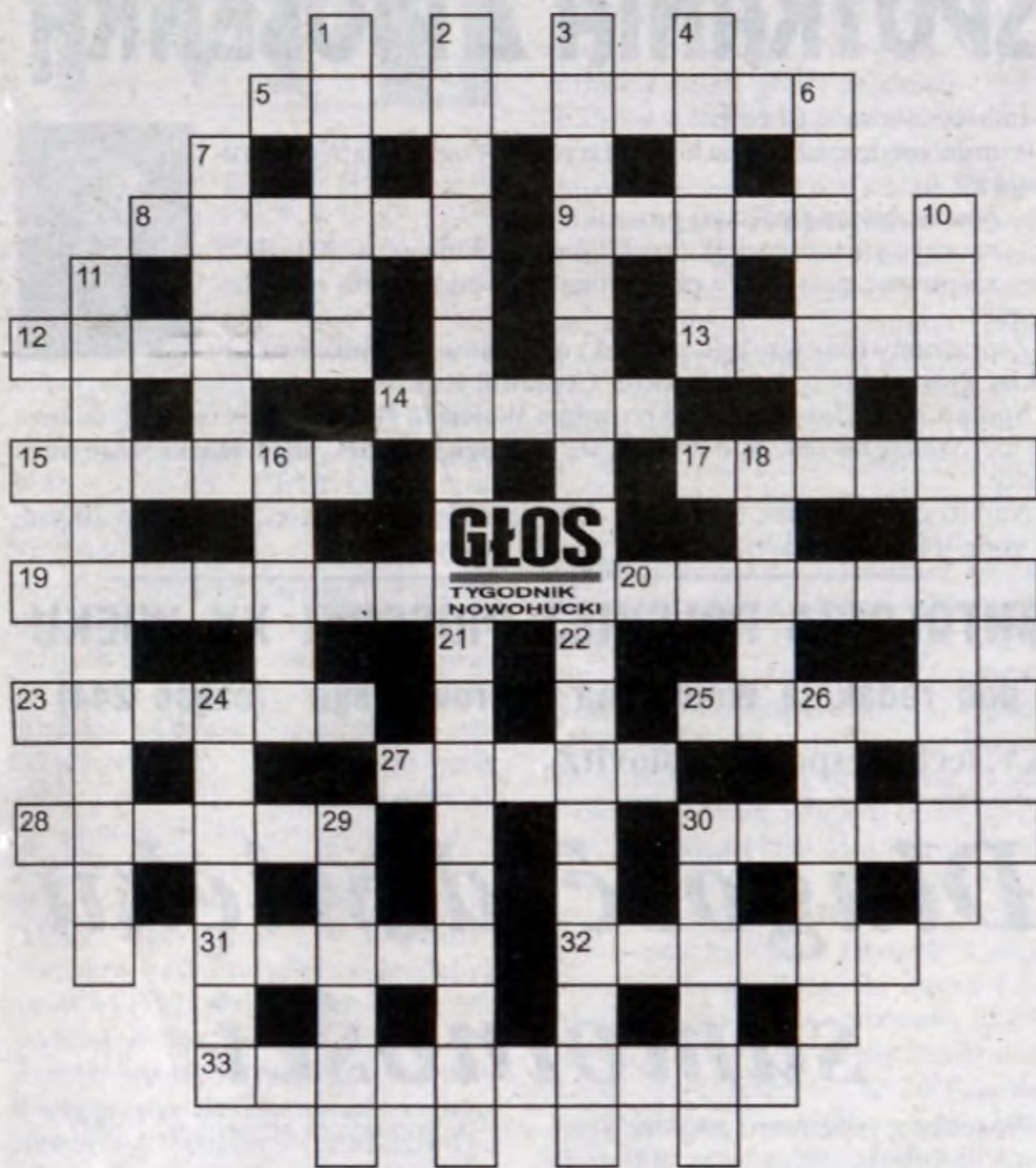
Pierwsza akcja krwiodawcza „siemachowców”, zorganizowana będzie tuż po Świętach Wielkiej Nocy.

Projekt działalności Klubu Honorowych Dawców Krwi „Blood Progress” zarządzany jest przez Macieja Małskiego we współpracy z Zarządem Stowarzyszenia „U Siemachy”. (jdz)

# CO NOWEGO W KRONICE?

46 wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie materiał filmowy poświęcony jubileuszowi, jaki niedawno obchodził „Głos – Tygodnik Nowohucki”. Od 55 lat gazeta ta stara się być blisko problemów mieszkańców Nowej Huty. Opisując teraźniejszość, najczęściej bierze pod uwagę aspekt przyszłości. Niekiedy zmienia formę, wprowadza nowości. Przykładem jest od niedawna ukazujący się dodatek „Głos Młodej Huty”, o którym opowie młoda dziennikarka – Agnieszka Żuchowicz. W Kronice – oczywiście – wystąpi redaktor naczelny „Głosu” Jan L. Franczyk. W drugim temacie Kroniki zobaczymy „Małych Hamerników” z Nowohuckiego Centrum Kultury. Ich występy – nagradzane na wielu przeglądach i festiwalach – znane są dobrze mieszkańcom naszej dzielnicy. Dlatego tym razem realizatorzy Kroniki kamery filmowe ustawili nie przed sceną, a za kulisami. Beździe więc mogli podpatrywać małych górali z Nowej Huty jak przygotowują się do kolejnego występu. Kronikę zakończy relacja z otwarciem Sceny Muzycznej utworzonej przez Studio Brzmień Nowoczesnych „Zgniatacz Dźwięków” i Teatr Łąźnia Nowa. Zobaczymy fragmenty występów zespołów „Citizen woman there”, a także „Halution”. Wystąpi też – gorąco na otwarciu oklaskiwany – zespół „Zgniatacz Dźwięków” ze swoim industrialnym performance. Wykonawcy grali na stalowych konstrukcjach, elektrycznych wiertarkach i blaszanych kotłach. Kronikę zapowiada się więc interesująco. Będzie ją można zobaczyć przed każdym seansem w Kinie Studyjnym Sfinans od piątku 31 III do czwartku 6 IV oraz w Telewizji Kraków w poniedziałek 3 IV o godz. 8.00 i 17.50. (g)





**POZIOMO:** 5. następstwo, reakcja, 8. zwycięstwo nad przeciwnikiem, 9. barwny ptak z melodyjnym głosem, 12. dziki lub hodowany ptak łowny, 13. imitacja towaru, 14. przyrząd do tłoczenia powietrza, 15. jeden z przypadków deklinacji, 17. z dużej mały deszcz, 19. element schodów, 20. polski kronikarz i historyk z XV wieku, 23. frontowa część budowli wysunięta ku przodowi, 25. grat, ale czasem cenny, 27. granica, najwyższa liczba, 28. przedstawiciel samorządu wiejskiego, 30. komplet naczyń stołowych, 31. łagodzi wstrząsy w czasie jazdy, 32. wydłużenia żył na podudziu, 33. autor *Starej Baśni*.

**PIONOWO:** 1. salonowy taniec francuski, 2. wyrafinowana przewrotność, 3. dzieło Stradivariusa, 4. część *Pana Tadeusza*, 6. wyraz utworzony przez przedstawienie głosek innego wyrazu, 7. spis i sprostowanie omyłek zauważonych w wydrukowanej już książce, 10. zabieg diagnostyczny polegający na oglądaniu wnętrza jamy brzusznej, 11. przywiązywanie wagi do rzeczy błahych, 16. azjatycki kolos, 18. łyk, 21. odgradzanie się od ogółu, ekskluzywność, 22. używanie lub użytkowanie cudzej własności oparte na umowie, 24. rośnie przy brzegach wód stojących, 26. między Atlantykiem a Oceanem Indyjskim, 29. mieszka obok, 30. żużel.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 11 kwietnia 2006 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 11:

**POZIOMO:** 5. monografia, 8. czółno, 9. henna, 12. podium, 13. smardz, 14. skaut, 15. Morawy, 17. sztaba, 19. działka, 20. polonez, 23. klepka, 25. oszust, 27. racja, 28. ustrój, 30. Kujawy, 31. Nogat, 32. Niemcy, 33. rozgłosnia.

**PIONOWO:** 1. rozłam, 2. Połomski, 3. archiwum, 4. Sfinks, 6. amarant, 7. szyta, 10. podobieństwo, 11. pogorzeliśko, 16. wałek, 18. Zulus, 21. Szamotyły, 22. pojemność, 24. partner, 26. zające, 29. jęgrzy, 30. klenie.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 11 wylosowała p. **Maria Stalmach z al. Pokoju**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

**TELEFON 998**

W mijającym tygodniu (20 - 26 marca 2006 r.) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 16 zdarzeń we własnym rejonie działania. W działaniach tych uczestniczyło 113 strażaków i 19 samochodów. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 9 godzin i 19 minut. Na ogólną ilość 16 interwencji złożyło się: 9 pożarów (11 samochodów; 66 strażaków; czas akcji 4 godz. 3 min), likwidacja 6 miejscowych zagrożeń (7 samochodów; 41 strażaków; czas akcji 5 godz. 2 min), 1 alarm był fałszywy (1 samochód; 6 strażaków; czas akcji 14 min).

**GROŹNY WYPADEK**

Do groźnego wypadku doszło w dniu 22 marca na ul. Igołomskiej. W zdarzeniu tym brały udział trzy samochody: Ford Fiesta, VW Golf, Mercedes. Po przybyciu na miejsce strażacy stwierdzili, że kierująca samochodem Golf doznała obrażeń i została przewieziona przed przyjazdem strażaków do szpitala. W związku z tym, że nie trzeba było wydobywać uszkodzonych ani udzielać pomocy medycznej strażacy zabezpieczyli miejsce wypadku i przystąpili do usuwania jego skut-

ków a następnie neutralizacji rozlanych olejów i płynów eksploatacyjnych.

**PRAWDOPODOBNE PODPALENIE**

...było przyczyną pożaru altany na działkach przy ul. Bp. Tomickiego. O pożarze strażaków powiadomiono 24 marca o godz. 18.40. Na miejsce zadysponowane zostały dwa samochody gaśnicze. Jak zawsze w przypadku pożarów altan strażacy równocześnie z prowadzonymi działaniami gaśniczymi prowadzili czynności związane z ustaleniem czy nikt nie przebywa wewnątrz obiektu. Po ok. 25 minutach strażacy ugasili pożar jednak z altany nie zostało zbyt wiele.

**ZNOWU POŻARY TRAW**

Wystarczyło zaledwie kilka pogodnych dni i już odnotowaliśmy 3 pożary traw w rejonie zabezpieczanym przez Szkołę Aspirantów. Działania te nie objęły jeszcze większych powierzchni ale strażacy już zastanawiają się, co będzie gdy temperatura powietrza wzrośnie - ostrzega starszy kapitan Adam Siatka.

(1)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 147 interwencji, pouczone 278 osób, ukarano mandataми karnymi 136 sprawców wyroczono na kwotę 14200 zł, sporządzono 22 wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 5 osób, 4 nietrzeźwe osoby odwieziono do domu.

**NA STRAŻY MIASTA**

Na osiedlu Krakowiaków w bloku 22a zlokalizowano 2 leżących na klatce schodowej mężczyzn, jak się okazało bezdomnych. Jeden z nich obudził się i nie chcąc oferowanej pomocy odszedł w sobie znanym kierunku, drugi natomiast leżał nieprzytomny. Nie można się było z nim porozumieć. Na miejsce wezwano karetkę pogotowia i mężczyzna został zabrany do szpitala.

Na osiedlu Złotego Wieku podczas patrolowania terenu parku funkcjonariusze zostali poinformowani, że podejrzany mężczyzna wycina drzewa. Po dotarciu na miejsce mężczyzna został wylegitymowany i jak się okazało nie posiadał żadnych dokumentów zezwalających na wycinanie drzew w tym miejscu. Tłumaczył się, że tylko sobie narąbał dREW do kominka na działkę. Na miejscu wykonano dokumentację fotograficzną, którą wraz z notatką przekazano patrolowi policji wezwanemu wcześniej na miejsce zdarzenia.

W Alei Przyjaźni na wysokości osiedla Centrum B napotkano młodą kobietę w wieku około 78 lat, która twierdziła, że bardzo źle się czuje i boli go w okolicy serca. Na miejsce została natychmiast wezwana karetka pogotowia ratunkowego. Lekarz zabral młodym do szpitala Rydygiera. (mp)

**ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE**

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (10.04.2006 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaże leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74. E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta\_czarny.

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 5 kwietnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Trumana Capote pt. „Z zimną krwią” (wyd. Rebis). „Z zimną krwią” to pionierska próba nowego pisarstwa, dokument zbrodni popełnionej przez dwóch recydywistów na czteroosobowej rodzinie farmera z Kansas. Wydarzenie to zostało szczegółowo opisane, podobnie jak śledztwo, pościg za mordercami, proces i zachowanie przestępców w sądzie i więzieniu aż po egzekucję.

**TANIEJ Z „GŁOSEM”**

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu - Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 5 kwietnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

**Z KRONIKI POLICYJNEJ**

**ROZBÓJ NA WILLOWYM**

27 marca o godz. 16.00 do idącego os. Willowym 17-latką podeszło 4 młodych mężczyzn. Chłopak rozmawiał przez telefon. Zażądali od niego wydania komórki. Nie czekając na to, aż im ją odda zaczęli go bić i kopać. Pobitemu skradli telefon. Ten pobiegł do domu, powiadomił matkę, która wybiegła przed blok. Ujrzała czterech mężczyzn, których podejrzewała, że to oni pobili syna. Ich wygląd odpowiadał rysopisom podanym jej przez syna. Gdy ten, z domowego telefonu zawiadomił policję o rozboju, ona szła za przestępcami krzycząc, żeby oddali telefon. W tym czasie, jak na zamówienie, w rejonie tego zdarzenia znalazł się pieszy policyjny patrol. Przed blok wybiegł też pokrzywdzony chłopak, który poinformował funkcjonariuszy, że właśnie ci mężczyźni pobili go i okradli. Policjanci w pościgu zatrzymali trzech podejrzanych. Czwarty zdążył uciec. Zatrzymani mężczyźni są w wieku od 18 do 30 lat. Jeden z nich nie ma stałego miejsca zamieszkania, drugi mieszka w Nowej Hucie a trzeci w Krakowie. Przedstawiono im zarzut rozboju, za co przypomnijmy, grozi kara pozbawienia wolności do 10 lat. Policjanci wystąpili w wnioskiem o ich tymczasowe aresztowanie.

**WYLUDZAJĄ KREDYTY**

Rośnie liczba tego rodzaju przestępstw. Takich zdarzeń notuje się kilka w miesiącu. Ponad połowa sprawców jest zatrzymywana przez policję. I tak, 23 marca policjanci zatrzymali na próbie oszustwa w jednym z banków młodą kobietę. O swoich podejrzeniach poinformowali policję pracownicy banku, którzy w trakcie weryfikacji dokumentów dołączonych do wniosku o kredyt gotówkowy w wysokości 25 tys. zł. (wniosek wpłynął do banku kilka dni wcześniej i był złożony przez firmę pośredniczącą w załatwianiu kredytów) nabrali wątpliwości, co do ich wiarygodności. Tego dnia, po połu-

dniu, gdy 26-letnia mieszkanka Oświęcimia zgłosiła się po odbiór pieniędzy, czekali już na nią policjanci. Jak ustalono kobieta posługiwała się wprawdzie własnymi dokumentami, ale przedstawione zaświadczenia o zatrudnieniu i zarobkach zostały wystawione przez firmę, która nie istniała. W wyniku dalszych czynności funkcjonariusze ustalili współnika zatrzymanej kobiety, który dostarczył jej fałszywe zaświadczenia. Okazał się nim 39-letni mieszkaniec tej samej miejscowości. Policja sprawdza czy nie są sprawcami innych tego rodzaju przestępstw. Kilka dni wcześniej policja zatrzymała innego mężczyznę (38 lat), który w tym samym banku próbował wyłudzić kredyt posługując się podrobionymi dokumentami i zaświadczeniami.

Jak wynika z analizy ujawnionych tego rodzaju przestępstw i zeznań samych sprawców sposób działania oszustów jest dwojaki. Bywa, że para się tym zorganizowana grupa przestępcza, dysponująca czy też przygotowująca fałszywe dokumenty i wykorzystująca jako pośredników wykonawców tzw. słupy. Są to przeważnie bezrobotni, którzy za jakieś tam obiecane pieniądze, decydują się na popełnienie przestępstwa. Najczęściej są to przestępstwa związane z uzyskaniem kredytów gotówkowych (zarówno w bankach jak i wszelkiego rodzaju kasach oszczędnościowych) jak też zakupów ratalnych. Tego rodzaju przestępstw dopuszczają się też indywidualni „klienci”, którzy nie mają możliwości zdobycia kredytu w sposób legalny np. bezrobotni, pracujący „na czarno” lub zarabiający mniej niż tego wymaga bank.

Dodać tutaj należy, że wszelkiego rodzaju uproszczenie procedur na pewno zachęca klientów do korzystania z usług takiego banku czy sklepu, ale przyciągają też ewentualnych oszustów.

(jdz)

**SERWIS**



**OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE**

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>  
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK w tym tygodniu rekomenduje romans Amandy Quick pt. „Ginevra” (wyd. Da Capo). Phoebe Clarrington, córka angielskiego lorda, wyraźnie wkrocza już w wiek staropanieński. Niestety, przysparza rodzinie coraz więcej kłopotów. Nic więc dziwnego, że matka, ojciec i rodzeństwo stają wprost na głowie, by wydać ją za mąż.



# Głos Młodej Huty

31.03.2006

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 5 (05)

## Młodzi Huty... Pokolenie JP II?

W związku ze zbliżającą się rocznicą śmierci Naszego Papieża, prosiliśmy tych, którzy czują taką potrzebę o to, aby podzielili się z nami swoimi refleksjami na temat osoby Jana Pawła II. Trudno tu mówić o ciekawszych czy też bardziej wartościowych wypowiedziach... po prostu wybrane publikujemy. Oto co mówi Głos Młodej Huty o Polskim Ojcu Świętym...

## Pokolenie JP II 365 dni później

Mija rok od śmierci papieża Jana Pawła II. Nasuwa się pytanie, co zmieniło się w nas, w tzw pokoleniu JP II w ciągu tego roku? Czy dalej jest w nas chęć poprawy? Czy może razem z emocjami opadł i nasz zapał?

Na początek zastanówmy się, kogo można nazwać pokoleniem JP II? Dla mnie są to osoby, które nie pamiętają innego papieża. Które urodziły się na kilka lat przed wyborem Karola Wojtyły na papieża lub już za Jego pontyfikatu. Osoby, które w chwili Jego śmierci poczuły największą pustkę, bo nie potrafiły wyobrazić sobie, że ktoś inny może być Głową Kościoła. Wiem, że w tej kwestii wielu z Was przyzna mi rację. Ty, ja, my wszyscy młodzi Nowej Huty jesteśmy pokoleniem JP II. Tak więc kim On był dla nas?

Dla mnie Jan Paweł II na pewno był osobą bardzo ważną, wyjątkową i na swój sposób magiczną. To niesamowite, że nie znając człowieka, nie zamieniając z nim choćby jednego zdania, można się do niego tak przywiązać. W tym miejscu chcę się również z Wami podzielić pewną przygodą związaną z Janem Pawłem II, jaka mi się przydarzyła.

Pamiętam Jego ostatnią pielgrzymkę do Polski. Ja coraz doroślej pojmowałam świat, a On był coraz bardziej schorowany. Przeżywałam tę pielgrzymkę inaczej niż poprzednie. Byłam świadoma, przeczuwałam, że to może być już Jego ostatnia pielgrzymka do Polski. Chciałam mieć Jego zdjęcie na pamiątkę. Ale takie własnoręcznie zrobione. I nadarzyła się okazja. W dniu, w którym Jan Paweł II odprawiał Mszę świętą na Błoniach, miałam okazję być dość blisko Jego trasy dojazdu do ołtarza. Ale sprawa nie była taka prosta. Jako, mimo wszystko, jeszcze dość małego dziecku udało mi się dostać do pierwszego rzędu za sznurem oddzielającym ludzi od ulicy. Ale pojawił się kolejny problem. Przy drodze murem stała policja. Z moim wzrostem szanse na zrobienie zdjęcia graniczyły z cudem. Papamobile z papieżem było coraz bliżej. I wtedy jeden z policjantów zauważył mnie i odsunął się. Wokół było wielu ludzi, ale to akurat ja tra-

fiłam tak, że przede mną stał ten życzliwy policjant. Mimo napominania kolegów, policjant pozwolił mi zrobić zdjęcie. I wierzę, że nie był to czysty przypadek...

Czas po śmierci Jana Pawła II był dla mnie dobrą okazją do tego, by przekonać się, że ta „dzisiejsza młodzież” wcale nie jest taka zła. Widziałam, jak wielu z moich znajomych, po których bym się tego nie spodziewała, przeżywało to wydarzenie. Jak bardzo żalowali, że wcześniej On był im obojętny, że nie poświęcali Jego osobie zbyt dużo czasu, że nie czerpali z Jego nauk. Wszyscy widzieliśmy, jak jego śmierć wpłynęła na kibiców/pseudokibiców (niepotrzebne skreślić), którzy zresztą też w zdecydowanej większości należą do pokolenia JP II. Tylko, co z tego wszystkiego zostało do dziś?

Wojna między „kibicami” dalej trwa i póki co, nie zanosi się na to, by coś miało się zmienić. A wśród moich znajomych obserwuję „powrót do normalności”. Wydaje mi się, że wielu z nas może zrobić się głupio, gdy przypomnimy sobie, co obiecywaaliśmy, postanawialiśmy sobie po śmierci Karola Wojtyły. A niektórzy pewnie w ogóle nie będą mogli sobie tego przypomnieć, bo ich spojrzenie na świat tak się zmieniło, że do głowy im nie przyjdzie, że wtedy chcieli być lepsi, że On był dla nich kimś ważnym...

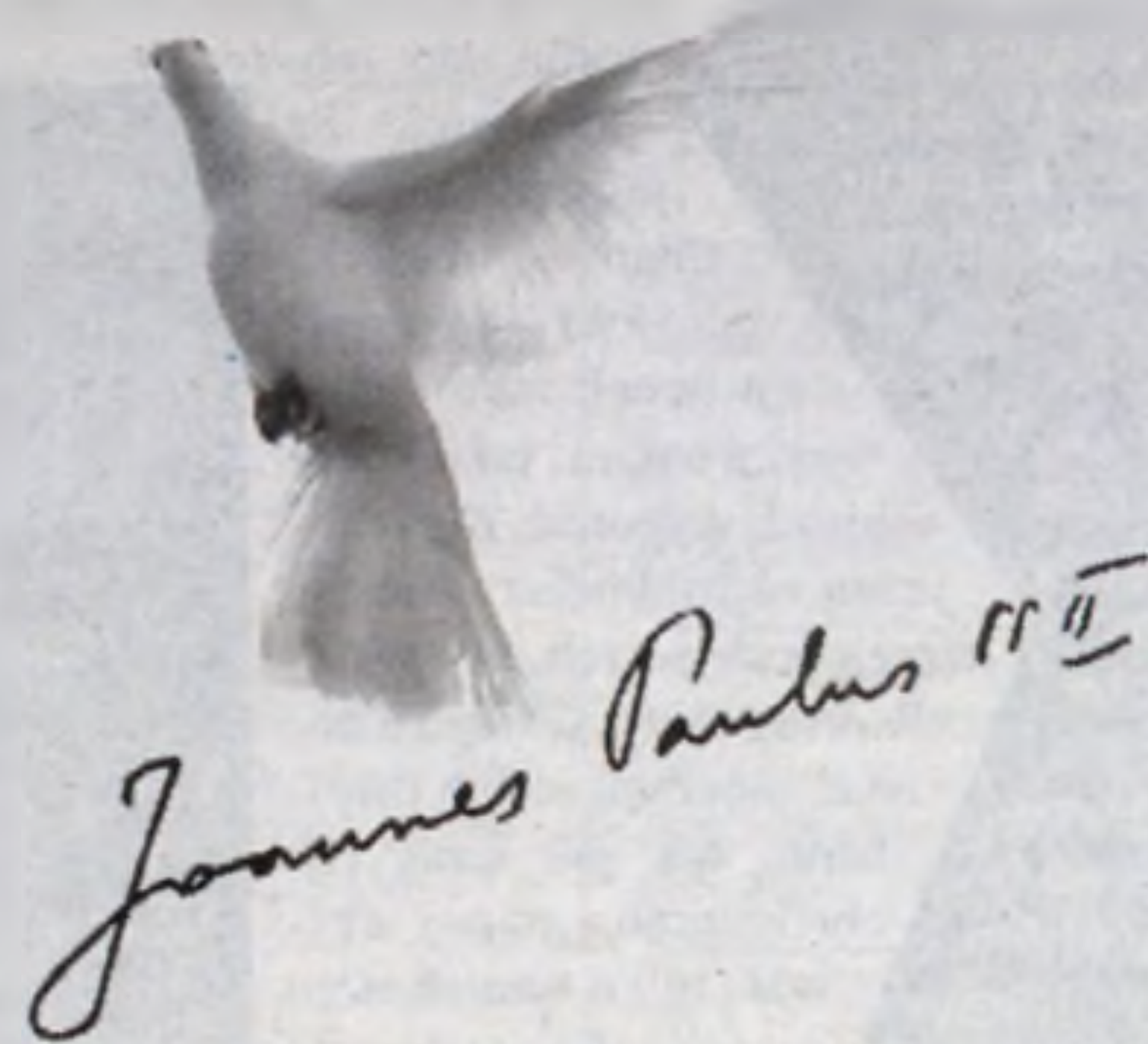
Mogłoby się wydawać, że już zapomnieliśmy o Naszym Ojcu Świętym, że całkowicie rzuciliśmy się w wir codzienności i już tylko raz w roku, tego 2 kwietnia będziemy pochylać się nad osobą Jana Pawła II. Cóż... może jestem niepoprawną optymistką i idealistką, jednak mam nadzieję, że w naszej psychice, psychice nastolatków, tych, którzy są przyszłością narodu, zostanie jakiś ślad nauki Jana Pawła II. Mam nadzieję, że o Nim nie zapomnimy, tak jak zresztą obiecywaaliśmy. Że będziemy dawali jak najmniej powodów do tego, by ktoś mógł powiedzieć, że jesteśmy niesłowni, że było cierpienie po śmierci papieża, ale dla nas, to już zamierzyła przeszłość, teraz żyjemy własnym życiem.

Anka Piotrowska

## „Wciąż”

*W telewizji wciąż Go pokazują,  
Jego schorowaną, uśmiechniętą twarz.  
Tłumu ludzi wciąż Go oplakują,  
A Ty Boże u siebie już Go masz.  
Jest On wielki bez wątpienia,  
Dzieci na kolana brał,  
Jego mowy, wystąpienia,  
To co mówił wciąż jest w nas.  
Świece na ulicach, w oknach,  
Modlitwy, śpiewy, wieńce,  
Niejedna twarz łzami mokra,  
Takich ludzi potrzeba jest nam więcej.*

Anonim



„Mieście odwagę żyć dla miłości” – tak pisał nasz kochany Ojciec Święty... codziennie uczył nas kochać Boga i drugiego człowieka. Nauczył nas bezgranicznej wiary, walki z cierpieniem i pokornego pełnego pogodzenia się z wolą Bożą. Tak wiele pozostawił, tak wiele w nas wniósł. Moim zdaniem my, jako młodzi ludzie w pełni jesteśmy pokoleniem Jana Pawła II. Odchodząc powierzył nam swój kredyt zaufania. To my możemy iść dalej zmieniając świat, zaczynając od zmiany własnego życia. Jego odejście było wolą Bożą i jednoczesnym „startem” dla Nas. Teraz Nasza kolej na niesienie miłości. To my jesteśmy fundamentem, na którym chciał budować, i myślę że spoczywa na nas ogromna odpowiedzialność. To wyzwanie, teraz my musimy mieć odwagę do kroczenia drogami Jezusa, do starania się o to aby pamięć o Janie

Pawle II i to, co udało mu się posadzić nie umarło lecz każdego dnia wzrastało. My, w naszym życiu również będziemy odbywać wiele podróży, czasem pełnych radości czasem bólu i cierpienia. Niezależnie od tego jak Bóg nas będzie doświadczał musimy potrafić podnosić się i iść dalej tak, jak chciał On... Dla mnie Ojciec Święty był niesamowitym człowiekiem, potrafił pełnić swoją służbę z pokorą, radością i spokojem jednak osiągał wiele, dokonywał cudów zarówno w Nas młodych, jak i w każdym człowieku pozostawił cząstkę siebie.. Nie da się objąć słowami tego, co osiągnął i ile zmienił, dzięki niemu świat stawał się lepszy, a teraz my musimy zmieniać go dalej... Pełni miłości, umiejętności wybaczenia i odwagi do nieustannego podnoszenia się z codziennych upadków...

Agnieszka, 17 lat...



## „Hold”

*Boże! Zabrałeś nam Papieża,  
Świat osierociłeś,  
Boleje każde serce,  
Radość naszą zmyłeś.  
Choć On już jest u Ciebie  
I dobrze jest Mu w niebie.  
Lecz smutek pozostaje,  
Dni stają się szare.  
Świece zapalone to znak miłości,  
Hold dla dobroci,*

*mądrości, wielkości.*

Anonim

Ja miałem to szczęście być 10 lat temu na prywatnej audycji u Ojca Świętego. Nigdy tego nie zapomnę, tego czułego, troskliwego, ojcowskiego spojrzenia Ojca Świętego, który mnie zapytał skąd jestem. A ja pełen wzruszenia ze łzami w oczach odpowiedziałem że jestem z parafii Miłosierdzia Bożego ze Wzgórz Krzesławickich z Krakowa, a Ojciec Święty odparł: to moja ulubiona parafia. Tak naprawdę to wtedy, po raz pierwszy, widziałem Ojca Świętego na żywo. Mam z tej audycji pamiątkowe zdjęcie. Gdy Ojciec Święty przyjeżdżał do Polski, do Krakowa, zawsze musiałem być obecny, i na żywo uczestniczyć w spotkaniach z Ojcem Świętym, to było dla mnie wielkie szczęście wielki dar od Boga. Nigdy nie zapomnę tej całej wyprawy wcześniej rano z domu gdy było jeszcze ciemno, po to, by być z nim, słuchać jego głosu. Posłuchać tej pięknej pieśni „Barka”. To był naprawdę niezwykły człowiek, który zmienił losy świata, to człowiek który za życia był święty. Dziękuję Ci Boże, że mogłem żyć w tych czasach, kiedy na Stolicy Piotrowej był Ojciec Święty Jan Paweł II.

Piotr Mars

**Bardzo Wam dziękujemy za to, że chcieliście się z nami podzielić waszymi przemyśleniami na temat Jana Pawła II. Otrzymaliśmy bardzo wiele listów, niestety, nie wszystkie z waszych wypowiedzi zmieściły się w tym numerze, dlatego pozostałe zamieścimy już za tydzień.**

Uważam, że czas, gdy umierał Jan Paweł II, był czasem niezwykłym, wstrząsnął całym naszym krajem. Ludzie bardzo przeżywali fakt, że odchodzi Papież-Polak, nierzadko ich przewodnik duchowy. Takie zachowanie wskazywało na fakt pozostania w pamięci ludzi Jego nauki. Wydawało się, że powstaje nowe pokolenie, które pokieruje swym życiem tak, jak nakazywał Jan Paweł II. Emocje wzbudzone wraz z odejściem Papieża były tak wielkie, że wydawało się, iż przemieniły one ludzi.

Tak jednak się nie stało. Po paru miesiącach wrócono do „normalnego życia” czyli gonitwy za pieniędzmi, karierą, czasem sławą. Do drobnych świństw i wielkich przekrętów. Dojmujące poczucie pustki miało być więc tylko przelotnym wrażeniem? Przecież nawet kibice Wisły i Cracovii pogodzili się! Niestety na bardzo krótko. Niedawno doszło do zabójstwa. Wielu deklaruje chęć życia według wskazówek Papieża, ale na wypowiedzianych słowach się kończy.

Ja jednak czuję, że zdobyłam dzięki Papieżowi ważną wiedzę jak kierować swym życiem. Wiem, do czego mam dążyć, a sama śmierć stała się dla mnie wyzwaniem, by próbować być takim człowiekiem, z którego JP II mógłby być dumny.

Joanna Radwan



# WSZYSCY ZNAJĄ ZOŚKĘ!

**Młodzi  
piszą...**

## Jak spędza czas młodzież w Nowej Hucie?

**Arek, 17 lat:** Wolny czas spędzam na ławce, koło bloku, bo nie ma nic innego do roboty. Czasami siedziemy też z dziewczynami. Bywa, że pijemy. Najczęściej gadamy. Z tematami po piwku nie ma problemu, wieczór szybko mija. Jest nas od siedmiu do ośmiu osób. Bardzo mi się podoba taki sposób spędzania czasu.

Kiedy mamy pieniądze – to musi być minimum 50zł – idziemy w miasto, do klubów. Po co? Zabawić się!

Skąd mamy kasę? No..., od matki!!! Szczerze? To różnie bywa, zawsze ktoś ma trochę forsy, ale niezbyt często, może dwa razy na miesiąc.

Trenuję rugby, kilka razy w tygodniu chodzę na treningi. Nie jest to dla mnie męczące. Lubię to. Jestem silny, chcę trenować. To mi się przyda.

Kiedy? Dość często zdarza nam się wchodzić w bójki. To jest spowodowane zatargami między piłkarskimi klubami. Czasem oberwę, ale trudno. Tak bywa. Matka nie jest przeciwna temu, jak spędzam czas. Mówi, że lepsze to, niż nudzenie się w domu. Ojciec od dwóch lat nie żyje. To chyba też wpłynęło na to, jak się zachowuję. Moim marzeniem jest założyć rodzinę i mieć pracę, która jest związana z tym, aby komuś dołożyć.

**Paweł, 17 lat:** Często chodzę na treningi, to klub nowohucki, gram w piłkę nożną. Chciałbym się zapisać do lepszego. Jednak jest to dla mnie za drogie. Teraz muszę płacić dwadzieścia pięć złotych miesięcznie. Lubię grać w piłkę. Po treningu jestem zmęczony i nigdzie nie chodzę. Nie, nie siedzę na ławce, nie chcę się bić. To nie dla mnie. Wiążę swoje zamiłowania i przyszłe życie ze sportem. Marzę o studiach na AWF. Chciałbym być trenerem lub nawet samym piłkarzem. Między treningami nie mam jednak wolnego czasu dla siebie. Jedyny mój odpoczynek po treningu to pójście do kina, lub siedzenie w domu przed TV.

**Wojtek 18 lat, Paweł 19 lat, Piotr 18 lat, Bartosz 19 lat** – przyjaźnią się od ładnych paru lat. Na co dzień, w zimne dni, spotykamy się w barze, to pizzeria Boom. W lecie ze znajomymi przesiadujemy na ławce koło bloku. Fajnie jest. Można pogadać. Nie mamy problemów z pieniędzmi, zawsze da się jakoś dorobić. Bartek pracował czasem w jarzynieku, w soboty, nieraz w niedziele. A jak jeden ma pieniądze, to reszta też! Dzielimy się. Nie ma dnia, żeby nic nie stało na stoliku. Jest to najlepszy sposób na spędzanie czasu, jesteśmy bardzo zadowoleni z takiego życia. Również zdarza się, że czasem wyjeżdżamy na narty, lecz na to trzeba już więcej kasy, a nie zawsze jest. Rodzice dają auto i śmigamy.

Jeśli chodzi o ważne imprezy, to spędzamy je razem. Możemy na sobie polegać. Pomagamy sobie nawzajem w trudnych sytuacjach. Nie wchodzimy w bójki. Ważna dla nas jest obrona siebie, a nie klubów piłkarskich.

Nasze rodziny nie mają nic przeciwko temu jak spędzamy czas, bo wiedzą z kim się zadajemy. **Wojtek i Paweł:** W przyszłości chcemy grać w piłkę. Jak na razie trenujemy, to już chyba z dziesięć lat. Mamy prawie codziennie treningi i nie jesteśmy nimi wykończeni. Po prostu lubimy to.

**Wojtek:** Często wygrywam różne turnieje, np. zajmę ze swoją drużyną II miejsce w małopolskiej lidze juniorów. Dobrze gram, ale też chcę skończyć szkołę. Teraz bez matury ani rusz.

**Piotr i Bartosz:** My chcemy wyjechać do Anglii, aby tam zarobić i wrócić. Myślimy nad własnym biznesem. Na pewno nam się uda, bo mamy parę pomysłów.

**Notowały:**  
Justyna Szymczyna i Katarzyna Trębacz

### To co to jest Zośka?

– Właściwie to nazwa Zośka funkcjonuje tylko w Polsce. Tak naprawdę jest to Footbag – gra znana na całym świecie – od Chin przez USA, aż po Europę. W Polsce międzywojennej Zośka polegała na odbijaniu nogami małego woreczka bądź ołowianej kulki z lotkami zrobionymi z włóczki w okręgu stworzonym z kilku osób. Footbag Freestyle, jako wyczynowa odmiana Zośki polegająca na żonglowaniu nogami, czyli łapaniu i wyrzucaniu specjalnie szytego woreczka, zaistniała w Europie w 1995 roku. Technikę żonglerki wymyślono w USA, rozwijając zwykłe kopanie woreczka w pasjonującą dziedzinę sportu ulicznego, który jest przystępny dla każdej osoby.

### Mówisz Freestyle, to są jeszcze jakieś inne odmiany podrzucania woreczka?

– W Zośce mamy kilka dyscyplin, najważniejsze to:

**Rutyna** – Gracz stara się przedstawić swoje umiejętności tworząc show do muzyki. Liczy się nie tylko techniczna, ale przede wszystkim artystyczna część, która najmocniej trafia do publiczności. Są jeszcze inne odmiany freestyle, np. **Sick3** – kombinacja trzech najtrudniejszych trików, jakie gracz potrafi wykonać, **Big one** – jeden najtrudniejszy trick w trzech podejściach.

**Footbag Net** – Grany na boisku, pojedynczo lub dwójkami, tak jak tenis lub badminton, gracze używają tylko swoich stóp, aby przebić Zośkę nad 160 cm siatką. Spektakularne są bloki używane do obrony przez graczy w powietrzu.

tworzy to niesamowite walki stopy w stopę nad ziemią.

**4 Kwadraty** – Nowa dyscyplina coraz częściej zastępująca odbijanie w kółku. Zasady nie zmuszają gracza do utrzymywania Zośki w powietrzu.

tylko do zdobywania punktów poprzez zbijanie przeciwników umieszczonych w 4 kwadratach. Powoduje to, że gracze walczą na zmyłki i uniki.

**Golf** – Podobna do zwykłego golfa, podstawową różnicą jest to, że zamiast piłeczką i kijami gra się nogami i Zośką. Gra się na wytyczonej i przygotowanej uprzednio trasie z kolejnymi etapami. Footbag Golf (Golf Zośka) nadaje się znakomicie na popołudnie w parku, potrzebnych jest jedynie paru graczy i przynajmniej jedna Zośka. Zawalsonowani gracze używają różnych Zośek w zależności od odległości i dołka.

**Kto może grać w Zośkę?**

– Każdy! Nie ma żadnych ograniczeń, grają kilkuletnie maluchy i kompletni oldschoolowcy. Nie jest to trudny ani wymagający sport w

ność i koordynację wzrokowo-ruchową, znacznie poprawia koncentrację i równowagę. Jed-



Fot. Grzegorz Ziemiański

nym słowem Zośka to same plusy.

### Gdzie trenujecie?

– Obecnie, przy niesprzyjającej aurze, kopujemy w Kinie Świt; szukamy także darmowej sali gimnastycznej, gdzie moglibyśmy prowadzić porządne treningi w Footbag Net.

### A gdzie gracie?

– W Zośkę można grać wszędzie! Wystarczy Zośka i ewentualnie partner do kopania. Gramy w parkach, na przystankach, w Nowej Hucie, na Starym mieście, gdzie tylko znajdzie się kawałek równej nawierzchni.

### Ludziom to nie przeszkadza?

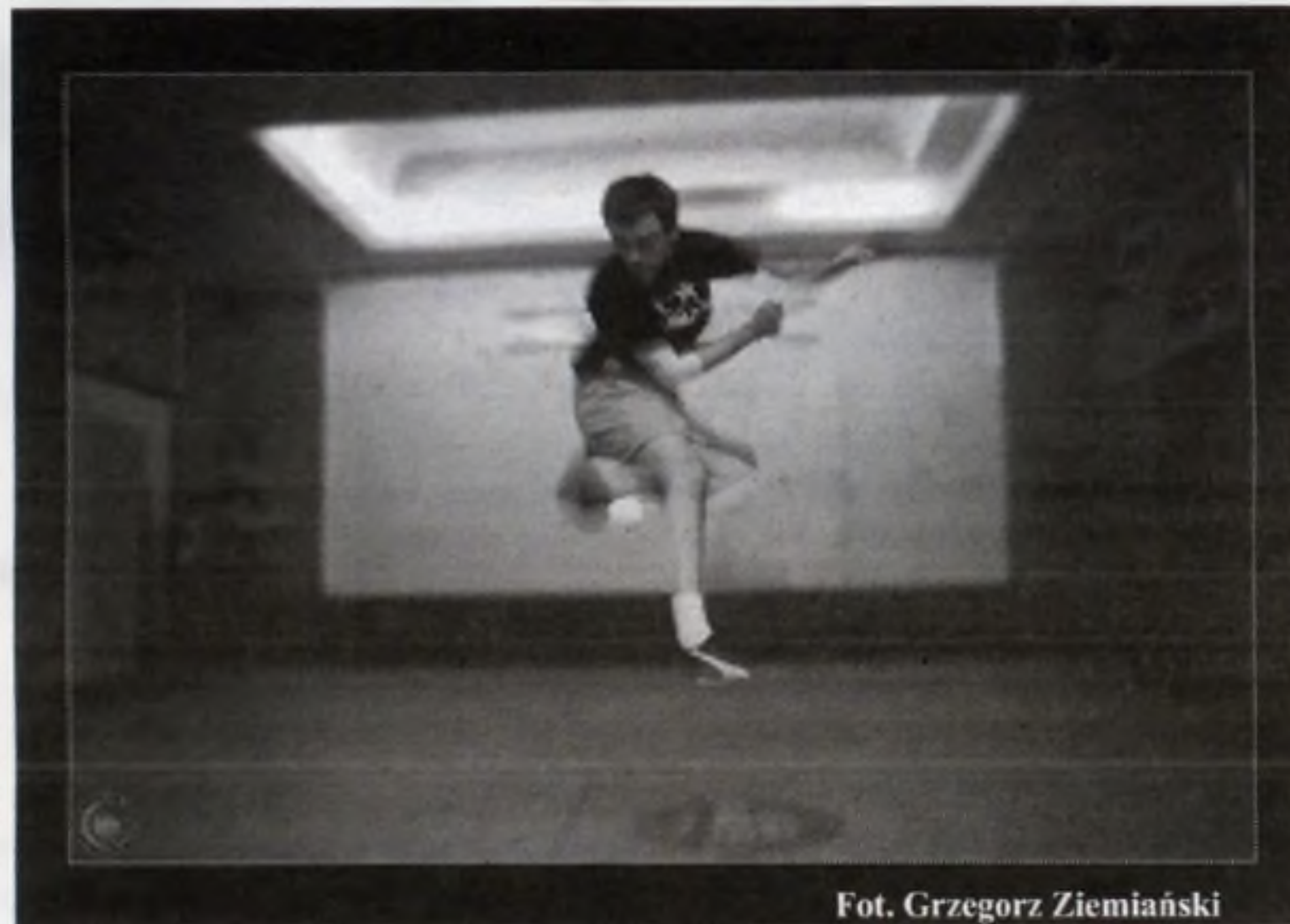
– Wręcz przeciwnie, bardzo często się zdarza że starsi ludzie podchodzą i mówią „O Zośka, to w to jeszcze ktoś gra?” Okazuje się, że wszyscy znają Zośkę! Nie mamy problemu z tłumaczeniem, co wyprawiamy z tym dziwnym woreczkiem. Inaczej jest w zachodniej Europie, gdzie gracze muszą się nieźle nagimnastykować, by publiczność pojęła, o co chodzi w Footbag'u.

### To drogi sport?

– Nie, Zośka dla początkujących to wydatek rzędu 20 zł. Przydają się również lekkie i wygodne sportowe buty.

### Dzięki za rozmowę

– Nie ma sprawy :) I w imieniu MANIAC Footbag Team zapraszam wszystkich na kopanie Zośki w czwartki wieczorem i niedziele po południu do kina Świt!



Fot. Grzegorz Ziemiański

amatorskim wydaniu, zatem wystarczy umieć podnieść nogę i po kilku próbach każdemu uda się pokopać.

### Może to „głupie” pytanie, ale co dobrego daje gra w Zośkę?

– Poza dobrym samopoczuciem rozwija zręcz-

## ŁUDZIE LISTY PISZĄ... DO REDAKCJI

Napływają do nas listy, większość (ogromna) drogą elektroniczną. Piszą (przeważnie) ludzie młodzi, którzy chcą w taki czy inny sposób nawiązać kontakt, współpracę, czasem chcą po prostu napisać o sobie, swoim otoczeniu o „swojej Hucie”. Za wszystkie te listy serdecznie dziękujemy, mówiąc szczerze to dla nas prawdziwy Głos Młodej Huty, nasza gazeta jest jedynie esencją tego, o czym do nas piszecie, bez Was i Waszych listów nie byłoby Głosu Młodej Huty. Dostaliśmy też list, który niezwykle nas zadziwił i jednocześnie ucieszył. Jest on trochę nietypowy, bo pisany przez... zresztą przekonajcie się sami. Obok dzielimy się z Wami obszernymi jego fragmentami. Dziękujemy jego autorowi za wiarę w Młodą Hute i zaraźliwy optymizm, cieszymy się, że na nasz apel o kontakt odpowiedzieli też „młodzi duchem”, jesteśmy otwarci na każdą opinię i propozycję współpracy (cynk:).

Bardzo przepraszamy Magdę Ziemiańską za nieumieszczenie jej nazwiska pod zdjęciem w relacji z debaty o Nowej Hucie, obiecujemy poprawę.

Wywiad z Marcinem z Citizen Women There bedziecie mogli przeczytać już za tydzień. Przepraszamy za to przesunięcie ale spowodowane jest ono bardzo dużym odzewem na nasz apel o wasze refleksje na temat Jana Pawła II.

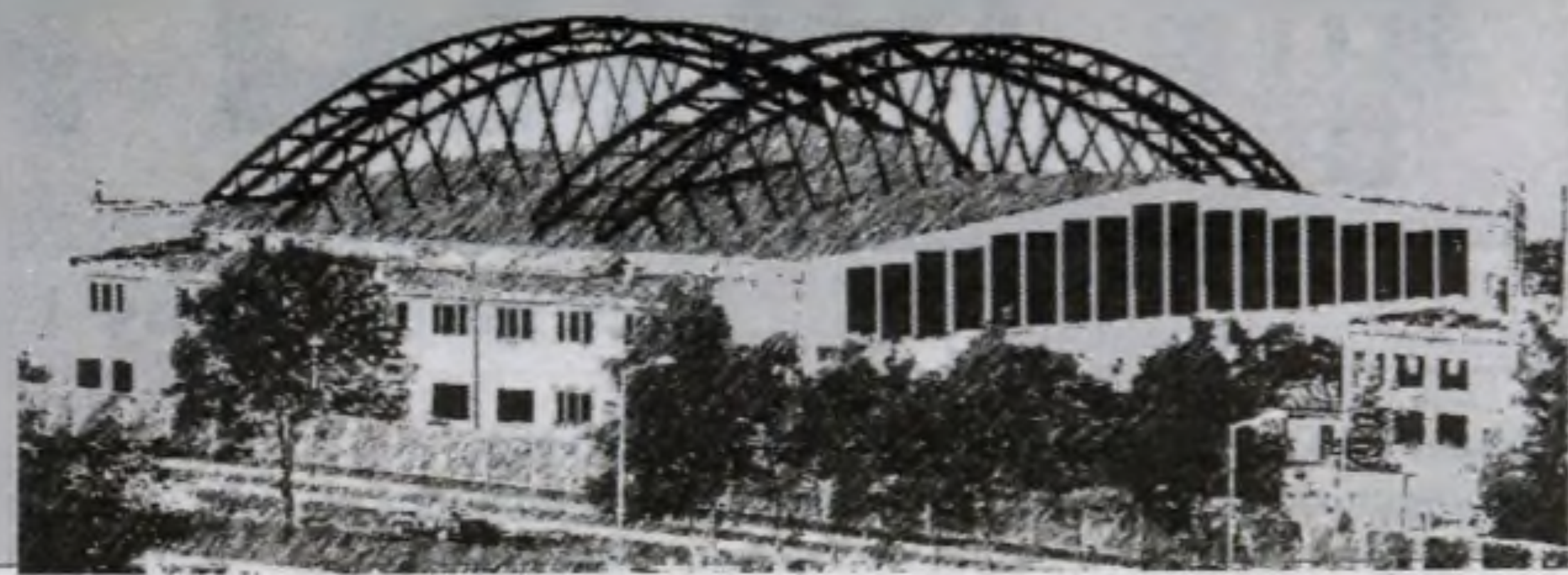
### Brawo Śmiali z „Głosu Młodej Huty”

Pierwszy numer „Głosu Młodej Huty” nosi datę 3 marca, a ja już 2 marca piszę do Was: Brawo, że jest wreszcie Wasz Głos. Tak się kiedyś stało, że znalazłem się w Nowej Hucie, gdy się jej bałem i miałem do niej wstręt, szczególnie do jej czerwonego bagienka, ale uratowała mnie młodzież, która dziś jest Waszymi rodzicami: mało, żyję sobie szczęśliwie w tej Nowej Hucie i nigdy nie pozwolę mówić źle o niej i dzięki młodzieży czuję się młodo. Ponad 10 tysięcy młodych mam nie tylko na swoich listach wychowanków, ale przede wszystkim w sercach i w pamięci. (...) Życzę „Głosowi Młodej Huty” prawdy i owocnych inicjatyw. Nie chcę zajmować Waszych i tak szczupłych łamów, natomiast mam ochotę czasem być „kijem w mrowisko” dla Waszych przemyśleń(...). Kocham Was i tamtych 500 z gangów lat 70. Nie pozwolono na założenie świetlicy osiedlowej w czasach PRL-u. Na razie Pa!

Ramol Pierwszy

**EFS** **EQUAL**  
Redagują: Agnieszka Zuchowicz i Tomasz Korczyński  
Adres: aleja Jana Pawła II 232  
e-mail: gmh@o2.pl





## ZAMIAST WINDY – WEJŚCIE

W ostatnich tygodniach Rada Dzielnicy zmuszona była dokonać korekty listy zadań na bieżący rok z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych.

Jak już informowaliśmy, Rada Dzielnicy planowała wspólnie ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Czyżyn” współfinansować budowę zewnętrznej windy dla osób niepełno-

sprawnych w paw. nr 1 w os. Dywizjonu 303. Przypomnijmy, że na pierwszym piętrze tego budynku mieszczą się m.in. dwie placówki miejskie – Klub 303 i biblioteka oraz biura SM „Czyżyn”. Dlatego właśnie pojawiła się koncepcja wspólnej realizacji inwestycji, potrzebnej tak Miastu i Dzielnicy, jak i Spółdzielni. Niestety, koncepcja współfinansowania tego zadania nie została zaakceptowana przez Urząd Miasta. W tej sytuacji Rada zarezerwowane na ten cel środki przeznaczyła na inne zadanie – wymianę wejścia głównego do Gimnazjum 36 i XXX LO (mieszczących się w jednym budynku). Szkoły te prowadzą klasy integracyjne, a dodatkowo w placówce odbywają się zajęcia z techniki jazdy na wózku m.in. dla dzieci z przepukliną oponowo-rdzeniową. Dzielnica XIV już na początku obecnej kadencji sfinansowała budowę podjazdu do budynku szkoły, jednak prowadzi on pod ciężkie, stalowe drzwi, z otwieraniem których nie radzą sobie osoby na wózkach. Dlatego w najbliższym czasie mają one zostać wymienione na nowe, automatyczne, z którymi niepełnosprawni nie będą mieli żadnych problemów. Natomiast do ponownego rozpatrzenia koncepcji budowy windy, Rada powróci w kolejnym roku.



Podjazd prowadzi pod ciężkie, stalowe drzwi, z otwieraniem których nie radzą sobie osoby na wózkach. (fot. Jerzy Woźniakiewicz)

Podczas ostatniej sesji Rada Dzielnicy przeznaczyła 20 tys. zł na budowę sieci monitoringu wizyjnego w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 w os. Dywizjonu 303.

## MONITORING W ZSO 14

Sieć monitoringu składać się będzie z 16 kamer oraz cyfrowego urządzenia rejestrującego. Kamery rozmieszczone zostaną w newralgicznych punktach szkoły. Monitorin- giem objęte zostaną m.in. szatnie, wejście do budynku, parter oraz najbliższe otoczenie placówki. Jakość systemu zgodna będzie z policyjnym standardem i w perspektywie zapewni możliwość jego włączenia do ogólnomiejskiej sieci monitoringu.

– ZSO 14 cieszy się dobrą opinią, ale instalacja monitoringu pozwoli na poprawę bezpieczeństwa uczniów i da większą kontrolę nad zdarzeniami zachodzącymi na terenie szkoły. Z przeprowadzonych badań ankietowych wiemy, że inicjatywę tę popierają nie tylko nauczyciele, ale też większość uczniów i ich rodziców – mówi Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIV Jerzy Woźniakiewicz.

Nowy system powinien zostać uruchomiony najpóźniej z początkiem kolejnego roku szkolnego. W przyszłości będzie istniała możliwość jego dalszej rozbudowy. (PD)

Jerzy Woźniakiewicz

Wielu mieszkańców „Czyżyn” niestety nadal ma problemy z lokalizacją siedziby władz dzielnicy. Jak pokazuje doświadczenie, często dopiero jako bezpośredni interesanci dowiadują się oni, nierzadko z dużym zdziwieniem, że w niepozornym budynku przy ul. Braci Schindlerów znajduje się biuro Rady i Zarządu Dzielnicy XIV.

## Na lepsze oznakowanie siedziby

Z tym problemem postanowili zmierzyć się czyżynscy radni. Na marcowej sesji zdecydowali o przeznaczaniu kwoty 800 zł na lepsze oznakowanie dzielnicy. Za te pieniądze zostanie wykonany baner Rady Dzielnicy XIV o rozmiarach 10 na 1,5 metra, który zostanie umieszczony na ścianie budynku siedziby władz dzielnicy od strony os. Dywizjonu 303. (WYK)

## NAZWA DLA RONDA

Rada Dzielnicy XIV zawnioskowała, by rondo na skrzyżowaniu ulic Dąbrowskiej i Medweckiego nazwane zostało imieniem ppor. pil. Janiny Lewandowskiej. Propozycja Rady nawiązuje do tradycji nadawania ulicom leżącym w pobliżu byłego czyżyńskiego lotniska patronów związanych z lotnictwem.

\*\*\*

Janina Lewandowska, z d. Dowbor-Muśnicka (1908–1940), była pilotem szybowcowym i samolotowym, a zginęła (jako jedyna kobieta) zamordowana w Katyniu.

Była członkinią Aeroklubu Poznańskiego. Ukończyła Wyższą Szkołę Pilotażu, kurs spadochronowy oraz kursy we Lwowie i w Dęblinie w zakresie radiotelegrafii. W 1930 roku została pierwszą kobietą w Europie, która odważyła się skoczyć na spadochronie z wysokości ponad 5000 m. We wrześniu 1939 roku dołączyła do formujących się z rezerwistów wojsk lotniczych, jednak nie zdążyła podjąć walki. 22 września dostała się do niewoli sowieckiej i wraz z innymi oficerami zginęła w Katyniu.

Jerzy Woźniakiewicz



Rada Dzielnicy XIV zawnioskowała, by rondo nazwane zostało imieniem ppor. pil. Janiny Lewandowskiej. (fot. Jerzy Woźniakiewicz)

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyn”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Jerzy Ciepela, członkowie Zarządu: Wojciech Krzysztonek, Tadeusz Surma, Regina Ządęcka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00; Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00. Kolumnę redagują: Wojciech Krzysztonek (redaktor prowadzący), Jerzy Woźniakiewicz.





### RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

**Przewodniczący:** Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnińska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa - bez przyjmowania stron.

Dyżury - przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

**Dyżury:** Policja - czwartek w godz. 15.00-16.00, - kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska - poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa: [www.dzielnica15.krakow.pl](http://www.dzielnica15.krakow.pl).

# Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Krakowa

Od 10 marca 2006 r. obowiązuje uchwała nr C/1011/2006 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia br. w sprawie „Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków”. Uchwała opublikowana została w Dzienniku Urzędowym Województwa Ma-

łopolskiego nr 91 z dnia 23 lutego 2006 r. Przyjęty regulamin określa szczegółowe zasady utrzymania czystości i porządku na terenie gminy. Obowiązuje wszystkich właścicieli nieruchomości, mieszkańców, osoby przebywające czasowo na terenie gminy oraz przedsiębiorców

świadczących usługi w zakresie utrzymania czystości i porządku.

Niejednokrotnie, podczas dyżurów członków Zarządu Rady Dzielnicy Mistrzejowice, mieszkańcy zwracali się o udzielenie informacji dot. utrzymania czystości. Szczególnie zainteresowani byli

obowiązkami spoczywającymi na właścicielach nieruchomości w zakresie utrzymania czystości i porządku. Szeroko pojęty porządek to także sprawa zagrożeń jakie stwarzają psy bez opieki. Omawiany regulamin porządkuje również te sprawy. Wychodząc naprzeciw

oczekiwaniom przedstawiamy niektóre zapisy uchwały Rady Miasta Krakowa. Pełną treść tej i innych uchwał można znaleźć na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa <http://www.bip.krakow.pl/?id=121>.

## UCHWAŁA NR C/1011/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 25 stycznia 2006 r.

### w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków

#### Rozdział 2

#### Wymagania w zakresie utrzymania czystości i porządku na terenach nieruchomości i w miejscach publicznych

##### Art. 3.

1. Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do utrzymania na jej terenie czystości, porządku oraz należytego stanu sanitarno-higienicznego.

2. Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do dbania o czystość i estetykę ścian budynków, ogrodzeń oraz innych urządzeń, w szczególności poprzez usuwanie z nich plakatów, reklam, ogłoszeń, napisów i rysunków. Powyższy obowiązek dotyczy również właścicieli urządzeń użyteczności publicznej oraz urządzeń infrastruktury technicznej umieszczonych w miejscach publicznych.

3. Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do uprzątnięcia błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń:

1. z części nieruchomości udostępnionej do użytku publicznego,

2. z wydzielonej części drogi publicznej przeznaczonej dla ruchu pieszego - chodnika - położonej bezpośrednio przy granicy nieruchomości zgodnie z art. 5 ust. 1 pkt 4 ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

#### Brzmienie art. 5. ust. 1. pkt. 4. przytoczonej ustawy:

Uprzątnięcie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, przy czym za taki chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej służącą dla ruchu pieszego położoną bezpośrednio przy granicy nieruchomości; właściciel nieruchomości nie jest obowiązany do uprzątnięcia chodnika, na którym jest dopuszczony płatny postój lub parkowanie pojazdów samochodowych.

4. Usuwanie błota, śniegu i lodu

powinno odbywać się niezwłocznie po ich wystąpieniu, natomiast innych zanieczyszczeń systematycznie w miarę występujących potrzeb.

1. Błoto, śnieg i lód należy przynosić na chodniku przy krawędzi jezdni, z zachowaniem minimum 1 m od pnia drzewa, w sposób nie utrudniający ruchu pieszych i pojazdów. Inne zanieczyszczenia należy umieszczać w stosownych pojemnikach.

5. Właściciel nieruchomości zobowiązany jest niezwłocznie do usuwania z budynków i ich części oraz urządzeń infrastruktury technicznej sopli i nawisów śniegu stwarzających zagrożenie dla przechodniów, a także do oznakowania w sposób widoczny tego miejsca.

6. Mycie pojazdów samochodowych poza myjniami można przeprowadzać pod warunkiem, że ścieki po przejściu przez osadnik odprowadzane są do kanalizacji lub zbiorników bezodpływowych. Zabrania się odprowadzania ścieków bezpośrednio do zbiorników wodnych lub do ziemi.

7. Naprawy pojazdów poza warsztatami samochodowymi mogą być przeprowadzane w obrębie nieruchomości, jeżeli nie spowodują zanieczyszczenia wód i gleby oraz uciążliwości dla sąsiadów.

#### Rozdział 4

#### Częstotliwość i sposób pozbywania się odpadów komunalnych i nieczystości ciekłych

##### Art. 8.

Częstotliwość odbierania z nieruchomości odpadów komunalnych powinna być dostosowana do ilości wytwarzanych odpadów, jednak nie rzadziej niż:

1. raz w tygodniu dla budynków wielorodzinnych w zabudowie zwartej,

2. dwa razy w tygodniu dla budynków wielorodzinnych w zabudowie wielopiętrowej,

3. raz na dwa tygodnie dla zabudowy jednorodzinnej.

##### Art. 9.

1. Zabrania się gromadzenia w pojemnikach i koszach na odpady komunalne: śniegu, lodu, gorącego popiołu i żużla, odpadów z remontów, szlamów, substancji toksycznych, żrących i wybuchowych, a także odpadów z działalności gospodarczej.

2. Zabrania się spalania w pojemnikach i koszach jakichkolwiek odpadów.

##### Art. 10.

Właściciel nieruchomości ma obowiązek zapewnienia systematycznego usuwania nieczystości ciekłych ze zbiornika bezodpływowego, z częstotliwością ustaloną ze stacją zlewną przez przedsiębiorcę, o którym mowa w art. 11.

##### Art. 11.

Właściciel nieruchomości zapewnia wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 8 i art. 10, poprzez zawarcie umowy z przedsiębiorcą posiadającym zezwolenie na prowadzenie tego rodzaju działalności. Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do przechowywania, przez okres jednego roku, dowodów potwierdzających wykonanie powyższych usług.

##### Art. 12.

Właściciel nieruchomości zobowiązany jest do udzielania informacji związanych z odbieraniem odpadów komunalnych i usuwaniem nieczystości ciekłych oraz do przedstawiania do wglądu dokumentów, o których mowa w art. 11, urzędnikom posiadającym stosowne upoważnienia, wynikające z przepisów prawa oraz strażnikom Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

#### Rozdział 6

#### Obowiązki osób utrzymujących zwierzęta domowe

##### Art. 14.

1. Utrzymujący zwierzęta domowe zobowiązani są do zachowania środków ostrożności zapewniających

ochronę zdrowia i życia ludzi oraz zwierząt, a także dołożenia starań, aby zwierzęta te nie były uciążliwe dla otoczenia.

2. Utrzymujący zwierzęta domowe zobowiązani są do sprawowania nad nimi właściwej opieki, a w szczególności nie pozostawiania ich bez dozoru.

##### Art. 15.

1. Utrzymujący zwierzęta domowe zobowiązani są do:

1. prowadzenia psa na uwięzi, a ponadto psu rasy uznawanej za agresywną zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 28 kwietnia 2003 r. w sprawie wykazu ras psów uznawanych za agresywne /Dz. U. Nr 77, poz. 687/ lub zagrażającemu otoczeniu, do nałożenia kagańca; w miejscach mało uczęszczanych dopuszcza się prowadzenie psa bez smyczy, pod warunkiem, że pies ma nałożony kaganiec, a właściciel lub opiekun sprawuje kontrolę nad jego zachowaniem,

**Rasy psów uznawanych za agresywne, Dz. U. Nr 77, poz. 687 z dnia 28.04.2003 r.:**

Amerykański pit bull terrier, pies z Majorji (Perro de Presa Mallorquin), buldog amerykański, dog argentyński, pies kanaryjski (Perro de Presa Canario), tosa inu, rottweiler, akbash dog, anatolian karabash, moskiewski stróżujący, owczarek kaukaski.

2. nie wprowadzania zwierząt na teren placów zabaw i piaskownic dla dzieci, a także na kąpieliska,

3. nie wprowadzania zwierząt do budynków użyteczności publicznej i obsługi ludności, w szczególności do urzędów, zakładów opieki zdrowotnej i opieki społecznej, szkół i placówek wychowawczych, placówek kulturalno-oświatowych o ile władający tymi budynkami nie postanowią inaczej; zakaz nie dotyczy psów przewodników,

4. zabezpieczenia terenu nieruchomości przed wydostaniem się z niej zwierzęcia.

5. niezwłocznego usuwania zanieczyszczeń pozostawionych przez zwierzęta; obowiązek nie dotyczy osób niewidomych, korzystających z psów przewodników, osób niepełnosprawnych z tytułu wady wzroku lub narządu ruchu stopnia znacznego.

2. Szczepienia ochronne zwierząt domowych określają odrębne przepisy.

3. Zasady przewożenia zwierząt środkami komunikacji zbiorowej określają przewoźnicy świadczący te usługi.

##### Art. 16.

Utrzymujący zwierzęta egzotyczne, w szczególności gady, płazy, ptaki, w lokalach mieszkalnych lub użytkowych zobowiązani są zabezpieczyć je przed wydostaniem się z pomieszczenia.

##### Art. 17.

Ochrona przed bezdomnymi zwierzętami lub pozostawionymi czasowo bez opieki realizowana jest przez gminę poprzez interwencyjne ich wyłapywanie oraz zapewnienie opieki i schronienia wyłapanym zwierzętom. Szczegółowe zasady określa art. 7 ust. 1 pkt 3 i pkt 4 oraz ust. 3 ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

#### Rozdział 9

#### Przepisy końcowe

##### Art. 22.

Kontrolę i egzekwowanie przepisów regulaminu powierza się Straży Miejskiej Miasta Krakowa oraz merytorycznym pracownikom Urzędu Miasta Krakowa posiadającym imienne upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa.

##### Art. 23.

Kto nie wykonuje obowiązków określonych w regulaminie, podlega karze grzywny zgodnie z art. 10 ust. 2 i ust. 2a ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (postępowanie w sprawach, o których mowa toczy się według przepisów Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia - przyp. aut.).

(W.Z.)





Ludwik Rydygier – żył w latach 1850-1920. Urodził się w Dusocicach k. Grudziądza. Był absolwentem Wydziału Medycznego Uniwersytetu Berlińskiego. W latach 1887-97 był profesorem i kierownikiem Katedry Chirurgii UJ. W roku 1889 pełnił funkcję budowniczego kliniki w Krakowie. Od 1897 roku pełnił funkcję profesora i rektora UJK a w latach 1914-16 był naczelnym chirurgiem szpitala wojennego w Brnie. Od 1920r. pełnił funkcję szefa sanitarnego Armii Polskiej gen. Józefa Hallera, przejmującej Pomorze. Był autorem wielu podręczników chirurgii. Zmarł we Lwowie. (źródło: [www.nhuta.prv.pl](http://www.nhuta.prv.pl))

## W Bieńczycach ruszyła telewizja „Całkiem Nowa Huta”

Po kilku miesiącach przygotowań możemy oglądać pierwsze programy nowohuckiej telewizji internetowej. W każdy piątek będzie emitowany na żywo odcinek cyklu „Prezentacje - Relacje - Obserwacje” - w całości poświęcony Nowej Hucie.

W grudniu informowaliśmy, że w Nowej Hucie ma powstać internetowa telewizja, którą wspólnie uruchamiają Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka z os. Kalinowego, studio filmowe Aplauz oraz Telewizja Internetowa TVNET.

Kanał „Całkiem Nowa Huta” nadaje na razie jeden program na żywo. Od 9 marca tworzony jest cotygodniowy program „Prezentacje - Relacje - Obserwacje”, w którym autorzy przedstawiają widzom co ciekawego dzieje się w Nowej Hucie.

Na stronie internetowej telewizji czytamy: „To program, który mamy nadzieję pokaże prawdziwy wizerunek Nowej Huty. Program tworzony jest dla mieszkańców Nowej Huty, przez ludzi z Nowej Huty. Będziemy starać się mówić inaczej niż telewizja eterowa. U nas nie ma statystycznego widza, jest widz, który zawsze może ocenić i skomentować to, co widzi. Jesteśmy dla was i będziemy dla was”.

Nowe odcinki będą emitowane raz w tygodniu, w piątki o godzinie 17.30.

Telewizja boryka się z wieloma problemami. Największym jest brak pieniędzy. Twórcy TVNET zwrócili się do Porozumienia Dzielnicy Nowohuckiej o dofinansowanie. Na razie od-



powiedziała Dzielnica XVI „Bieńczyce”, na której terenie działa telewizja.

Z dużą życzliwością przyjęliśmy nowy projekt. Na rozwój telewizji przekazaliśmy w lutym 5 tys. zł - mówi radny „szesnastki” Sławomir Góra. Na razie nie wiadomo jak zachowają się inne dzielnice. Radni zastanawiają się czy wspomóc telewizję.

A pieniądze będą bardzo potrzebne, bo 18 marca pojawił się pierwszy odcinek kolejnej serii programów pod tytułem „Muzyczny Link”. Gościem programu był basista zespołu The Scorpions, Paweł Mąciwoda, który niedawno odwiedził studio TVNET.

„Całkiem Nowa Huta” jest dostępna pod adresem [www.tvnet.com.pl](http://www.tvnet.com.pl). Do oglądania programów potrzebny jest program RealPlayer. Partnerem projektu jest firma Veranet, która udostępniła swoje łącza internetowe i serwery. (ag)

### Konkurs. Reportaż filmowy o Nowej Hucie

Nowy kanał telewizji internetowej TVNET „Całkiem Nowa Huta”, ogłasza konkurs na reportaże opowiadający o pozytywnych stronach Nowej Huty.

Jeżeli znacie ciekawych ludzi, wartych pokazania lub fajne miejsca, w których można spędzić ciekawie czas lub zrealizować swoje pasje, to sfilmujcie to i prześlijcie do telewizji TVNET. Reportaże mogą być realizowane dowolną techniką filmową. Czas reportażu nie powinien przekraczać 15 minut.

Swoje filmy możecie przesyłać na dowolnych nośnikach wraz z pisemnym oświadczeniem o zgodzie na publiczną emisję i posiadaniu wszelkich praw do nadesłanego materiału. Reportaże po wstępnej weryfikacji będą zaprezentowane na pokazie filmowym gdzie specjalna komisja oceni zaprezentowane prace i wyłoni trzy reportaże, które zostaną nagrodzone na wielkiej gali prasowej. Zwycięzcy konkursu zostaną zaproszeni do współpracy z telewizją TVNET w charakterze terenowych korespondentów.

Reportaże należy przesać do 31.05.2006 r. na adres: Młodzieżowy Dom Kultury im. J. Korczaka os. Kalinowe 18, 31-814 Kraków. Z dopiskiem: Konkurs TVNET

## Napad na ks. Edwarda Baniaka, proboszcza Arki Pana

**W poniedziałek wieczorem ksiądz Edward Baniak został brutalnie zaatakowany przez zakapturzonego mężczyznę. Jak na razie nie są znane motywy ataku oraz sprawca. Policja prowadzi intensywne śledztwo.**

Do napadu doszło po godzinie 21. Proboszcz parafii Arka Pana zamknął kościół po wieczornych rekolekcjach dla młodzieży i udał się do plebanii. Tuż przed wejściem podbiegł do niego zakapturzony mężczyzna i próbował uderzyć go w głowę prawdopodobnie metalową rurką. Zanim spadł cios kapłan zdążył zasłonić się rękami.

Napastnik następnie przewrócił księdza i uderzył go kilka razy, po czym uciekł na pobliskie osiedle.

Ksiądz może mówić o wielkim szczęściu, mimo brutalnego zachowania sprawcy, nie odniósł poważniejszych obrażeń. „Po oględzinach w szpitalu wrócił na plebanie” - dowiedziało się w parafii Matki Boskiej Królowej Polski, Gazeta Wyborcza, która pisała o tej bulwersującej sprawie.

Policja prowadzi intensywne śledztwo. Przesłuchiwane są osoby, które mogą mieć coś wspólnego z napadem. Funkcjonariusze prowadzący dochodzenie proszą wszystkie osoby, które mogłyby pomóc w śledztwie o kontakt z najbliższą jednostką policji. (ag)

## Powstanie park rzeczny wzdłuż Dłubni

**Rzeka Dłubnia oraz Prądnik w pierwszej kolejności doczekają się planów zagospodarowania przestrzennego. W przyszłości otrzymają status parków rzecznych.**

„Kraków ma być jednym z pierwszych miast w Polsce z parkami rzecznyymi. Oprócz tego, że będą to tereny przeznaczone na rekreację (ze ścieżkami spacerowymi, rowerowymi i placami zabaw), mają pełnić jeszcze inne funkcje: przewietrzania miasta i poprawiania jego klimatu” - pisze Dziennik Polski.

Radni Miasta spieszą się. Obawiają się, że zanim park powstanie, to

wzdłuż rzek powstaną bloki mieszkalne. Plan zagospodarowania przestrzennego ma je uchronić przed zabudową.

Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta już w styczniu tego roku wskazała tereny przy Dłubni i Prądniku jako pierwsze w kolejności do ochrony. O sporządzeniu planów zagospodarowania przestrzennego dla tych obszarów radni zdecydują na jednej z najbliższych sesji.

„Plan dla Dłubni ma obejmować teren przy rzece od ul. Ptaszyckiego do Kocmyrzowskiej, a dla doliny Prądnika od ul. Opolskiej do granic miasta” - czytamy w dzienniku.

(Dziennik Polski/NAI)

**Rada Dzielnicy XVI w ramach Porozumienia Dzielnicy Nowohuckiej przeznaczyła po 2 tys. zł na organizację konferencji naukowej „Karol Wojtyła w Nowej Hucie” oraz na zakup sprzętu i wyposażenia dla pracowni fotograficznej Nowohuckiego Centrum Kultury.**

Konferencja odbędzie się 3 czerwca w NCK, a nowoczesny sprzęt ułatwi Adamowi Gryczyńskiemu prowadzenie akcji „Nowa Huta - Czas Zatrzymany”, w której gromadzi zdjęcia sprzed lokacji Nowej Huty.

### Bieńczyce lata 60.



W tle bl. 29 na os. Kazimierzowskim

Autorem zdjęcia jest Robert Kosieradzki. Jego twórczość cechuje wrażliwość na zjawiska urbanistycznej działalności człowieka. Rejestrował elementy krajobrazu miejskiego Krakowa z uwzględnieniem następujących w nim zmian. Miał swój sposób pokazywania Nowej Huty, umiał tworzyć atmosferę i określony klimat, choć pokazywał rzeczy i sprawy bardzo codzienne, czyli nie-fotogeniczne. Wykonywał również zdjęcia dokumentujące ludzi pracy i zanikające zawody na tutejszym terenie. Zmarł 6 lipca 1990 r. w Krakowie.

Zdjęcie pochodzi ze zbiorów Foto-Galerii NCK

## Nowe fotoradary w al. Andersa?



### Rada Dzielnicy wnioskuje do Miasta o montaż fotoradarów na al. Andersa.

Uchwała dotyczy przejścia dla pieszych pomiędzy osiedlami Niepodległości i Przy Arce (na wysokości sklepu „Baśka”). Radni wskazują, że w tym miejscu często dochodzi do potrąceń pieszych.

Parokrotnie wnioskowaliśmy o montaż sygnalizacji świetlnej lub ostrzegawczej. Niestety, nasze prośby

były odrzucane. Miasto ograniczyło się do poprawienia oznakowania poziomego i pionowego, jednak nie poprawiło to sytuacji pieszych - mówi przewodnicząca „szesnastki”, Katarzyna Kołodziejczyk.

Radni uznali, że najlepszym sposobem na poskromienie szybko jeżdżących kierowców, będzie montaż fotoradarów. Teraz wniosek trafi do zaopiniowania do jednostki zajmującej się organizacją ruchu na krakowskich ulicach.

### Sprawozdanie przyjęte

**Rada Dzielnicy przyjęła sprawozdanie Zarządu z wykonania budżetu w roku 2005.**

Zarząd jest odpowiedzialny za realizację uchwał Rady oraz wykonanie zadań finansowych. W ubiegłym roku Rada Dzielnicy XVI pracowała na kolejnych 12 zwyczajnych sesjach i 2 nadzwyczajnych. W omawianym okresie podjęła 118 uchwał, w tym 35 opiniujących, 16 wnioskujących i 67 wynikających z realizacji statutowych zadań i funkcjonowania Rady. Żadna z podjętych uchwał nie została uchylona.

„Szesnastka” w 2005 roku dysponowała środkami w wysokości 1.560 mln. zł z czego wydała 1.558 mln. zł. co daje 99,9 proc. wykonania budżetu.

W czasie głosowania jedna osoba wstrzymała się od głosu, pozostali radni byli za przyjęciem sprawozdania.



## LUTOWA SESJA O PUCHAR DZIELNICY XVII

Podczas lutowej sesji Rady Dzielnicy XVII podjęto między innymi uchwałę w sprawie nadania nazwy Raciborowicka ulicy dotychczas bezimiennej, biegnącej wzdłuż zalewu w Zesławicach po stronie północno-wschodniej od skrzyżowania z ul. Gustawa Morcinka do granic miasta w kierunku Raciborowic.

Propozycja nadania nazwy „ul. Raciborowicka” jest wynikiem wspólnej inwestycji Gminy Kraków i Gminy Michałowice, które postanowiły przeprowadzić remont drogi łączącej wieś Raciborowice z ul. Gustawa Morcinka w Krakowie.

Ten ponad 20-kilometrowy skrót jest poważnym ułatwieniem dla kierowców i wszystkich tych mieszkańców, którzy udawać się będą w obu kierunkach.

Większość drogi leży w granicach Raciborowic, Rada Dzielnicy XVII uważa więc, że nazwa nowej ulicy powinna być związana z tą miejscowością.

Radni także pozytywnie zaopiniowali lokalizację dla inwestycji p.n. „Budowa Zbiorczego Punktu Gromadzenia Odpadów (ZPGO) przy ul. Łowińskiego w Krakowie”.

Dokonano korekty podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVII w roku 2006. Postanowiono zrezygnować z wykonania projektu modernizacji ul. Kantorowickiej od Gustawa Morcinka do rzeki Baranówki za 30 tys. zł, a środki pozyskane w ten sposób postanowiono przeznaczyć dla oddziału nowohuckiego Straży Miejskiej na dodruk ulotek „Bezpieczna siedemnastka”

(5 tys. zł), do budowy monitoringu wizyjnego w Gimnazjum nr 44 (4 tys. zł), remont pomieszczeń Przedszkola nr 112 (10 tys. zł), remont pomieszczeń w Klubie Aneks (6 tys. zł), zakup wyposażenia dla MDK Fort 49 (5 tys. zł).

Dokonano korekty podziału środków na zadaniu powierzonym „Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia” na rok 2006 i ustalono dysponentów środków w sposób następujący:

1. Remont dróg i chodników wg wskazań Dzielnicy 395 000 zł (ZGK);
2. opracowanie projektu budowy chodnika przy ul. Lubockiej (dofinansowanie zadania priorytetowego) 200 000 zł (ZDiK);
3. utwardzenie dróg na terenie Dzielnicy 110 000 zł (ZGK);
4. remont nawierzchni drogi od ul. Gustawa Morcinka w kierunku Raciborowic 105 000 zł (ZGK);
5. remont chodnika przy ul. Wadowskiej od ul. Jaskrowej do ul. Glinik 75 000 zł (ZGK);
6. remont nawierzchni ulic os. Domków Jednorodzinnych 75 000 zł (ZGK);
7. remont i przebudowa chodnika przy ul. Jagiełły 70 000 zł (ZDiK);
8. remont chodnika przy ul. Wańkowicza 50 000 zł (ZGK);

9. remont chodnika przy ul. Architektów 50 000 zł (ZDiK);
10. zamontowanie barierki na parkingu przy ul. Jaskrowej od strony ul. Strugi Rusieckiej 15 000 zł (ZGK);
11. zamontowanie słupków uniemożliwiających parkowanie na chodniku koło poczty 10 000 zł (ZGK);
12. remont i dobudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy 200 000 zł (ZDiK);
13. dofinansowanie zadania powierzonego „Budowa i przebudowa ulic gminnych wraz z oświetleniem” 242 000 zł (ZGK).

W związku z rozstrzygnięciem przetargu na zadanie pn. „Wykonanie parkingu przy ul. Morwowej” dokonano korekty zadań w ramach zadania powierzonego „Budowa i przebudowa ulic gminnych wraz z oświetleniem” na rok 2006 w sposób następujący:

- 1) Wykonanie chodnika przy ul. Godebskiego 100 000 zł
- 2) Wykonanie parkingu przy ul. Morwowej 85 300 zł
- 3) Budowa kanalizacji opadowej w ul. Wańkowicza 100 000 zł
- 4) Dobudowa oświetlenia na terenie Dzielnicy 31 700 zł

Zaopiniowano pozytywnie inwestycję p.n. „Budowa stacji demontażu pojazdów mechanicznych wraz z infrastrukturą techniczną na działkach nr 14/3, 14/1, 8 obr. 20 Nowa Huta przy ul. Blokowej w Krakowie”.

Zakończyła się wiosenna runda Halowej Ligi Piłkarskiej Rady Dzielnicy XVII. W minioną sobotę puchary i nagrody zwycięzcom wręczyli organizatorzy – Stanisław Madej, Barbara Kwiatek, dyrektorka Szkoły Podstawowej nr 78, w której odbywały się rozgrywki i Tadeusz Żółty, zast. prezesa Stowarzyszenia Młodych Internautów Świat w Oknie.



Drużyna ze Szkoły Podstawowej nr 129.

Ostatnia kolejka meczy:  
SP 98 – Chelsea Londyn SP 78 0:10 (Kawula 2, Balicki 6, Bożek, Ceraży);  
Junior Boys SP 78 – SP 129 2:5 (Kwatek 2, Kołodziej 2, Kwietniowski 2, Miecich);  
SP 98 – SMI Młodości 2:4 (Górka 2, Armatys, Widła, Klimczuk, Adamczyk);

Chelsea Londyn – SP 129 3:1 (Balicki, Kołodziej, Siwek-Kołodziej).  
1 miejsce w Halowej Lidze Piłki Nożnej Dzielnicy 17 zajęła drużyna Chelsea Londyn SP 78, 2 – SP 129, 3 – zespół SMI Młodości. Najlepszy strzelec to Maciej Balicki (16 bramek), najlepszy bramkarz – Dawid Maroszek, najlepszy zawodnik – Tomasz Armatys.

### Dzień Kobiet w Grębalowie

## KWIATEK DLA PAŃ

Dla niektórych to socjalistyczny przeżytek. Dla innych miłe święto. Dla grębalowian – okazja do czczenia wszystkich pań. Co roku od lat Towarzystwo Przyjaciół Grębalowa i Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta Klub „Dukat” organizuje Dzień Kobiet. Z okazji Dnia Kobiet w Klubie Dukat w osiedlu Grębałów spotykają się mieszkanki osiedla i zaprzyjaźnione panie. Tradycyjnie już pojawia się w klubie wiceprezydent Stanisława Urbaniak. Tym razem zaproszono także mieszkanki Luboczy, w której właśnie powstało Towarzystwo Przyjaciół Luboczy. Atmosferę podgrzewał zespół wokalny Złoty Dukat i akordeoniści – uczniowie Zespołu Szkół Muzycznych im. Karłowicza.

Tym razem oprócz wręczenia kwiatów i składania życzeń organizatorzy przygotowali jeszcze jedną niespodziankę. Pięć lat temu Towarzystwo Przyjaciół Grębalowa uczciło Piotrusia Malca, ostatniego grębalowianina urodzonego w minionym tysiącleciu i Iza-  
belkę Głowacz, pierwszą grębalowiankę urodzoną w nowym. Od tego roku postanowiono co pięć lat zapraszać oboje dzieci i sprawdzać jak się chowają, jak rosną, jakie są ich postępy w nauce. Oczywiście każde urodziny czczone będą drobnymi upominkami od mieszkańców osiedla. Podczas obchodów Dnia Kobiet po raz pierwszy poproszono oboje dzieci na scenę. Piotruś, jak na dżentelmena przystało, swojej rówieśniczce wręczył bukiet kwiatów. Oczywiście nie obyło się bez projektu, żeby wyswatać parę.

Atmosfera podgrzewała zespół wokalny Złoty Dukat i akordeoniści – uczniowie Zespołu Szkół Muzycznych im. Karłowicza.

## KONCERT PASYJNY

Niezwykłe wzruszenia czekały na tych, którzy pojawili się w Kościele Miłosierdzia Bożego na kolejnym koncercie z cyklu Muzyczne Spotkania na Wzgórzach Krzesławickich. Ponieważ koncerty tematycznie dopasowane są do roku liturgicznego, tym razem wysłuchaliśmy muzyki pasyjnej. Wystąpił Chór i Orkiestra Kameralna Bazyliki OO. Cystersów z Mogiły. Tomasz Tokarczyk – dyrygent, Łukasz Kmiecik zagrał na organach a recytował Andrzej Franczyk.

Muzyka największych kompozytorów – Jana Sebastiana Bacha, Wolfganga Amadeusza Mozarta, Antonia Lottiego, Cezara Francka, Zoltana Kodaly i Georga Friedricha Händla, przeplatana fragmentami ewangelii układała się w znaną wszystkim historię od modlitwy Jezusa w Ogroju po Ukrzyżowanie. Słuchacze stawali przed sądem Piłata i cierpieli razem z Maryją. Niektórzy nawet odcierali łzy...  
Cykl spotkań muzycznych na Wzgórzach dostosowany jest do każdego odbiorcy – nie tylko wykształconego muzycznie. Na kolejne koncerty przychodzą przede wszystkim mieszkańcy Wzgórz, a pojawiają się całymi rodzinami, od dzieci po dziadków.  
Koncerty organizowane są przez Parafię Miłosierdzia Bożego, Radę Dzielnicy XVII i Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta pod honorowym patronatem kardynała Stanisława Dziwisza.

### Dzień Otwarty Przedszkola 111

## ZABAWA POD MODRZEWIEM

– Przyjście dziecka po raz pierwszy do przedszkola to ważne wydarzenie. Nie tylko dla niego, ale i dla rodziny. Dzieci wciąż to bardzo mocno przeżywają. Staramy się, żeby przyjście do przedszkola było w miarę bezbolesne. Stąd między innymi organizacja Dnia Otwartego – mówiła Marta Kowalska, dyrektorka Przedszkola Samorządowego nr 111 w os. Na Stoku.

Co roku, na początku wiosny do przedszkola „Pod Modrzewiem” zapraszani są rodzice i dzieci, nie tylko te, które akurat do przedszkola już chodzą. Na maluchy czekała loteria fantowa i drobne upominki, zabawy ruchowe z wykorzystaniem sprzętu sportowego, ekologiczny teatrzyk, filmy dotyczące udzielania pierwszej pomocy przez dzieci, zabawy artystyczne i muzyczno-ruchowe i wystawa zabawek dydaktycznych z Laboratorium Zabawki Dydaktycznej Akademii Pedagogicznej prowadzonego przez panią prof. Halinę Sale-Wójcik. Jedną z największych atrakcji było „Studio makijażu”, po wizycie w którym na twarzach dzieci pojawiały się kropki, kreski czy pirackie akcesoria. Rodzice mogli porozmawiać z wychowawcami i poznać ofertę przedszkola, a wszyscy goście zostali poczęstowani smacznymi wypiekami.



Co roku, na początku wiosny do przedszkola „Pod Modrzewiem” zapraszani są rodzice i dzieci, nie tylko te, które akurat do przedszkola już chodzą. Na maluchy czekała loteria fantowa i drobne upominki, zabawy ruchowe z wykorzystaniem sprzętu sportowego, ekologiczny teatrzyk, filmy dotyczące udzielania pierwszej pomocy przez dzieci, zabawy artystyczne i muzyczno-ruchowe i wystawa zabawek dydaktycznych z Laboratorium Zabawki Dydaktycznej Akademii Pedagogicznej prowadzonego przez panią prof. Halinę Sale-Wójcik. Jedną z największych atrakcji było „Studio makijażu”, po wizycie w którym na twarzach dzieci pojawiały się kropki, kreski czy pirackie akcesoria. Rodzice mogli porozmawiać z wychowawcami i poznać ofertę przedszkola, a wszyscy goście zostali poczęstowani smacznymi wypiekami.



## ZARZĄD DZIELNICY XVIII SPRAWOZDAJE

Rozmawiamy z Józefem Krężółkiem, przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII

• **Panie Przewodniczący, zgodnie ze Statutem Dzielnicy XVIII, stanowiącym załącznik do uchwały Rady Miasta z 18 grudnia 1996 r., Zarząd przedkłada Radzie Dzielnicy sprawozdanie z działalności merytorycznej oraz realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy. Takie sprawozdanie, za okres od 1 stycznia do 31 grudnia 2005 r., Zarząd Dzielnicy przygotował, a radni zebrani na sesji Rady Dzielnicy XVIII w dniu 23 marca br. specjalną uchwałą przyjęli je. Szczegóły dotyczące środków finansowych przedstawiamy obok w kilku tabelach. Pana chciałbym natomiast zapytać o kilka spraw ogólnych, związanych z pracą Zarządu w roku ubiegłym. Przewodniczy Pan Radzie oraz Zarządowi. Oba ciała spotykają się, podejmują uchwały... Ile takich spotkań odbyło się w roku ubiegłym?**

– W okresie objętym sprawozdaniem, czyli od 1 stycznia do 31 grudnia ub. roku, Rada Dzielnicy XVIII odbyła 12 posiedzeń sesji, na których podjęto 114 uchwał.

• **Gdzie można zapoznać się z tymi uchwałami?**

– Jest kilka możliwości. Najważniejsze prezentowane były na łamach naszego dodatku samorządowego „Nasza Nowa Huta”, zamieszczanego w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim”.

Wszystkie uchwały można znaleźć na naszej stronie internetowej (www.dzielnica18.krakow.pl). Wszystkie uchwały, w tym także uchwały Zarządu, są dostępne w Biurze Rady Dzielnicy XVIII na os. Centrum B.

• **Mówił Pan o sesjach Rady Dzielnicy XVIII. A ile spotkań odbył Zarząd Dzielnicy?**

– W tym samym okresie odbyliśmy 50 posiedzeń Zarządu, na których podjęto 98 uchwał. Nasza praca nie ogranicza się jednak do odbywania posiedzeń sesyjnych, czy posiedzeń Zarządu. Członkowie Zarządu Rady uczestniczą też w posiedzeniach komisji merytorycznych, biorą udział w spotkaniach z mieszkańcami, pełnią dyżury w biurze Rady, rozpatrują przychodzące do nas pisma od osób fizycznych i instytucji, udzielają odpowiedzi na wnioski i interwencje. W ubiegłym roku na przykład Zarząd Dzielnicy rozpatrzył 1 546 pism, które nadeszły do Dzielnicy, a w odpowiedzi na wnioski i interwencje wysłał łącznie 552 pisma. Zarząd, zgodnie z uchwałami Rady IV kadencji, realizował także uchwały budżetowe.

• **Jakie uchwały Pan Przewodniczący ma na myśli?**

– Przede wszystkim plan rzeczowo-finansowy wydatków Dzielnicy za okres od 1 stycz-

nia do 31 grudnia 2005, zadania priorytetowe pod nazwą „Informacja i łączność z mieszkańcami”, pozostałe zadania priorytetowe nadzorowane przez Zarząd oraz zadania powierzone Dzielnicy (te ostatnie obejmują m. in. prace remontowe placówek oświatowych, prace

remontowe dróg, chodników i oświetlenia, utrzymanie ogródków jordanowskich itd.). Szczegóły finansowe zaprezentowane zostały we wspomnianych tabelach.

• **Dziękuję za rozmowę.**

(f)

### Roczne sprawozdanie Zarządu z działalności merytorycznej oraz z realizacji planu finansowego wydatków Dzielnicy XVIII za rok 2005

Sprawozdanie z realizacji Planu rzeczowo-finansowego wydatków Dzielnicy za rok 2005

Dział 750, rozdział 75022 - Kategoria zadania – gmina – własne

Klasyfikacja	Budżetowa	Plan	Realizacja	Środki pozostałe	Wykonanie %
§ 4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	0,00	0,00	0,00	
§ 4120	Składki na Fundusz Pracy	0,00	0,00	0,00	
§ 4170	Wynagrodzenia bezosobowe	4600,00	4600,00	0,00	100,00
§ 4210	Zakup materiałów i wyposażenia	9600,00	9599,29	0,71	99,99
§ 4260	Zakup energii	3000,00	2999,88	0,12	100,00
§ 4270	Zakup usług remontowych	2500,00	2497,46	2,54	99,90
§ 4300	Zakup usług pozostałych	20 100,00	19 981,32	118,68	99,41
§ 4410	Podróże służbowe krajowe	1000,00	1000,00	0,00	100,00
<b>Razem</b>		<b>40 800,00</b>	<b>40 677,95</b>	<b>122,05</b>	<b>99,70</b>

### Sprawozdanie z realizacji Zadania priorytetowego „Informacja i łączność z mieszkańcami” za rok 2005

Dział 750, rozdział 75095 Kategoria zadania – gmina – własne

Realizator Kancelaria Rady Miasta i Dzielnicy Krakowa

Klasyfikacja	budżetowa	Plan	Realizacja	Środki pozostałe	Wykonanie %
§ 4170	Zakup materiałów i wyposażenia	10000,00	9970,00	30,00	99,70
§ 4300	Zakup usług pozostałych	20000,00	19471,20	528,80	97,36
<b>Razem</b>		<b>30000,00</b>	<b>29441,20</b>	<b>558,80</b>	<b>98,13</b>

Realizator Zarząd Gospodarki Komunalnej

Klasyfikacja	budżetowa	Plan	Realizacja	Środki pozostałe	Wykonanie %
§ 4300	Zakup usług pozostałych	2000,00	2000,00	0,00	100,00
<b>Razem</b>		<b>2000,00</b>	<b>2000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>

### Sprawozdanie z realizacji zadań powierzonych Dzielnicy za rok 2005

Nazwa zadania	Realizator	Plan	Wykonanie	Wykonanie %
Prace remontowe placówek oświatowych	ZEO Wschód	492 600,00	492 600,00	100,00
Budowa i modernizacja ulic lokalnych wraz z oświetleniem	ZDiK	376 000,00 - 40 500,00 335 500,00	335 457,90	99,98
Prace remontowe dróg, chodników i oświetlenia	ZDiK, ZGK	898 000,00 + 40 500,00 938 500,00 (ZDiK) 798 500,00 (ZGK) 140 000,00	937 594,24 797 594,24 140 000,00	99,90
Tworzenie, modernizacja i utrzymanie ogródków jordanowskich	ZGK	257 700,00	257 700,00	100,00
Tworzenie, modernizacja i utrzymanie zieleńców	ZGK	81 000,00	81 000,00	100,00
Kulturalne wydarzenia lokalne	MDK im. J.Korczaka	10 800,00	10 800,00	100,00
Program Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Kraków”	Komenda Miejska Straży Pożarnej, Wydz. Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK	7200,00 4000,00 1000,00 2200,00	7200,60 4000,00 1000,00 2200,00	100,00

## SPOTKANIE Z PREZYDENTEM MIASTA

4 kwietnia br. (we wtorek), o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 140, os. Wyciąże ul. Prawocheńskiego 7, odbędzie się spotkanie prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego z mieszkańcami osiedli: Ruszcza, Kościelniki, Wyciąże, Pleszów, Chałupki, Wolica, Przylasek Rusiecki, Przylasek Wyciąski, Wrózeniec oraz Wadowa, zorganizowane przez Zarząd Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa na wniosek mieszkańców wymienionych osiedli.

\*\*\*

W trakcie spotkania zostaną poruszone tematy:

1. budowa mieszkań komunalnych w os. Ruszcza – informacja o stanie zaawansowania prac,

2. przygotowania do opracowania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla osiedli: Kościelniki, Wolica, Wyciąże, Przylasek Wyciąski, Cło, Wrózeniec, Górka Kościelnicka, Chałupki, Kujawy, Pleszów, Ruszcza oraz rewitalizacji terenów przemysłowych,

3. modernizacja i przebudowa ulic: Igołomska, Brzeska, Branicka (most), tunel os. Ruszcza,

4. remonty ulic: Ostafina, Barwna, Ubeliny,

5. budowa chodników wzdłuż ulic: Pysocice, Stopki, Sawy-Calińskiego, Kościelnickiej, Drożyska, Wrózenieckiej, Jeziorko, Wyciąskiej, Branickiej, Szymańskiego, Nadbrzezie,

6. budowa kanalizacji sanitarnej w ww. osiedlach – harmonogram prac,

7. odwodnienie terenów przy ul. Rzepakowej i rowów przydrożnych,

8. rozbudowa Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 52 ul. Sawy-Calińskiego 12,

9. remonty budynków: w Pleszowie przy ul. Św. Kadłubka, remizy w os. Kościelniki, pałacu w os. Ruszcza.

10. rozwinięcie bazy sportowej we wschodnich osiedlach (budowa boisk wielofunkcyjnych).

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII:** os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężółek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



# WYBACZYĆ CZY ZAPOMNIEĆ?

Tw. Kałamarz, czyli Stanisław Filosek, nie podzielił środowiska, w którym działał. Również, mimo wielokrotnie podejmowanego tematu przez większość gazet, nawet tych z najwyższej krajowej półki, ani Towarzystwo Solidarnej Pomocy, w którym przez kilka lat (1996-1999) był wiceprzewodniczącym, ani Komisja Robotnicza Hutników NSZZ „Solidarność”, w której również pełnił funkcje do 1998 roku, nie podjęły sugestii prasy o możliwości wybaczenia konfidencji z SB i donoszenia na kolegów (notabene, Filosek nie był członkiem-założycielem Towarzystwa Solidarnej Pomocy, co sugerowała część prasy). Nikt też z tych środowisk nie podziela opinii, że Stanisław Filosek odpokutował swe przewiny, działając społecznie po 1989 roku w „Solidarności” i Towarzystwie Solidarnej Pomocy. Bo też jaka to była pokuta? Pełne oddelegowanie z zachowaniem prawa do wynagrodzenia i pozycja legendarnego działacza z równie legendarnego Zgniatacza, dosyć nachalnie serwowana przez lata zarówno przez Filoska, jak i ostatnio przez niektórych dziennikarzy. Z uśmiechem politowania i z oburzeniem kwitowany jest fakt rzekomych zasług w budowie pomnika „Solidarności” przed budynkiem Zgniatacza. Można odnieść wrażenie, że pomnik ten powstał dzięki wpłatom, czy też myśli twórczej Stanisława Filoska. Z odrazą i oburzeniem przyjmowany jest fakt pobierania wynagrodzenia za donoszenie i uhonorowanie za zasługi wyjazdem na budowę eksportową w Związku Sowieckim.

Jakkolwiek by nie było, wszyscy są oburzeni, rozczarowani, sfrustrowani i zwyczajnie wściekli. Uczucia te podgrzewają jeszcze prasowe publikacje, których autorzy nie zadali sobie najmniejszego trudu, by zapytać kogokolwiek z KRH „Solidarność” czy Towarzystwa Solidarnej Pomocy, jak to z tym Filoskiem było po 1989 roku. Sprawa numer jeden stało się wybaczenie...

Problem ten nakłada się na zasadniczą kwestię lustracji, a raczej jej brak. Wydawało się, że w Krakowie lustracja wreszcie ruszyła. Robert Kaczmarek, który ujawnił Piotra Lewandowskiego z AGH (tw. Antonio) i zapowiedział oddajenie dalszych 20 czy 40 tajnych współpracowników SB z AGH i okolic, milczy wymownie, a raczej zajmuje się pu-

blikacjami swoich wspomnień z czasów opozycji. Czwórka muszkieterów z Nowej Huty, po głośnych zapowiedziach, też milczy już trzeci miesiąc. Jedyne Barbara Niemiec, Czesław Szewczuk i Jerzy Kuczera przedstawili publicznie zawartość swoich teczek i tych, którzy na nich donosili.

Z instytucji publicznych jedynie Instytut Pamięi Narodowej, swoją wystawą „Twarze bezpieki”, jako pierwszy w Polsce, po 15 latach, pokazał tych, którzy kierowali Służbą Bezpieczeństwa w Krakowie w latach 1945-1989. Może zatem skończy się skwapliwie dotąd skrywana anonimowość ubeckiej kadry – o ile inne ośrodki IPN pójdą śladem Krakowa. I jeżeli Ewa Kulesza, Generalny Inspektor Danych Osobowych nie złoży skargi na naruszenie dóbr osobistych poprzez ujawnienie ubeckich danych, co naruszać może jej zdaniem konstytucję, ustawy i inne dokumenty. Szansa na ujawnienie ubeckich kadr jest tym większa, że IPN-em nie kieruje już prof. Kieres, i nie ma już Grupy Trzymającej Władzę.

Problem jednak: wybaczyć czy zapomnieć? – pozostanie. Jak bowiem można wybaczyć w imieniu skrycie zamordowanych, prześladowanych, pozbawionych pracy i nadziei? Jak można zapomnieć o wysługiwaniu się za pieniądze, alkoholowe kolacje czy wyjazdy na eksport? Zapomnieć będzie trudno, mimo, że nikt nie lubi rozpatrywać obrzydliwych wspomnień, skojarzeń i osób. Można oczywiście, za przykładem Adama Michnika uznać generałów Jaruzelskiego i Kiszcza za ludzi honoru. Ale przyjmując taki punkt widzenia, za ludzi honoru należy także uznać ubeków i ich informatorów – z Ketmanem-Maleszką, Kałamarzem i Antoniem na czele. Przecież bez ich informacji Jaruzelski i Kiszcza byliby ślepi jak dzieci we mgle.

Osobiście, nigdy nie miałem i nie mam problemu z oceną ludzkich postaw i zachowań. A przebaczać nie mam czego. Postaram się zapomnieć. Chyba, że znów jakiś „autorytet” wystąpi z apelem przeciwko szerzeniu nienawiści, skrzętnie przy tym skrywając własną teczkę tajnego współpracownika.

JACEK KORBAS

## Nie chcą kolejnego sklepu z alkoholem

# JEDEN CAŁODOBOWY WYSTARCZY

22 marca mieszkaniec os. Niepodległości zatelefonował do nas i pełen oburzenia poinformował nas o uruchomieniu w tym osiedlu kolejnego sklepu z alkoholem, czynnego przez całą dobę. Ten punkt sprzedaży został otwarty 18 marca, w sobotę. Mówią, że nikt z nimi tej decyzji nie uzgadniał. Zostali postawieni przed faktem dokonanym i temu się sprzeciwiają twierdząc, że decyzje o przyznaniu koncesji powinny być opiniowane przez samorządy lokalne w uzgodnieniu z mieszkańcami. Wręczono nam też list z prośbą o jego opublikowanie. Pod protestem podpisało się 51 mieszkańców.

Spełniamy prośbę. Oto treść listu:

– My, niżej podpisani, kategorycznie domagamy się wstrzymania decyzji i niedopuszczenia do funkcjonowania w rejonie bloku nr 5 w os. Niepodległości całodobowego punktu sprzedaży alkoholu.

Od ponad 30 lat w miejscu tym funkcjonował prywatny kiosk warzywny. W chwili obecnej obiekt ten został wydzierżawiony przez innego użytkownika, który uruchomił punkt sprzedaży taniego alkoholu (piwo, wino, wódki), funkcjonujący przez całą dobę. Teren, na którym kiosk jest zlokalizowany, podlega pod jurysdykcję SM „Victoria”, od której domagamy się podjęcia wszelkich możliwych prawnych działań, celem uniemożliwienia sprzedaży alkoholu w tym punkcie osiedla – zwłaszcza w porze nocnej. Kilkadziesiąt metrów dalej jest miejsce, w którym rok temu zginął chłopiec bestialsko zamordowany przez wałęsających się nowohuckich bandytów. W prasie szeroko pisze się, że w dzielnicy Nowa Huta stan bezpieczeństwa uległ poprawie, więc ktoś podejmuje „bardzo trafne decyzje”, wyrażając zgodę na możliwość nabywania alkoholu w porze nocnej wewnątrz osiedla – na wprost okien mieszkańców bloków nr 3A, 5, 6, uważając, że jest to właściwa decy-

zja. Na naszą interwencję usunięto już wcześniej większość osiedlowych ławek, które w porze nocnej z reguły okupowali pijacy i awanturnicy. W pobliżu nowo otwartego punktu sprzedaży alkoholu (20 metrów dalej) w pawilonie handlowym jest sklep spożywczy, w którym do godz. 20.00 można nabyć alkohol. W suterenu tego pawilonu jest również lokal gastronomiczny prowadzący działalność w godzinach nocnych. W drugim punkcie osiedla – w odległości ok. 150 m znajduje się kolejny punkt całonocnej sprzedaży alkoholu, a po drugiej stronie osiedla jest także punkt sprzedaży alkoholu, należący do placówki handlowej „Baśka”. Uważamy, że miarka się przebrała, mieszkańców ogarnia przerażenie i strach o własne bezpieczeństwo. Przestrzegamy przed skutkami nieprzemyślanych decyzji i przed konsekwencjami. Właściciele nowo otwartego punktu sprzedaży alkoholu czują się bardzo pewnie, nie zdając sobie sprawy, co może się zdarzyć gdy przyjdzie wiosna i wszelkie męty społeczne zaczną korzystać z możliwości nabycia taniego alkoholu w najdogodniejszym dla siebie punkcie osiedla. Mieszkańcy raz jeszcze domagają się i proszą o interwencję w przedmiotowej sprawie.

Tej treści list z prośbą o interwencję przesłano do: Zarządu SM „Victoria” do Rady Dzielnicy XVI i posła na sejm Ireneusza Rasia.

\*\*\*

Dodać tutaj należy, że decyzję o przyznawaniu koncesji na alkohol wydaje Wydział Spraw Administracyjnych UMK. Jak nas poinformowano, przy wydawaniu koncesji wymagana jest opinia właściwej rady dzielnicy, ale nie jest ona wiążąca i nie jest to wymóg prawny.

– Jeżeli chodzi o radę dzielnicy, to nie ma ona w tej chwili możliwości opiniowania wniosków koncesyjnych. W tym konkretnym przypadku, jedyne, co możemy zrobić w tej chwili, to wystąpić do straży miejskiej i policji z prośbą o patrolowanie otoczenia tego sklepiku. Jeżeli dojdzie do naruszenia prawa, to wtedy straż miejska czy policja mogą wystąpić z wnioskiem o cofnięcie koncesji – takie stanowisko w tej sprawie przedstawił nam Jerzy Połomski zast. przewodniczącego RD XVI – Bieńczyce.

\*\*\*

A wydawałoby się, że powinniśmy mieć jakiś wpływ na to, co z okien naszych bloków będziemy oglądać i czy bezpiecznie czuć się będziemy w naszych osiedlach. Wiemy, że tam gdzie piwo i alkohol o burdy nietrudno, a rozboje są często sposobem na zdobycie pieniędzy, których zabrakło na kolejną butelkę. Czy trzeba czekać na to, aż ktoś złamie prawo, żeby mniej było całodobowych sklepów handlujących alkoholem? (jdz)



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00  
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30-15.30,  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30-15.30,  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00-15.00

### DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Bałowice, ul. Reduty 1

**Kompleksowa obsługa pogrzebów**, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

# „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>

### BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

**Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów**

### CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO

## PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT

USŁUGI POGRZEBOWYCH os. Uroczę 5  
al. Jana Pawła II 166

685-53-44, 0503-955-027  
647-09-08

RÓŻNICĘ ZASIŁKU WYPŁACAMY PRZED POGRZEBEM

### BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwaciarnia  
• kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

## CZARNA ODZIEŻ

W SKLEPIE PRZY ZAKŁADZIE  
POGRZEBOWYM, OS. UROCZE 5

☎ 685-53-44

### POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezplatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

## Profesjonalne Usługi Pogrzebowe Korynt

31-908 Kraków, os. Młodości 8

Telefony całodobowe

686-61-00, 604-545-804

POGRZEBY JUŻ OD 1100 ZŁ (na terenie Krakowa)

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

■ wyrabiamy akty zgonu ■ duży wybór trumien i urn ■ kremacja ■ transport w kraju i za granicą ■ kwiaty i wieńce ■ załatwiamy wszystkie formalności w ZUS-ie ■ rozliczenia bezgotówkowe ■ opieka całonocna nad grobami

**NA ŻYCZENIE KLIENTA FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY W DOMU**



Pomoc w trudnych chwilach

# KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)
- Różnicę zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

**Całodobowy dyżur**

**tel.: 686-61-45**

Z tym ogłoszeniem

**10% RABATU**

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20

**CORDIA** | zmiana nazwy na

os. Uroczę 5

pon.-pt. 8.00-15.30  
sobota 8.00-13.00

(012) 644-87-75

0512-179-466

TRUMNY DĘBOWE OD 800 ZŁ

**CORDIAN**

**CAŁODOBOWE, TANIE, BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE**

PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE

**„CORDIA”**

Bogusław Kwieciński  
Tradycje od 1992 r.

- ul. Powstańców 48 (bud. Zarządu Cmentarza w Batowicach)  
poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30
- ul. Klasztorna 2 poniedziałek-piątek 8.00-15.00,  
sobota 8.00-13.00

**TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO**

Tel. całodobowe:

**(012) 643-72-22**

**(012) 410-45-60,**

**0512-30-90-66,**

**0606-13-93-83**

**BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**



Prokocim  
działający od ponad 10 lat

Biura: os. Kalinowe 4, tel. 648-40-92,

ul. Okólna 4, tel. 655-01-42.

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

**ZAPRASZA**

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe – ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany – zapraszamy!

**RESTAURACJA „REDA”**

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38  
zaprasza codziennie od godz.  
9.00 do 21.00 na

**PYSZNA RYBKĘ!**

wesela i przyjęcia

okolicznościowe do 120 osób

**PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE**  
Mgra Stefana Kwiecińskiego  
z uprawnieniami szkół publicznych  
Kraków, os. Spółdzielcza 6, ul. Wróblewskiego 8  
prowadzą **ZAPISY**  
na semestr pierwszy i semestr wyższe następujących szkół:  
**LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE**  
3-letnie na podb. gimnazjum (lub 8-let. SP)  
2-letnie uzupełniające na podbudowie zsz.  
**TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE**  
3-letnie na podbudowie zsz. w zaw. sprzedawca  
**POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE 2-letnie**  
informatyka, rachunkowość, administracja  
informacje: (012) 276-80-91, 0604-266-151

FIRMA **ALUMARK**  
SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - PIŁSUDSKIEGO 43B  
tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62

• PRZESUWNE  
ZABUDOWY  
BALKONÓW  
• ZADASZENIA  
• WITRYNY  
• DRZWI I OKNA

**RATY**  
EKSPOZYCJA: **DH WANDA**  
parter, naprzeciwko lamp

**WESELA  
TANIO**

DO 250 OSÓB  
nowo otwarta, ładna sala  
CHRZTY, KOMUNIE,  
„OSIEMNASTKI”

☎ (012) 684-35-15, 0502-297-722  
(012) 641-05-11 wieczorem

**MAXI-DAMA**  
KONFEKCJA DAMSKA  
ROZMIARY 42-64  
Plac Bieńczycki 15

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NCK Tel. 643-44-33

**MECHANIKA POJAZDOWA  
SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY**



NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE  
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE  
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10  
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53

Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80

**L**  
www.slimak.prawojazdy.com.pl

Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”  
OS. ALBERTYŃSKIE 36  
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE  
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19  
Tel. 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)  
Kursy prawa jazdy i doszkalanie  
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów  
i studentów, raty  
Tel. +48 604-506-919 (24h)

**AGD** Maszyny do szycia  
Części - naprawa

Os. Boh. Września 76,  
31-621 Kraków.

Tel./fax 012 640-91-23;

012 640-91-24. Pawilon przy  
pętli tramwajowej os. Piastów

**MAGIEL  
ELEKTRYCZNY**

os. Teatralne 25

Zapraszamy: wtorek od 14 do 18, środa,  
czwartek od 11 do 17, piątek od 11 do 18.  
Poniedziałek, sobota - nieczynne.

Na życzenie klienta przygotowujemy bieliznę  
do prasowania bez dodatkowych opłat.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.



**ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI**

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27

tel./fax 636-37-75

**PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ**

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki instytucjonalne • budynki zakładowe • budynki komercyjne

**Zapewniamy:** ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę

**Świadczymy:** porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)

www.zarzadcanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zarzadcanieruchomosci.krakow.pl

**SZKOŁA KIEROWCÓW**

KAT. A, B, C, C+E, D



TESTY **GRATIS**

OS. KOŚCIUSZKOWSKIE 2

tel.: 0602 881 887,  
(012)649 04 87

zapraszamy: poniedziałek-piątek od 11.00 do 17.00  
(budynk Zespołu Szkół Zawodowych „Budostał” vis-à-vis D.H. Wanda)



# NA KŁOPOTY Z PRZEWODEM POKARMOWYM

Zespół redakcyjny Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Mikroflora przewodu pokarmowego spełnia wiele istotnych funkcji w organizmie człowieka. Większość z nas nie wie, iż w przewodzie pokarmowym człowieka żyje blisko 400 rodzajów różnych drobnoustrojów. Część z nich to bakterie, które spełniają bardzo ważną rolę w naszym organizmie, dlatego powinniśmy się o nie troszczyć. Początkowo u dziecka w łonie matki układ pokarmowy płodu jest sterylny, natomiast pierwsze bakterie pojawiają się już w kilka godzin po porodzie. A dzieci urodzone przez cesarskie cięcie jak i niemowlęta karmione sztucznym mlekiem mają o wiele mniej rozwiniętą florę bakteryjną. Jednak z wiekiem stężenie dobrych bakterii szybko rośnie, tak, że już u dwuletnich dzieci skład flory bakteryjnej przewodu pokarmowego niewiele różni się, od składu flory bakteryjnej dorosłego człowieka. Warto zadać sobie pytanie czym jest nieżyt jelit. Są to zmiany mikroflory przewodu pokarmowego zarówno ilościowe jak i jakościowe, które są następstwem procesów patologicznych w organizmie człowieka. Przy niezycie jelit podwyższona zostaje podatność na zachorowania infekcyjne, ponieważ siły obronne organizmu ulegają osłabieniu. Ponadto występują różnego rodzaju reakcje

alergiczne, zaburzone zostają procesy trawienia i wchłaniania produktów żywnościowych, co może doprowadzić do rozwoju niedożywienia, niedokrwistości czy hiperwitamoz. Na różnorodność i koncentrację mikroflory przewodu pokarmowego ma wpływ wiele czynników: wiek, płeć, stres, przebyte choroby, dieta (przewaga tłuszczów, produktów mięsnych o dużej zawartości tłuszczów, duża ilość węglowodanów oraz brak owoców i warzyw), antybiotyki oraz inne leki, miejsce zamieszkania, klimat. W celu profilaktyki i leczenia funkcjonowania przewodu pokarmowego oraz regulacji mikroflory jelit, zalecane jest stosowanie preparatów, które ogólnie noszą nazwę: - probiotyki, - prebiotyki, - symbiotyki. Zastosowanie ich prowadzi do zwiększenia liczby pałeczek kwasu mlekowego - bakterii bardzo ważnych z punktu widzenia prawidłowego funkcjonowania przewodu pokarmowego. Probiotyki są to substancje lub produkty żywnościowe zawierające żywe drobnoustroje, które wchodzi w skład flory jelitowej zdrowego człowieka. Wykorzystywane są jako dodatki w produktach mlecznych. Drobnoustroje wchodzące w skład probiotyków nie są chorobotwórcze ani toksyczne. Probiotyki nie są uważane

za lekarstwa, a jedynie za środki wpływające pozytywnie na stan zdrowia ludzi. Natomiast prebiotyki są to nie strawione cząstki pokarmu, sprzyjają one prawidłowemu funkcjonowaniu przewodu pokarmowego i ogólnej kondycji organizmu przyspieszając wzrost i zwiększając aktywność jednej lub kilku grup bakterii żyjących w jelicie grubym. Pre-

biotyki znajdują się w płatkach kukurydzianych, kaszach, cebuli, chlebie, cykorii, fasoli, grochu, czosnku, bananach i wielu innych produktach. Mieszanina probiotyków i prebiotyków tworzy grupę synbiotyków, które wykazują pozytywny wpływ na zdrowie organizmu wybiórczo stymulując wzrost oraz aktywność laktobakterii i bifidobakterii.

# Zdrowie i uroda

**PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a  
REJESTRACJA 012-644-98-99  
Sekretariat 012-643-76-03  
fax 012-644-61-07

## BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

## LEKARZE:

- \* internista-lekarz med.pracy
- \* leczenie w ramach NFZ:
  - neurolog i ginekolog
  - chirurg naczyniowiec
  - laryngolog \* okulista
  - dermatolog \* stomatolog
- > PRACOWNIA ANALITYCZNA  
pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELEGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

## RentgenMed

NZOZ Pracownia Radiologiczna  
os. Krakowiaków 43  
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci  
w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane  
komputerowo, indywidualnie  
dla każdego pacjenta  
Pon.-pt. 8.00-18.00

## NIEPUBLICZNY ZAKŁAD

OPIEKI ZDROWOTNEJ  
„EXPERTUS”

- \* KARDIOLOG \* DERMATOLOG
- \* PEDIATRA \* NEUROLOG
- \* INTERNISTA \* PSYCHOLOG
- \* DIAGNOSTYKA (pełny zakres)

os. Na Stoku 32  
tel. 640-59-20

## VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
  - ◆ ekspresowe naprawy protez
  - ◆ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!  
os. Boh. Września 1a/3g  
tel. 645-93-33

## RZUĆ PALENIE Z BRT

Pan Janusz dowiedział się o terapii nałogów, a zwłaszcza nikotynowego, od swoich kolegów, którzy kolejno, jeden po drugim, rzucali palenie po terapiach antynikotynowych. Po kilku tygodniach już tylko on samotnie palił w zakładzie. Jednak nie dlatego zgłosił się do naszego gabinetu. Jego główny problem to zbyt częste sięganie po alkohol. Rozpoczęliśmy leczenie. Po kilku bezbolesnych zabiegach przestał odczuwać pociąg do alkoholu, nie miał problemów z odmową picia, ustąpił „glód” alkoholowy. Dzisiaj nadal musi się wystrzegać picia, ale pierwszy krok ma już za sobą, uwolnił się z uzależnienia. Nie mówi, że było łatwo, ale jest zdrowy!

Prowadzący terapię lekarz zlecił mu również kilka zabiegów uspokajających - dzięki nim znacznie lepiej śpi, nie jest już tak nerwowy.

Teraz zostało mu już tylko rzucić palenie. Obiecał sobie, że i z tym nałogiem sobie poradzi.

\*\*\*

Metoda BRT jest skuteczna w leczeniu wszystkich rodzajów alergii (wykonujemy bezbolesne testy alergiczne i odczulenia), astmy, reumatyzmu, chorób kręgosłupa, nerwoból, chorób tarczycy, nałogów.

GABINET BIOREZONANSU  
Kraków, os. Krakowiaków 43  
pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

**PRACOWNIA RENTGENOWSKA**  
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA  
os. Urocze 2  
Tel. 644-92-82

**FITNESS KLUB Eden**  
SOLARIUM  
AEROBIC  
SIŁOWNIA  
os. NA LOTNISKU 11  
telefon 649-71-02

## POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66  
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

## PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14

## PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)

- ◆ OZON - BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ◆ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI - RATY

## KUPON RABATOWY

Ten kupon upoważnia do zakupu  
w Aptekach Bliskich Sercu  
wybranych leków  
dostępnych bez recepty  
z 50-procentowym  
rabatem.



Serdecznie zapraszamy!

## APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. Górali 6, tel. 644 85 86
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 22, tel. 647 93 74
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13
- ✓ Apteka os. Młodości 8, tel. 643 39 30
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85

## GDY DOKUCZA ZGAGA

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem rozmawia Jan L. Franczyk

● **Panie Doktorze, skąd bierze się zgaga?**

- Występowanie zgagi związane jest z zarzucaniem treści żołądkowej do przełyku. Z reguły świadczy to o podrażnieniu lub zapaleniu błony śluzowej żołądka. Warto może w tym miejscu wspomnieć, że podobne objawy mogą wystąpić także w przypadkach tzw. refluksu żołądkowo-przełykowego, gdy kwaśna treść żołądka powraca do przełyku ponieważ doszło do niewydolności mięśni w jego dolnym zwieraczu.

● **A jakie są przyczyny powstawania zgagi?**

- Przyczyn jest wiele. Za najważniejsze uchodzą szybkie tempo życia i nieprawidłowa dieta - zbyt tłusta, zbyt słodka, zbyt pikantna, zbyt obfita. Niedobrze jest gdy jemy nieregularnie, a uwielbiamy palić papierosy i popijać alkohol. Zgadze (refluskowi także) sprzyjają nadwaga, stres, stałe zdenerwowanie...

● **Jak sobie radzić w przypadkach wystąpienia zgagi?**

- Przy pojawieniu się takich objawów jak ucisk w żołądku czy uczucie kwaśności w ustach można skorzystać z ogólnie dostępnych w aptekach preparatów, które neutralizują działanie kwasów żołądkowych i przeciwdziałają ich cofaniu się do

przełyku. Większość z tych preparatów można kupić bez recepty. O radę poprośmy farmaceutę.

● **A jeśli zgaga powtarza się, a przyjmowane leki nic nie dają?**

- Zaczniemy od zmiany przyzwyczajzeń. Na początek powinniśmy zadbać o to, by odciążać i unormować pracę żołądka. A więc zrezygnujmy ze szkodliwych używek i zadbajmy o właściwą dietę. Zrezygnujmy z kwaśnych soków owocowych czy czerwonego wina (szczególnie domowej roboty), na rzecz wody mineralnej. Ograniczmy ilość przyjmowanych tłuszczów, zrezygnujmy z ostrych przypraw. Ważne jest i to, by nie jeść zbyt późno. Chodzenie przez większą część dnia o pustym żołądku, a najedzenie się późnym wieczorem, to najgorszy pomysł. Ostatni posiłek powinniśmy zjadać na 3 godziny przed snem. Powinniśmy też zadbać o spacer, o odprężające zajęcia. Jeśli zastosowana przez nas profilaktyka dotycząca trybu życia i zmiany nawyków żywieniowych oraz przyjmowane leki nie przyniosą zdecydowanej poprawy w ciągu jednego, najdalej do dwóch tygodni, powinniśmy zwrócić się o poradę do lekarza.

● **Dziękuję za rozmowę.**



**MOTO - CENTRUM** Sp. z o.o.  
31 - 564 Kraków, Al. Pokoju 81  
**HURTOWNIA MOTORYZACYJNA**  
hurt - detal  
**CZĘŚCI + AKCESORIA + KOSMETYKI**  
Dział Sprzedaży tel./fax. (+48 12) 648 37 59, 648 41 70  
Sklep tel. (+48 12) 644 01 00  
www.motocentrum.krakow.pl

„Bezpieczny dom, biuro, sklep”  
**ALARMY BEZPRZEWODOWE**  
Najskuteczniejsza ochrona przed włamaniem już **od 129 zł**  
Montaż gratis **PROMOCJA!**  
Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”, specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów.  
Tel. 647-10-14, 501-062-303, e-mail: czyzynysbon@op.pl

**auxilium**  
al. Pokoju 84 31-564 Kraków  
www.auxilium.com.pl  
Kancelaria Biegłych Rewidentów Spółka Akcyjna  
tel. 012 425 80 53 fax. 012 425 91 47  
auxilium@auxilium.com.pl

- Kompleksowa obsługa księgowo-podatkowa
- Badanie sprawozdań finansowych
- Przygotowanie biznesplanów
- Doradztwo podatkowe
- Rozliczenia roczne, PIT-y

**WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE** **TANIO**  
**- BANKIETY - STYPY** www.domwedkarza.pl  
wynajem sali na konferencje i zebrania  
**W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej**  
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385

**Posezonowa obniżka cen ostatnich modeli rowerów**

DELTA ELF „16”	cena 365 zł →	cena promocyjna 310 zł
GRAND AVENTUE D	cena 580 zł →	cena promocyjna 510 zł
GRAND JUNIOR CITY D	cena 445 zł →	cena promocyjna 380 zł
GRAND JUNIOR S	cena 465 zł →	cena promocyjna 399 zł
GRAND MOUNTAIN	cena 490 zł →	cena promocyjna 460 zł
GRAND MOUNTAIN CITY	cena 449 zł →	cena promocyjna 400 zł
GRAND VOYAGE D	cena 650 zł →	cena promocyjna 599 zł
GTIX 26”EKO PENTAX	cena 550 zł →	cena promocyjna 490 zł
GTIX BMX	cena 580 zł →	cena promocyjna 499 zł
URWIS 16”	cena 250 zł →	cena promocyjna 220 zł
UT - 20 CTB	cena 350 zł →	cena promocyjna 290 zł
UT - 20 MTB	cena 370 zł →	cena promocyjna 310 zł

FHU „ELMAR”, os. Piastów 60 A, paw. 3

**OKNA z Krakowa**  
Najczęściej polecane okna...

**OKNA nr 1 w Polsce**  
Jedynie okna, które w badaniach Związku „Polskie Okna i Drzwi” spełniły wszystkie wymagania techniczne i formalne!

- nowość w Polsce
- szyba **THERMOLINE 1,0 GRATIS!**
- szyba zespolona o współczynniku przenikalności cieplnej U=1,0
- znaczące zmniejszenie kosztów ogrzewania
- promocja tylko do 30 kwietnia 2006

\*szczegóły w salonach sprzedaży

**KRAKÓW**  
os. Alberytyńskie 21B, tel. 012/ 641 53 99  
os. Złoty Wiek 19-20, tel. 012/ 641 14 93

**KRAKOWSKIM TARGIEM do 33% taniej**

**OKNOPLAST KRAKÓW**  
www.oknoplast.com.pl  
☎ 0801 14 00 00

Nowe wnętrze, wygląd, styl.  
**Nowy Ford Fiesta.**

Już od **31 900 PLN**



Kraków, al. Powstańców Śląskich 22  
(012) 252 00 00  
www.eurocar.com.pl



Kraków, ul. Jasnogórska 60  
(wyjazd na Olkusz)  
(012) 662 00 00  
www.partnerdlafirm.pl



**ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta”**  
sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-800  
sekretariat@cm.krakow.pl; www.cm.krakow.pl

**BIAŁA SOBOTA**

1 kwietnia 2006: w godzinach 8.00 – 12.00

zapraszamy na **BEZPŁATNE BADANIA**  
w ramach programów zapobiegających chorobom proponujemy

**Program profilaktyki Chorób Układu Krążenia i Miażdżycy dla osób po 25 roku życia**  
– szczegółowe informacje oraz rejestracja: poniedziałek – piątek 8.00 – 18.00,  
Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-844, 012-68-33-846;  
Kraków, os. Na Skarpie 64, tel. 012-644-84-89,  
Kraków, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 012-648-98-77

**Program profilaktyki Raka Szyjki Macicy dla kobiet pomiędzy 25 a 59 rokiem życia**  
– szczegółowe informacje oraz rejestracja:  
poniedziałek, czwartek, piątek 8.00 – 14.00, wtorek i środa 8.00 – 18.00;  
Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-875;

**Program profilaktyki Przewlekłej Obturacyjnej Choroby Płuc dla osób po 40 roku życia**  
– szczegółowe informacje oraz rejestracja:  
poniedziałek, wtorek i środa 7.30 – 11.00, czwartek 10.30 – 17.00,  
piątek 10.30 – 14.00, Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-861;

**Program profilaktyki Raka Piersi dla kobiet urodzonych w 1966 roku**  
– szczegółowe informacje oraz rejestracja:  
poniedziałek – piątek 7.00 – 17.00; Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-892

Programy badań profilaktycznych finansowane przez Urząd Miasta Krakowa oraz Narodowy Fundusz Zdrowia

**Przed wizytą należy koniecznie telefonicznie potwierdzić kwalifikacje bądź wykluczenie możliwości wykonania badań**



**AUTO GAMA**  
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98, (012) 649-85-75

**ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE**  
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH  
www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Nie porzucaj swoich ambitnych planów zawodowych, mogą Ci one przynieść dużo zadowolenia. Jeśli jednak wydają się bardzo absorbujące, włącz do współpracy kogoś z koleżeńkiego grona.

**BYK (21 IV-21 V).** Twoje zdrowie daje o sobie znać. Choć to nie poważnego, liczne dolegliwości psują Ci dobry nastrój. Cierpliwości, musisz podobnie jak każdy, przejść adaptację wiosenną. Nie przemęczaj się.

**BLIŹNIĘTA (22 V-21 VI).** Osoba bliska Twojemu sercu nie zawsze włącza Cię do swoich planów. Będzie konieczna szczerza

rozmowa i wyjaśnienie niedomówień, na co musisz się zdobyć mimo zahamowań.

**RAK (22 VI-22 VII).** Nie jest to dobry tydzień na zafatwanie interesów. Nie przyjmuj więc jakichś poważniejszych zobowiązań i nikogo też nie wyręczaj w pracy. Pomyśl o sobie i o koniecznym dla zdrowia relaksie.

**LEW (23 VII-23 VIII).** Znaczną poprawą finansową pozwoli Ci snuć nadzieje na realizację wymarzonych zakupów, które w najbliższe dni wprowadzą wiele ożywienia. Ta sytuacja wpłynie zdecydowanie na poprawę samopoczucia.

## GRZANKI Z MOZZARELLĄ

**Składniki:** 10 kromek chleba tostowego, 10 dag sera mozzarella, 8 łyżek mąki, 2 jajka, sól, oliwa.  
Półcentymetrowej grubości kromki chleba pozbawić skórki. Mięsz pokroić w kwadraty. Ser pokroić w identyczny sposób. Wkładać go między dwa kwadraty chleba. Namoczyć w wodzie i obtoczyć w mące. Pilnować, by porcje nie stykały się ze sobą w oczekiwaniu na dalszą obróbkę. Roztrzepać jajka z solą. Zalać nimi chleb z serem. Po godzinie masa jajeczna zostanie wchłonięta przez chleb. Mocno rozgrzać oliwę na patelni i smażyć grzanki ok. 10 minut, aż nabiorą złotego koloru. Przed podaniem osączyć z nadmiaru tłuszczu.



## BÓB DUSZONY

**Składniki:** 60 dag łuskanego bobu (może być mrożony), 1 drobno pokrojona cebula, 5 łyżek oliwy z oliwek, sól, świeżo zmielony pieprz.  
Cebulę poddusić w rondlu na rozgrzanej oliwie. Dodać umyty i osączony bób. Rumienić go przez 5 minut. Zalać 1/2 szklanki wody. Gotować 30 minut mieszając drewnianą łyżką. Posolić, dodać pieprzu.

## Sentencja tygodnia

Postępowanie przełożonego winno o tyle przewyższać postępowanie ludu, o ile życie pasterza zwykło różnić się od życia trzody.

św. Grzegorz Wielki

**ADREM**  
os. Słoneczne 3,  
Kraków 31-956, skr. poczt. 11  
tel. 644-24-12, fax 644-10-62  
e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl

**P.P-U „ADREM” S.A.** oferuje  
współnotom mieszkaniowym  
oraz właścicielom nieruchomości  
usługi w zakresie

**zarządzania  
i administrowania  
budynkami  
oraz innymi  
nieruchomościami**

**PANNA (24 VIII-23 IX).** Wykorzystaj planowany wcześniej zaległy jeszcze urlop. Ostatnio jesteś przemęczony i może to doprowadzić do depresji. Oprócz pracy w życiu jest także wiele innych ważnych rzeczy.

**WAGA (24 IX-23 X).** Gdy potrzebna będzie dobra rada i małe wsparcie finansowe, okaże się, że masz prawdziwych przyjaciół, którzy zechcą Ci pomóc. Takie, choćby niewielkie gesty, podtrzymują wiarę w człowieka.

**SKORPION (24 X-23 XI).** Nie jesteś specjalnie zadowolony z pracy, choć na finansowe uposażenie nie możesz narzekać. Twoje ambicje zawodowe jednak sięgają wyżej. Bądź dobrej myśli, znajdź zmiany na lepsze.

**STRZELEC (24 XI-22 XII).** Bardzo ucieszy Cię zapowiedź odwiedzin kogoś z dalszej rodziny. Jesteś na etapie umacniania wię-

zów rodzinnych i postarasz się, by bliscy Ci ludzie wynieśli ze spotkania jak najlepsze wrażenie.

**KOZIORÓŻEC (23 XII-20 I).** Nowa osoba może pojawić się w Twoim związku. Będzie to miłe uczucie. Poczujesz się w centrum zainteresowania, atrakcyjny i do wartościowany, ale nie wiąż z tym planów na przyszłość.

**WODNIK (21 I-19 II).** Narzekasz na rosnące wydatki. Na razie jesteś zmuszony do oszczędzania, czego bardzo nie lubisz. Jest to jednak dobra nauka gospodarowania pieniędzmi, a poza tym wkrótce nastąpi poprawa.

**RYBY (20 II-20 III).** Spokojna atmosfera w domu, to jest to czego do szczęścia Ci brakowało. Teraz możesz bez przeszkód zacząć realizować swoje plany zawodowe. Wierzysz we własne siły, a to zapowiada sukces.

SAMANTA

**LEGALIZACJA WODOMIERZY**

od ręki (bez czekania),  
w cenie zawarty jest:  
serwis gwarancyjny  
i pogwarancyjny  
+ gwarancja na 2 lata

**SPRZEDAŻ NOWYCH  
LICZNIKÓW - HURT/DETAL**  
**KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2**  
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

## HUMOR

Żona zwraca się do męża:

- Jeśli powiesz jeszcze jedno słowo, wracam do mamy.

Na to mąż:

- Taxi!

\*\*\*

Dyrektor zwraca się do sekretarki:

- Wyglądasz na bardzo wyczerpaną. Co ci się stało?

Sekretarka:

- Nie uwierzyłby mi pan, gdybym powiedziała panu prawdę.

- Oczywiście, że bym uwierzył.

- Nie, na pewno nie.

- Ależ tak, uwierzę. Obiecuję!

- No, dobrze. Ciężko dzisiaj pracowałam.

- Nie wierzę.

## § Akta sprawy... Dobry sposób na bankowe długi?

Podobno okazja czyni złodzieja, trzech pracowników jednej z hurtowni wzięło sobie na serio to przysłowie i zapewne nudząc się w trakcie pracy, wymyśliło sposób błyskawicznego wzbogacenia się oraz szybkiej spłaty bankowych długów. Łatwo i bezpiecznie, czyli okradając firmę zajmującą się m.in. dystrybucją sprzętu elektronicznego, w której notabene wszyscy byli zatrudnieni.

Przejeżdżający w pobliżu placu na Rybitwach krakowianin nagle usłyszał dzwoniący telefon komórkowy. Zatrzymał pojazd aby odebrać połączenie i gdy rozmawiał nagle zobaczył jak z pobliskich zabudowań wychodzą jacyś ludzie i przeładowują do zaparkowanego fiata jakieś pudła. Dlatego też szybko zmienił rozmówcę na oficera dyżurnego krakowskiej policji.

Natychmiast w miejsce to skierowano radiowóz. Kiedy funkcjonariusze na zgaszonych światłach podjechali, zauważyli, że przy jednym z ogrodzeń jest zaparkowany duży fiat, a przy nim stoi jakiś mężczyzna. Było to cokolwiek dziwne, bowiem miej-

sce to jest dość odludne, a pora, czyli godzina 1 w nocy nie zachęca specjalnie do spacerów. Jeden z policjantów podszedł bliżej auta i zaskoczony zobaczył, że całe tylne siedzenie pojazdu wyładowane jest rozmaitymi opakowaniami, w których znajdowały się m.in. golarki, kawiarki, miksery, suszarki do włosów.

Trzeba było kilku minut, gdy do auta podeszło dwóch kolejnych osobników. Każdy z nich trzymał ogromne, wypakowane czymś torby. Załoga radiowozu przystąpiła więc do akcji zatrzymując podejrzanych. Okazało się, że niesione przez nich toboły kryły także inne sprowadzone z Chin nowiutkie towary, za które rzecz jasna panowie nikomu nie zapłacili. Stało się jasne, że złodzieje okradają pobliską hurtownię. Zaskoczenie stróżów prawa było tym większe, gdy wyszło na jaw, że wszyscy są pracownikami magazynów i kilka godzin temu skończyli swą pracę, a nocny stróż smacznie śpi na swym stanowisku pracy.

Jak ustalono w trakcie pierwszego przesłuchania, panowie już tej nocy zdołali fiatem jednego z nich wywieźć ze swej firmy około 40 opakowań takiego drobnego sprzętu o wartości 3 tys. zł, który w trakcie pracy na popołudniową zmianę przygotowali sobie do wyniesienia. Potem jak gdyby nigdy nie wyszli do domu, aby po kilku godzinach pojawić się znowu we wiadomym celu.

Wiedząc, że zatrudniony tam nocny stróż akurat został dziadkiem, tym razem przyszli pod pretekstem wspólnego świętowania przynosząc butelkę wódki. Gdy ich zmorzony alkoholem i przeżyciami towarzysz zasnął, wynieśli przygotowane pudła, aby po ich odwiezieniu do piwnicy jednego z nich, wrócić na miejsce. Jak potem wszyscy przyznali, zgubiła ich zwykła chciwość. Nic dziwnego, wszyscy mieli długi bankowe i nieopłacane kredyty. Liczyli więc, że taki „skok” pozwoli im wyjść na finansową prostą. Na razie te plany muszą ulec zmianom, bo najbliższe miesiące spędzą w areszcie i na sądowej sali. (mar)

**Restauracja „Piastowska”  
Zaprasza!!!** Os. Tysiąclecia 42  
w godz. 10.00-22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne - bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);

palisamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

**ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA KOMUNIJNE**

**„EKO DREW”**

★ **MEBLE Z DREWNA NA ZAMÓWIENIE**  
★ **LISTWY WYKOŃCZENIOWE**  
★ **PARKIETY ★ BOAZERIE**

ul. Dąbrowska 12 Kraków tel. 012/430-03-05  
ul. Dąbrowska 120 Kraków tel. 012/412-72-85

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

**SANTORINI RESTAURACJA**

**BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU  
RESTAURACJA, HOTEL**  
Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

**CENTRUM SAMOCHODÓW**  
FRANCUSKICH, JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH

blacharstwo - lakiernictwo  
(komora lakiernicza - pyła - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - auta zastępcze)

mechanika - elektryka - diagnostyka  
diagnostyka - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia  
naprawa i regulacja pomp wtryskowych

sklep z częściami  
autoryzacja JC (JAPAN CARS)

**NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPOŃSKICH I KOREAŃSKICH!**  
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

**Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56**

**SMREK SKLEP DRZEWNY**  
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

• BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE  
• DRZWI HARMONIIKOWE • DESKA BARLINECKA

**PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH**  
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU  
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00